

BROOKE

IN KOREA

29

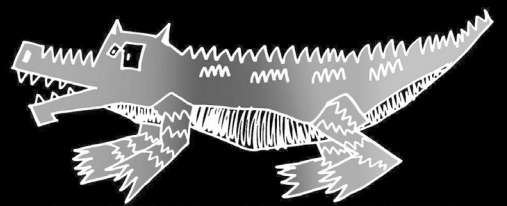
무료



해 HÄGÖL 골



THE LINDA LINDAS



드림킹소년소녀합창단



하늘아사새 老關良

18FEVERS



OMAR AND THE EASTERN POWER



Letter from the Editor

Table of Contents

Issue 29
December 2021

This zine is published whenever I feel like it. Which isn't very often.

Founders
Jon Twitch
Paul Mutts

Editor
Jon Twitch

Photography
Jon Twitch
Albert Licano
Jenikah Joy

Layout
Jon Twitch

Translation
Kakao Translate
Papago

Printed at
카피살롱
(Copy Salon)

Contact
jon_dunbar
@hotmail.com

PDFs of Broke:
daehanmindecline.
com/broke
(older issues are
now offline but
available by request)

This zine is created using an expired copy of Adobe InDesign CS6 that my work saw fit to provide me.

Welcome to Broke 29. This issue came together as I was collecting thoughts on a wide number of things. You can tell by the nine bands interviewed that this is a stuffed issue, and with the exception of Linda Lindas, Omar and the Eastern Power, and William R. Pugsley, all interviews are printed here for the first time. I'm pretty happy with the balance of very new bands few people have seen yet, along with some more familiar names. Plus the Linda Lindas! It's still pretty amazing I managed to get them on record, even if it's one of the less spectacular interviews they've done. There are corners of the scene I've been neglecting, and I'm hoping to cover as much of it as I can in future issues.

One thing I've been struggling to wrap my head around is addressed on the next page: LGBTQ in the scene. This is a running theme that comes up in a few places throughout this issue, and while struggling to figure out how to write about it, I decided the best way would be to put it in a zine, sort of as practice in a safer environment (compared to a newspaper).

Another theme analysed is age in punk: we have a teenage Asian American band, and next to them is a band whose members' average age is probably around 30, talking about "middle school punk." And we have Halajae joking around about ajeosshi punk. Should we worry about this? By the way, I'm 42 years old.

The cover comes from a picture I took in Strange Fruit on 20210703, shortly before the Delta variant shut things down again. The picture came a split-second after another one showing Jaehyeon of Alzheimer Animals shoving a microphone in Jiha's masked face. Right when I took the second picture, it struck me for how it showed these two hands coming apart, signifying the disconnect we've experienced and longing to come together again. And of course it has a "The Creation of Adam" vibe. I struggled thinking of an image for the cover, but when I found this one it just felt right on a subconscious level. It probably won't go down as the most iconic Broke cover image, but it'll still feel right. Hopefully next cover will be a big group photo taken at a show with everyone moving around and looking happy.

But we'll see. I don't plan to ever fully return to normal. I prefer eating food at home, so I'll probably continue going to restaurants for pickup orders. And I really enjoyed not getting sick in two years (not counting that one case of septic shock). So I don't think I'm going to give up masks any time soon.

It may be 2021, but in other ways it's still 2020. So this is the third 15th-anniversary issue of Broke in Korea. It's also sort of the one-year anniversary of Broke Publishing, which passed in October while I was working on this zine. You can see some of my upcoming plans for the publishing company in this zine, with a short story serving as a prequel to the sequel to "Hongdae Fire." I've already written a pretty exhaustive outline for the story, which will be set long enough after the last one that ordinary life has mostly resumed. Rather than an inwardly gazing look at the punk scene wrapped in a condemnation of various social evils, this one will be focused on urban exploration in Korea, with all sorts of murderous fun taking place on rooftops and deep underground. But anyway, my priority before jumping into that project will be to complete "Korea Urban Exploration," which will be a guidebook to urban exploring in Korea (which should be apparent in how I basically re-expressed the title to describe what it's about). I also have other projects on the horizon, including sequels to the "Yangban Nation" photo book, a 10-chapter account I made of the Korean punk scene sometime around 2006 that I'm still afraid to look at, and a reissue of Kyle Decker's "Cannon Fodder." Kyle recently got a publishing deal with a small press in the US, and will be bringing his own literary vision to PM Press, starting with "This Rancid Mill" which seems set for 2023. Congratulations to him, but hopefully by then Broke Publishing will have a thicker catalogue than it does now. Hopefully you'll be able to read more about Kyle's stuff in the next issue of Broke.

Anyway, next issue is 30, and I'll try not to let too much time pass before I reach that one.

Jon Twitch



1. The cover
2. This page
3. The page next to this one
4. Alzheimer Animals
5. Linda Lindas
6. SBW Riders
7. DBGC
8. HÄGÖL
9. Glimpse the Unseen
10. 18 Fevers
12. Halajae
14. Omar and the Eastern Power
16. William R. Pugsley
18. Treasure Hunting in Insadong
20. Dog People or Cat People?
21. Venue stuff
22. Cats on Keyboards
23. Kenektid X Bookstore
24. Top performances
26. Good ideas, Bootfuck, etc
28. K-Backrooms
29. K-escape room
30. Crossword, Mad Libtards
31. What you say?!
32. Flash fiction
33. K-Iceberg
34. The Guy with 7 Names

Queering the scene

Jon Twitch

It goes without saying that punk is queer, at least on some level, by various definitions of both words. But if it does need to be said, here:

"Punk and queer are a match made in the gutter."
—Jayna Brown and Tavia Nyong'o, NPR

Hard to argue with that. Even completely straight people in the scene can probably wrap their heads around that sentiment pretty well.

But when you go to a show in Korea, there's very little visibility for the cluster of social minorities generally referred to as LGBTQ. Until recently the only openly LGBTQ people I ever met at shows were foreigners here temporarily.

Still, there's a lot of support, a lot of straight people who are "allies." Likewise, our scene has a lot of anti-racists, yet most of them are Korean and white people who have not made much progress in making the local scene a more racially inclusive place. So that's good, but it's not really meaningful.

I'd been wondering for years where all the openly LGBTQ punks were, and when I wrote "Hongdae Fire" I explored this idea a bit despite having absolutely no basis in my own experiences.

The Korean punk scene is getting old, and it's felt that way since the late 2000s.

Obviously there have been LGBTQ punks here, and we just didn't know. Or we have suspicions, but it's impolite to make any allegations. And there's certainly been a lot of homoeroticism displayed by people who are, as far as I know, straight (which I also wrote about in "Rapscaillon's



Police join hands to hold back the hatred at SQCF 2015.

Den"). The risks of coming out vastly outweigh the benefits, especially in Korea. So why would anyone bother? In other countries, coming out is seen as a good thing because it increases normalisation, but Korea's not ready for that — we don't even have an anti-discrimination law to protect basic human rights of sexual minorities.

When I had the opportunity to interview Korean punks who are openly LGBTQ (at least partially), I hurried to do it. All of what I've gathered so far is published in this zine, which is intended for a mostly sympathetic, small-scale readership who I trust will mostly get what I'm trying to say, even if I mess it all up.

And as I started to write

articles, such as a spotlight on 18 Fevers ahead of their first show, I hit a brick wall. How do you write about this stuff? And it was not writer's block; I could have written something, but I was overwhelmed with doubts about my ability to broach the obvious topic, and questioned

my own motivations for writing anything about this at all.

What right did I, as a middle-aged foreigner with no plans to ever come out, have to speak on the subject? What if I accidentally outed someone to the wrong people? Was it exploitative



Raelians at SQCF 2015



"Sus Loves You" at SQCF 2015

to talk about these bands in relation to the private matters of some members? At what point does attention become inappropriate? These are inquiries I couldn't answer, but that I hope to explore more and gain some understanding.

My own personal stance on human sexuality has always been:

(1) Everybody is bisexual to some degree;

(2) It's not other people's business, except those you choose to be open to.

The latter sentiment often gets reduced down to "Mind your own business," which I think is a valid stance, and a good answer sometimes.

The obvious way forward is more conversations with people who are sexual minorities, to find out their wishes and troubles. But also, doing so can add to their emotional labour, something that should never be taken for granted.

Fortunately, the LGBTQ punk musicians I've interviewed want (at least some but maybe not all) people to know, and I'm helping them out by promoting their bands. And I'm in communication with them about what's said, and plan to seek their approval for any more mainstream articles I write on the topic. Is that really enough? I...guess, unless it leads to unforeseen complications.

If you're LGBTQ and in the scene, whether you're open or not, you probably have more support than you think. If you're just straight and on the sidelines about all this, then you're probably looking for the right mix of sympathy and curiosity, without going too far and becoming exploitative and gossipy, and you're afraid of making mistakes. If you're anti-LGBTQ, then I've made this zine very uncomfortable for you to read, but the rest of us have been working to overcome our biases and you should too.



Anti-lesbian sign at SQCF 2015; do they know how HIV is spread?



Christian at SQCF 2015

The cruelest animals

Jon Twitch

Just as everyone was fawning over the latest Kitsches album, I decided to ask Jaehyeon about his other main active band, Alzheimer Animals. It's a great act, if you like sloppy, immature punk, which I do.

So much about this interview was awful. It took them too long to reply. I hated having to call them Jaeheong, Jaehyeon, and Jeonghyeon. And I hated that they made me look up what "췁뻁" is. Sure, the interview came out very interesting. Their punishment is being printed next to an interview with a real middle school band, the Linda Lindas, who if they were all the same age probably wouldn't want to sit in the same row with them in class, and would probably write a nasty song about these boys.

Broke: First, let's talk about the band name, which is usually translated to English as Alzheimer Animals (even though I don't think 망각 means Alzheimer).

정현: '인간은 망각의 동물이다' 라는 니체의 말에서 따온 이름입니다. 영어 이름인 'Alzheimer(Dementia)'와는 다른 뜻이지만, 무언가를 잊는다는 의미는 같아 영어 이름으로 채택을 했습니다. 망각을 해야 행복할 수 있다는 니체의 말에, 정재현 형님이 크게 영감을 받아 [망각의 동물]이 저희의 이름이 되었습니다.

Jeonghyeon: The name comes from a quote from Nietzsche (Broke note: but which one couldn't be confirmed) It has a different meaning from "Alzheimer" in English, but it means to forget, so we adopted it. Jeong Jaehyeon was inspired by Nietzsche's saying "Happiness: being able to forget..." so "Alzheimer Animals" became our name.

재현: 영어 이름에 대해서 얘기하자면, 망각의 동물을 영어로 옮기면 creature of oblivion 정도가 될텐데 너무 무거운 고스나 메탈밴드같은 느낌이라 초반에는 영어 이름을 정하지 못하고 있었습니다.

Jaehyeon: If you translate the name to English, it becomes "creature of oblivion," but that sounds more like a goth or metal band, so we didn't use that name.

재현 (J.H. Kitschguy Jung): 원래는 Oblivious animal로 표기했었죠.

하지만 '10분쇼' 공연에 참여할 때, 동우가 Alzheimer animal이라고 썼더라고요.

그런데 느낌이 좋아서 그대로 쓰기로 했습니다.

Jaehyeon: It was originally going to be "Oblivious Animals," but when we participated in the "10-Minute Show," Dong-woo wrote it as "Alzheimer Animal." But that felt right, so I decided to use it that way.

재현: 대중 가져다붙인 느낌이 엄청 웃기고 밴드 이미지랑



Jaehyeon punches himself in the face at Strange Fruit 20210703.

잘 맞다고 생각합니다.

Jaehyeon: The way it feels roughly put together is very funny and I think it fits well with the band image.

Broke: What does Alzheimer Animals add to the scene here that was lacking before?

재현 (Kitschguy Jung): UK82, Oi, Pogo, K-pop 모두를 아우르겠다는 말장난.

Jaehyeon: UK82, Oi, Pogo, K-pop, everything.

정현: 저희와 같은 밴드는 분명히 이 한국 펑크씬에 존재를 했을 것입니다. 그러나 저희가 그들과 다른 것은, 약기를 잘 하지 못한다는 것이죠. 거기에 절망과 서정성을 더한....

누구나 펑크록을 할 수 있다. Jeonghyeon: Bands like us have definitely existed in the Korean scene. But what's different from them is that we're not good at playing instruments. And there's despair and lyricism... Anyone can play punk.

재현: 우리의 가치는 정말로 못하다는데 있다.

무슨 말로만 우리 췁뻁이에요~ 하면서 기타솔로 뽐뽐 후려대고 이런 밴드들 있는데 존나 입만 산 포져새끼들이다.

이것은 진정성에 대한 모독이다. 못하는걸 우습게 보는 거지. 개같은 새끼들.

재현이형은 당장 스멜스라의 턴스피릿도 칠줄 모른다. 나도 모른다. 이게 진정성이다. 너희는 여기까지 바랄일 수 있는가?

펑크의 한가지 특성 중에 아

마추어리즘이니 안티 플레이 이니 있는데, 재현이형은 혼자 기타 줄 가는 것도 버거워하는 사람이다. 이는 약기를 연주 못하는 것을 넘어 소유했다고 말하기도 어려운 수준이라고 말할 수 있다. 이것이 한 단계 더 넘어선 펑크이다. 그 길을 제시하는 것이 망각의동물이다.

Jaehyeon: Our value lies in being really bad. There are

bands that say "This is our smegma" when they're doing guitar solos and they're just big-mouthed poseurs. It's an insult to authenticity. It's funny to not be good at it. Fucking bastards. Jaehyeon doesn't even know how to play "Smells Like Teen Spirit."

I don't know either. This is authenticity. One of the characteristics of punk is amateurism, anti-playing, and Jaehyeon is the kind of guy who can't play guitar alone. It is difficult to say he can play the instrument. This is taking punk a step further. This is the way of Alzheimer Animals.

Broke: I heard you guys are trying to be a "middle school band." What does that mean though?

재현: 멘트 중에 했던 농담인데, "당신이 중학생때 처음 섹피를 듣고 만들었던 펑크밴드보다 우리가 조금 더 못한다"라는 말을 했었습니다. 사실 거짓말이고요, 조금이 아니라 많이 못합니다.

Jaehyeon: I was joking when

I said "We are a little bit worse than the band you made when you first heard the Sex Pistols in junior high." It's not really true, actually, not a little bit, but not a lot.

정현: 저희가 말하는 '중학교 밴드' 라는 말은 실력이 중학생 급이라는 뜻이 될 수도 있고, 그만큼의 순수함을 지녔다는 뜻이 될 수도 있습니다.

Jeonghyeon: Calling it a "middle school band" could mean we are saying the ability is at the middle school level, or it may mean it has that purity.

재현 (Kitschguy Jung): 재현이 빠르면 우리 모두 각각 파트가 서툰 포지션에 있습니다.

제가 '기타'를 연주하고, 정현이가 '드럼'을 치고 있듯이요. (물론 정현군은 프로뮤지션입니다.)

그런 부분에서 가장 쉬운 변경거리는 '어설플'이란 단어죠. 핑계를 대다 보니 추구하는 것이 '어설플'이 되어있었습니다.

'어설플'은 순수함으로 포장하기 쉽습니다.

미들스쿨 밴드의 어설플, 순수함을 지향합니다.

대부분의 스쿨 밴드가 NIRVANA를 커버하면서도 FLOWER를 커버하듯이, 그런 노 바운더리, 자유로움을 추구 하고 있습니다.

Jaehyeon: Except for Jaehyeon, we are all in bad positions. Just like I play guitar, and Jeonghyeon plays drums (actually, Jeonghyeon is a professional musician). The easiest explanation is clumsiness. It gave me an excuse to be clumsy. We aim for the clumsiness and innocence of middle school bands. Just as those school bands cover Nirvana while covering Flower, we are pursuing "no boundaries" and freedom.

like in middle school? And how long ago was that?

재현 (Kitschguy Jung): 학교 청소시간, 서태지의 '올드 라매니아'를 들으며, 대걸레를 잡고 헤드뱅잉을 했습니다.

동시에 그뻐 힘합에도 심취해서, 랩 가사 역시 A4용지에 인쇄해서 외우고 부르고 다녔습니다.

Jaehyeon: In my school cleaning time, I would listen to Seo Taiji's "Ultraman" while mopping and headbanging. At the same time, I was into hip-hop, so I printed rap lyrics on A4 paper for memorization and sang them.

재현: 어른들 말씀 잘 듣고 하루종일 인터넷이랑 만화만 쳐다보는 찌따(edgy memelord)였습니다.

Jaehyeon: I was an edgy memelord who listened to adults and only looked at the internet and comics all day long.

정현: 저는 지금 30살입니다. 중학교를 졸업한지는 14년 정도 되었네요. 그때의 저는 부루탈데스메탈과 일렉트로닉 뮤직을 번갈아 듣는 Virgin and OTAKU였습니다.

Jeonghyeon: I'm 30 now. I've been in junior high for about 14 years. I was a virgin and otaku who listened to brutal death metal and electronic music.

Broke: When/how did you get into punk? What was your first show?

재현: 기독교 초등학교를 다니다 반발심에 마릴린 맨슨을 접하게 되고, 그렇게 중2병에 걸려서 섹스 피스톨즈를 접하게 되고, 펑크에 관심이 생겨 노브레인 크라이밍을 듣다 보니 왜 사람들이 갑자기 티브이에서 바지를 벗고, 와 이거 지 싫어서 렉스 앨범을 사고... 처음으로 펑크밴드를 보려고 공연을 갔던 건 2005년 썬지 사운드 페스티벌인 것 같습니다.

주로 집에서 앨범만 찾다가 공연을 열심히 보러다니기 시작한 건 2014년 '사나이'이런 역시 감옥, 감옥이지' 공연을 보고 차가 끊겨 뒷풀이에 따라가면서부터네요.

Jaehyeon: When I was at a Christian elementary school I got to hear about Marilyn Manson thanks to all the opposition, so when I was a precocious middle schooler I heard Sex Pistols and got interested in punk, then I heard No Brain and Crying Nut and then I saw some people suddenly take off their pants on TV, and I wanted to buy a Rux album. It seems my first time seeing a punk band was at Ssamzie Sound Festival in 2005.

After only listening to albums at home, I started going to see shows in 2014 starting with (a show at Space Moon supporting a conscientious objector).

정현: 제가 처음으로 펑크음악에 관심을 가지게 됐던 밴드는 중학생 시절에 음원을 디깅하다가 듣게 된 Sex Pistols 였

Teenage kicks

SUBSCRIBE

Jon Twitch

I had a chance to interview the Linda Lindas ahead of their video appearance at Pentaport this year, made possible through Eloise's dad and my contact with Albert Licano, a great live music photographer active in the LA scene. The interview answers were very brief, maybe because of the impersonal medium we used, but I got a few good things out of them.



The Linda Lindas, currently aged 11, 13, 14, and 17, perform at The Smell in LA, 20210924. (Courtesy of Albert Licano)



Alzheimer Animals try their hand at underage drinking outside a convenience store near Strange Fruit 20210703.

Alzheimer Animals continued

던 것 같습니다. 그 당시에는 크게 감명이 깊진 않았지만, 나중에 TV에서 있었던 어떤 사건 때문에 더욱 관심이 생겨, 실제로 공연까지 보러가게 되었습니다. 처음 보러간 펑크 공연은 2007년 'Skunk Hell' 이었으며, 저는 17살이었습니다. Rux, Galaxy Express, National Pigeon Unity 등이 공연을 했었죠.

Jeonghyeon: I think the first band that got me interested in punk was Sex Pistols when I was in middle school. At that time, I wasn't very impressed, but I took more interest in something that happened on TV later, and I went to actually see a show. The first punk show I went to was at Skunk Hell in 2007, and I was 17. Rux, Galaxy Express, and National Pigeon Unity played.

재현 (Kitschguy Jung): 20살 대학교 Raver&Dust라는 소모임 밴드를 시작했던게 계기가 된것 같습니다.

키치스의 건홍이 형도 그때 거기서 만났죠. 첫번째 쇼가 정확하게 기억은 안나는데.. 당시 SPOT을 다니면서 '그랜마일드'와 '로켓다이아리'의 공연을 즐겨봤습니다.

Jaehyeon: I think it was when I was a 20-year-old university student that I had an opportunity to start a small band called Raver&Dust. I also met Gunhong (Kitsches) there. I don't remember my first show. At that time, I enjoyed seeing Grand Mild and Rocket Diary at Club Spot.

Broke: Jaehyeon, I've noticed in your performances, whether the Kitsches or Alzheimer Animals, you do a lot of self-harming, like punching yourself and strangling yourself. What is going on with that?

정현: 저도 궁금하네요.

Jeonghyeon: I'm curious too.

재현(Kitschguy Jung): 키치스를 하면서 생긴 나쁜 습관입니다.

아마도 흥분했거나, 흥분하고 싶어서 그러는것 같습니다. 고칠 예정입니다.

(목 조르는 아마 파인더스팟의 찬근이 같습니다.)

Jaehyeon: It's a bad habit I picked up in the Kitsches. Maybe it's because I'm excited or trying to get excited. I'm going to fix it. (The strangulation stuff

might be like Find the Spot's Changeun.)

Broke: I know you guys all have other bands, which I think are all still active. Would you consider Alzheimer Animals a side project? You've already built up other bands with all their songs, so why would you want to start over with something fresh?

재현(Kitschguy Jung): 애네랑 밴드를 해보고 싶었어요.

망각의 동물은 제게 있어 전혀 사이드 프로젝트는 아니고, 진지합니다.

지금처럼 계속 이어가고싶어요. 분명히 망각의 동물에서 안 할수 있는게 있다고 생각해요.

Jaehyeon: I want to be in all the bands. For me, Alzheimer Animals is not a side project at all, but something serious. I want to continue like now. I think there's definitely something that only Alzheimer Animals can do.

정현: 저에게 사이드 프로젝트란 없습니다. 모두 저에게 메인 프로젝트입니다. 하고싶은 것을 하는 즐거움이 새로운 것들을 하게 만드는 원동력입니다.

Jeonghyeon: I don't have side projects. All of them are main projects for me. The joy of doing what you want is the driving force behind doing new things.

재현: 저는... 다른 밴드가... 없습니다...

Jaehyeon: Me... I have no...other bands.

Broke: What are your plans for the band after the pandemic?

재현: 코로나와 함께 사라지는 것이 우리의 목표이다.

Jaehyeon: It's our goal to disappear with COVID-19.

재현(Kitschguy Jung): 어차피 팬데믹 전에도 인기가 없었기때문에 별로 다를건 없어요입니다. 노래 계속 만들고 녹음도 할 예정입니다.

Jaehyeon: It's not much different because we weren't popular before the pandemic anyway. I'm going to keep singing and recording.

정현: 모여서 신나게 술을 마실 작정입니다.

Jeonghyeon: I intend to get together and have fun drinking.

Broke: The Linda Lindas got huge very fast. Has that been fun or really hard?

Mila: It makes us a lot busier with recording, videos, interviews, and other stuff.

Bela: But it's all fun stuff!

Lucia: Definitely more fun than hard.

Eloise: And although we had already been playing for two years, our music reaches so many more people now.

Broke: The pandemic must be especially difficult, considering that your band can't really tour while it seems to be breaking through.

Bela: I feel like the pandemic gave us time to think and write songs. And our lives haven't changed as much because of it. We've been able to built up to it and get used to it.

Lucia: We haven't played that many shows and area really looking forward to performing the songs we've written during the pandemic.

Broke: Have you written any songs about the pandemic?

Eloise: Even though the pandemic was really sad, it brought a lot of important issues to the surface, which we have written about. There's "Racist, Sexist Boy" and there's also "Missing You."

Broke: To me, the maddening thing about punk is it seems to be getting old. When I was a teenager, punk was for teens and people in their early 20s. Now the average age at shows, at least in Korea, is probably closer to 30 because there doesn't seem to be a new generation of young punks! At your recent show, was your band much younger than everyone, or do you have a lot of friends there your age? Is punk growing old like I fear, or can you give me hope?

Mila: It was a really small

show, and there were really little kids and then there were adults.

Bela: I saw a baby in a carrier and guy with a walker. Not a lot of people our age, but we can't drive yet.

Eloise: Our shows are multigenerational, though!

Broke: How did you get into punk? Does it feel to you like a youth culture thing, or more of a thing older people like your parents listen to that has a long history?

Eloise: I grew up going to DIY punk shows that my parents organized to support the music program at my school in Chinatown. So I've been seeing punks like Alice Bag, Phranc, Dils, Alley Cats, and Adolescents since Kindergarten. Mila and Lucia, too!

Lucia: It has a long history, and it started as young people trying to change music. And that appeals to us and it appeals to people of all ages.

Bela: I think punk is for everyone.

Broke: I know the story about "Racist, Sexist Boy." There are reactionaries out there who hate when music is about politics or anti-racism, even in punk. Yes, calling out bad behaviour is widely considered "political," it seems. In Korea, especially, popular bands tend to stay on the fence about politics in order to make their music safer for mass consumption (i.e. politically inoffensive, bland) and there is a tremendous ugly backlash against feminism here these days. Have you encountered

this kind of reactionary backlash in any way? And what place does politics have in music, especially punk, especially your music?

Bela: We've had a lot of positive response! But here it's becoming more normal to be aware and be a feminist, and music is a powerful way to express your views in an artistic way.

Eloise: Music can affect people in ways that an essay, documentary, or photo cannot. I think it's awesome that we not only make music that sounds cool but addresses issues that matter and makes a difference. Bands like Bikini Kill, The Clash, and Public Enemy are the best.

Broke: How did your participation at Korea's Pentaport Rock Festival come about? What can you tell me about the performance you have planned?

Mila: We got invited to contribute a video, and taped a short set in our living room.

Eloise: Hopefully we'll play there in person one day!

Broke: Are you familiar with Korea and its music scene—either Korean punk/rock or the much more commercial K-pop idol groups?

Bela: I have friends who are obsessed with BTS and BlackPink.

Mila: Our little cousin likes BTS more than The Linda Lindas.

Eloise: I don't know much about K Pop, but the Slant record is great!

Lucia: We'd love to play with Korean punk bands!

Visit thelindalindas.wixsite.com/rock

Ride, pogo, or die

Jon Twitch

It's great to see a new pogo streetpunk band in Korea, after so many years without much going on. When I saw SBW Riders had their first show coming soon, I threw together a last-minute interview hoping to get the zine out in time for that show.

Broke: First, can you please explain the name SBW Riders? Are you guys baseball fans? 먼저, 쌍방울 라이더스라는 이름을 설명해 주시겠습니까? 야구를 좋아하나요?

Bongsu: 사실 야구를 그렇게 좋아하진 않아요. 우연한 계기로 이 팀에 대해 알게 되었는데 이제 없어진 해체된 팀이고 마스코트의 인형옷이 흙더미에 나뒀구는 사진이 재밌었어요. 거기에 결정적으로 쌍방울이라는 이름을 선택한 이유는 쌍방울이라는 단어가 내포하고있는 폭력적인 매력에 끌렸다고 생각해요. 80년대스럽고 원초적이며 강렬한 인상을 심어줄 쌍방울이라는 단어를 좋아하지 않을사람이 과연 있을까 싶네요.

Bongsu: I don't really care much for baseball. I came across this team by chance, and liked seeing the mascot outfit lying in the dirt. I think the reason I chose the name Ssangbangwool was because of its violent charm. I wonder if there is anyone who will not be fascinated by the word Ssangbangwool, which gives a strong impression of the 1980s.

Broke: Pogo punk used to be one of the main genres of Korean punk. Why do you think it disappeared? Is the scene ready for the return of pogo punk? 포고 펑크는 한국 펑크의 주요 장르 중 하나였습니다. 왜 그것이 사라졌다고 생각하세요? 그 장르는 포고 펑크의 귀환을 위한 준비가 되었나요?

Bongsu: 꽤나 무거운 주제의 이야기라고 생각합니다. 한국의 대표 포고펑크밴드 카우치와 스파이키 브랫츠 이후로 포고 펑크의 명맥을 유지하던 밴드들도 점점 사라졌고, 포고펑크 뿐만아니라 펑크 밴드 씬 자체가 점점 축소되어가고 있는 상황이 무척이나 안타깝습니다. 쌍방울 라이더스가 포고펑크의 귀환이라는 거창한 수식어가 붙을 인제는 아니라고 생각합니다만 펑크 밴드가 많아지고 공연이 많아져 펑크 록을 듣고 밴드를 시작하는 사람들도 많아졌으면 하는 바람이 큼니다.

Bongsu: I think that's a pretty heavy subject. Ever since the days of Korea's leading pogo punk bands Couch and Spiky Brats, the bands that have maintained pogo punk have disappeared gradually, and it's a pity that not only pogo punk but also the punk scene itself has been shrinking. I don't think SBW Riders are going to lead the return of pogo punk, but I hope there will be more punk bands and more shows will lead to more people starting bands.

Broke: Can you introduce the band's songs? What do you



The band emailed me this image in relation to their answer to the band name question. Source unknown.

sing about? Are there any cover songs? 밴드의 노래를 소개해 주시겠어요? 무엇에 대해 노래하나요? 커버곡이 있나요?

안상: 저희 노래 중에 머신건 켈리 섹스머신이라는 노래가 있어요. 가사는 재수없는 놈들 머리에 머신건을 쏘대는 내용이예요. 별 의미가 없어요. 이 곡을 만들고 나서 머신건 켈리 섹스머신으로 노래 이름을 지었는데 재밌는건 멤버들중 아무도 머신건켈리가 될 하 사람인지 몰랐어요. 역시나 유쾌한 쌍방울라이더스죠.

안상: There's one song called "Machine Gun Kelly Sex Machine." The lyrics are about shooting machine guns at the heads of unlucky people. It doesn't have much meaning. After I made the song, I gave it that name, but the funny thing is none of the members knew what Machine Gun Kelly was doing. As expected, it's just cheerful SBW Riders.

Broke: How did you first get into punk? When did you start going to punk shows? 어떻게 펑크를 시작하게 되었나요? 언제부터 펑크공연에 나가셨어요?

호연: 일단 록밴드를 하고 싶어서 친구들을 불러 모았는데 마땅히 연주할거리가 없어 신나는 소리만 내고자하니 그게 펑크였습니다.

그렇게 17살때 대구 클럽헤비에서 펑크밴드로서 첫 공연을 했고 그 매력과 자유도에 중독되어서 지금까지 중독자로서 살고 있습니다.

Hoyeon: At first, I wanted to make a rock band, so I invited my friends, but there was nothing to play so I just wanted to make an exciting sound, which was punk. When I was 17, I played for the first time at Daegu's Club Heavy, and I was addicted to its charm and freedom and have been addicted ever since.

안상: 중학생 때 미국에 살았었는데 친구가 그린데이를 소개해줬어요. 기타도 조금 칠 줄

알겠다 해서 그 친구 집 차고에서 시간 나는 날마다 합주를 했어요. 그당시 커버했던 노래들을 돌아보면 다 펑크 곡들이더라고요. 그 때부터 펑크가 너무 좋았고 후에 한국에 돌아와서도 펑크음악을 했어요.

안상: I went to junior high in the US. My friend introduced me to Green Day, and since I knew how to play guitar, we practiced every day in his garage. Looking back on the songs we covered, they were all punk. Ever since, I've been very good at punk, and I kept playing punk even after coming back to Korea.

도천: 초등학교 6학년에서 중학교 1학년으로 넘어가는 시기에 그린데이를 처음 접했어요. 그 이후로는 장르를 가려 듣지 않고 이 밴드 저 밴드를 있었는데 그 중에서도 자주 듣는 밴드들이 펑크록 밴드라는걸 자각했어요. 펑크공연은 고등학교 1학년때 처음으로 스타트홀대 인디씬 공연을 보러 갔었는데 이후로 여러곳을 다니면서 밴드음악을 들었습니다

Docheon: I first discovered Green Day when I was going from grade 6 to 7. After that, I realised that the bands I was listening to happened to be punk. When I was in the first year of high school, I went to Hongdae to see a show, and since then I've been listening to band music.

Bongsu: 사실 처음부터 펑크를 듣기 시작한 것은 아니었어요. 그저 전자기타 소리가 좋아

서 밴드음악을 찾아 듣고 공연을 보러 홍대에 다니기 시작했을때 같은 멤버 안상이가 기획한 공연이었던 로큰롤 유격훈련이라는 공연의 오프닝 무대에 섰던 초록불꽃 소년단의 무대를 보았죠. 커다란 홀에서 공연을 보는 사람은 10명 남짓했었는데 노래의 사운드와 퍼포먼스로 빈 공간을 채우고 무대 밖으로 뛰어내리며 넘어지고 가지면서 실제로 피까지 흘려가면서 공연을 하는 그 모습이 보고 펑크의 매력에 매료되어 지금까지 하고있게 되었네요. 벌써 수년이 지났는데 아직도 그 모습이 잊혀지지 않아요

Bongsu: Actually I didn't start off listening to punk. I just liked the sound of electric guitar, so when I started going to Hongdae for shows, I saw Green Flame Boys playing with my now-bandmate Ansang at a show titled "Rock 'n' Roll Guerrilla Training" (Broke's note: this show at Rolling Hall 20140713 featured Green Flame Boys, Deadbutts, Veggars, Galaxy Express, Rux, Vassline, Kingston Rudieska, and the Geeks, a killer lineup). There were only about 10 people watching them play, but I was fascinated watching them filling the cavernous space with noise and performing, jumping off the stage, falling down and actually bleeding. It's been years and I still can't forget it.

Broke: Bongsu, you seem to

- Band history of the members:
 김봉수: 2015 사이닝콕스 2017 내면의 공포, 단죄
 Bongsu: Shining Cocks (2015), Fear x of x Inside (2017), Danjoe (2017)
 현안상: 2014 양팡밴드 2015 크록스 2016 편지들 2020 리셋터즈 2021 Eddie and the Bricks
 Ansang: Enfant Band (2014), Crookss (2015), the Letters (2016), Reseters (2020), Eddie and the Bricks (2021)
 전호연: 2010 인서트코인 2013 초록불꽃소년단, 오이리솔루트 2014 레드닷 2017 내면의 공포, 단죄 2019 메리헤이데이, 울트라레이지
 Hoyeon: Insert Coin (2010), Green Flame Boys (2013), Oi Resolute (2014), Reddot (2017), Fear x of x Inside (2017), Danjoe (2017), Merry Hey Day (2019), Ultralazy (2019)
 이도천: 2012 스위트가스ولين 2020 울트라레이지
 Docheon: Sweet Gasoline (2012), Ultralazy (2020)

wear a kilt a lot. Why do you wear it? Does it offend people who think you're wearing women's clothes? And if you were really a Scotsman, you would be naked underneath. 봉수, 당신은 스코틀랜드 킬트를 많이 입는 것 같아요. 왜 그것을 입습니까? 당신이 여성복을 입고 있다고 생각하는 사람들을 불쾌하게 하나요? 만약 여러분이 정말로 스코틀랜드인이었다면, 그 아래는 벌거벗은 상태였을 것입니다.

Bongsu: 스파이키 브랫츠의 야외 라이브 공연을 유튜브로 보던 중 '이거다!' 싶어서 구매했습니다. 평소에도 펑크 패션에 관심이 많던지라 여러가지로 도전해 보고있는 것 중 하나입니다. 저 자신이 의류 자체에 킨이라는 것을 붙이는 것 자체가 무의미하다고 생각하는 편이기에 타인이 어떻게 생각하는지는 크게 중요하지 않은 것 같아요. 저에게 스코틀랜드인처럼 치마만 입을 용기는 아직까진 없는 것 같습니다.

Bongsu: While watching a Spiky Brats outdoor show on YouTube, I thought "This is it!" and bought it. I'm always interested in punk fashion, so it's one of the things I'm trying out. I think it's not important what others think and I think it's meaningless to attach a gender to clothes. I don't think I have the courage to wear a kilt like a Scotsman yet.

Broke: What was 단죄 (Danjoe)?

호연: 2017년 봉수와 내면의 공포라는 하드코어 밴드를 하던 시절 합주 시간에 멤버 두 명이 매번 늦어 남는 시간에 드럼&보컬로 합을 맞춰보던 2인조 밴드예요.

Hoyeon: In 2017 when Bongsu and I were in the hardcore band Fear x of x Inside, whenever the other members were late, we would play as this two-member band with just drums and vocals.

Bongsu: 막상 밴드로 결성하자 했을때 이름을 고민하던 차나 체가 입고 온 옷이 독립운동가 "단재 신채호" 열사님의 얼굴이 그려진 티셔츠였는데 거기서 영감을 받아 "단죄"라는 이름의 밴드로 결정하게 되었어요. 아쉽게도 영어이름은 없습니다. 호연과 저 둘다 기독교 신자(옛것)라서 뭔가 종교적인 세계를 바탕으로 소리 지르는 음악을 하게되었지요. 공식적인 장르는 CCHCDVPM (Contemporary Christian Hardcore Crust Dirty Punk Music) Band입니다.

Bongsu: When I was thinking about a name when we formed Danjoe, I was wearing a T-shirt with the face of independence activist Danjae Shin Chae-ho, and it inspired me to make the name Danjoe. Unfortunately there's no English translation. Hoyeon and I were Christians (at the time) and we were playing music that was characterised by screaming and religion. The genre was officially CCHCDVPM (Contemporary Christian Hardcore Crust Dirty Punk Music).

Preaching to the choir

Jon Twitch

Bandcamp has a very good writeup on Drinking Boys and Girls Choir, except for the aggravating fact it left a lot of things unsaid, as well as contradicted part of the message through what seems to be a spelling error (but blame the French). Were they relying on innuendo and subtext, or were they following ground rules set by the band? I sought to find out.

This interview is for an as-yet incomplete article. I've interviewed DBGC before, so I wanted to focus on what was said in that Bandcamp spotlight, including some of the politics brought up, and in doing so I asked some very long-winded questions. As far as I know, all answers were given by their drummer, Myeongjin (MJ), and translated by Papago.

Broke: The release of "Marriage License" has been widely received as a big commentary on Korean society and politics, and Bandcamp's writeup mentions all sorts of things, like Nth Room, the anti-discrimination bill, the rise of a few female politicians, and the end to the unconstitutional abortion law. This album is a move in a more political direction from your previous album, clearly. But what prompted that change?

MJ: 특별히 어떤 계기가 있었던 것은 아니고 늘 삶에서 느끼던 불합리함과 페미니즘에 대한 인식, 그리고 질문에서 이미 열거한 한국 사회의 여러 가지 이슈들이 이런 메시지를 담을 수밖에 없도록 만들었다. 2집의 경우는 1집과 같이 그 동안의 모든 곡들을 수집한 것이 아니고 비교적 뚜렷한 주제 의식을 가지고 곡들을 썼기 때문에 더 그렇게 느낄 수도 있을 것이다.

There was no particular thing, and the irrationality that I always felt in life, the perception of feminism, and various issues in Korean society already listed in the question made me have no choice but to contain this message. In the case of the second album, it may feel more so because we did not compile all the songs so far like the first album, but wrote them with a relatively clear sense of subject.

Broke: I've been bothered lately by the rise of anti-feminism in Korea, with figures like 이준석 and huge backlashes against perceived appearances of the Megalia thumb-finger gesture. Whenever I post online that gender equality hasn't been achieved, people angrily tell me that WOMAD is the real problem, and that gender equality has been achieved among younger generations, with one

person even claiming "radical feminism struck first." I'm afraid for the future of Korean politics. How do you see this issue, of gender equality/justice versus paranoia of radical feminism?

MJ: 기본적으로 누구를 혐오하거나 누구를 배제하는 것은 우리가 생각하는 페미니즘이 아니다. 백래쉬가 심해진 것처럼 보이지만 사실은 세상이 변하고 있기 때문에 그것이 더 크게 느껴지는 것이 아닐까 생각한다. 물론 직접 백래쉬를 경험하는 상황에서는 순간적으로 분노와 절망감이 들기도 한다. 이미 한국의 출생률은 그것을 증명하고 있지 않다. 이대로 열정하는 것도 사실은 나쁜진 않을 것 같다. 하지만 우리는 불합리한 세상에 대해 노래하고 조금씩이라도 희망을 갖자는 메시지의 노래를 한다.

Basically, we think it is not feminism to hate or exclude anyone. The backlash seems to have gotten worse, but in fact, I think it feels bigger because the world is changing. Of course, in situations where you experience a backlash yourself, you may feel anger and despair momentarily. Isn't the birth rate in Korea already proving that? I don't think it would be bad to destroy it like this. However, we sing about the unreasonable world and sing a message to have hope even a little at a time.

Broke: Regarding the LGBT messaging of "Marriage License," I don't want to be too invasive, but I also think it makes a difference depending on whether the message comes from LGBT people or just allies. The interviews I've read sound like "speaking from experience," but all interviews I've read fall short of openly coming out, with the Bandcamp one only mentioning participation in Daegu Queer Culture Festival (which straight allies also do), and a female member's "fiancé" (a masculine spelling). So here is an awkward question: officially, are there any LGBT members of DBGC? What are you comfortable sharing officially? If you have no comment, please don't give an answer, and I won't reveal that to anyone.

MJ: fiance/fiancée 이 단어의 차이에 대해서 정확히 인식하지 못했기 때문에 그 기사가 영어를 쓰는 사람에게 어떤 의미로 느껴졌는지 잘 몰랐다. 하지만 밴드캠프 인터뷰어인 James Gui와는 구분이었고 외국어로 된 매체였기 때문에 조금 더 쉽게 관련된 이야기를 한 것은 사실이다. 인터뷰 당시에 "My Second Universe"는 현재와 미래에 대한 이야기를 담았지만 사실은 나의 약혼자(여자친구)에 대한 이야기이다. 지금의 여자친구가 바

로 나의 Second Universe이다." 라는 식으로 이야기했다. MJ는 Queer이고 사실 주변의 가까운 사람들은 그 사실을 알고 있다. 모르는 사람은 아마 거부장제나 Misogyny에 몰들어 있거나 호모포비아라서 내가 상종을 하지 않거나 나와 별로 친하지 않거나 나를 잘 모르기 때문에 그럴 것이다. 하지만 가족에게는 커밍아웃하지 않았기 때문에 대외적으로 말해지는 것이 조심스럽긴 하다. 펑크씬에는 내가 쿼어라는 사실이 더욱 널리 알려졌으면 좋겠다. 혐오를 함부로 말할 수 없도록 하기 위해서.

Fiance/fiancée I didn't know exactly what the article meant to the English speaker because I wasn't aware of the difference in this word. However, it is true that we talked about it more easily because we had met James Gui, a Bandcamp interviewer who was overseas. At the time of the interview, "My Second Universe tells the story of the present and the future, but in fact, it is about my fiance (girlfriend). My current girlfriend is my Second Universe," he said. MJ is queer and in fact, close people around her know the fact. People who don't know are probably stained with patriarchy or misogyny, or because they are homophobic, so I don't get along with them, I'm not very close to them, or I don't know them well. However, it is cautious to be said externally because of family issues. I hope the fact that I am queer will be more widely known in the punk scene, to make sure that hate cannot be spoken carelessly.

Broke: There was reference to how Han Junghoon had to be "diligently unpacking his own political blind spots" when he joined the band. Can I please have more details about how he has transformed after joining the band? Both musically as a punk, and socially as a guy in a band with two female punks.

MJ: 그는 펑크록을 좋아하지만 펑크록을 실제로 경험하는 것은 처음이다.

He likes punk rock, but it's the first time he's actually experiencing punk rock.

Broke: Myeongjin was injured in a scooter accident in 2017; does she still drive a scooter?

MJ: Why not? 나는 정상적인 운행을 하는 중이었고 온전한 피해자이지 가해자가 아니기 때문에 굳이 바이크를 타는 것을 그만두어야 할 이유를 모르겠다. 사고를 낸 그 사람은 여전히 택시 운전수를 하고 있기 때문이다.

Why not? I don't know why I should stop riding a bike because I was driving normally and I was completely the victim and not at fault. The person who caused the

accident is still driving a taxi.

Broke: I always liked punk because I thought it was more progressive than mainstream culture and more willing to stand up for what's right. But lately, I've feared that it's getting old and losing its edge. Is punk doing enough to be a force for good in the world? How can it do better?

MJ: 펑크란 이런 것이다. 라고 정의를 내리려 하는 순간 꼰대가 된다. 내가 생각하는 펑크를 실천하면서 살아가면 된다. This is what punk is. The moment you try to define it, you become an oldie. You can live while practicing the punk that you think of.

"Do better" doesn't make sense. Live your life following your faith.

Broke: Is there any aspect of the attention given by media or local/global supporters to DBGC that you don't like, or that you find problematic? I would like to know if anything is bothering you, and if I'm doing anything that bothers you.

MJ: 1집을 발매하고 Damnably와 계약한 후 난생 처음으로 수많은 매거진들과 인터뷰를 하였다. SXSW2019, 세계 무대 데뷔를 앞두고 있는 상황에서 최대한의 홍보가 필요했기 때문이다. 미국과는 시차가 있다 보니 아침이나 새벽 심지어 이동중인 기차 안에서 인터뷰를 진행했다. 그 매거진들과 인터뷰를 하는 것이 물론 즐겁고 영광스럽기도 했지만 잘하지도 못하는 영어로 인터뷰를 한다는 것이 스트레스가 되기도 했다. 만약 공통어라는 새로운 언어가 탄생이나 새벽 심지어 이동중인 기차 안에서 인터뷰를 하는 것이 물론 즐겁고 영광스럽기도 했지만 잘하지도 못하는 영어로 인터뷰를 한다는 것이 스트레스가 되기도 했다. 만약 공통어라는 새로운 언어가 탄생이나 새벽 심지어 이동중인 기차 안에서 인터뷰를 하는 것이 물론 즐겁고 영광스럽기도 했지만 잘하지도 못하는 영어로 인터뷰를 한다는 것이 스트레스가 되기도 했다. 만약 공통어라는 새로운 언어가 탄생이나 새벽 심지어 이동중인 기차 안에서 인터뷰를 하는 것이 물론 즐겁고 영광스럽기도 했지만 잘하지도 못하는 영어로 인터뷰를 한다는 것이 스트레스가 되기도 했다.

After releasing the first album and signing a contract with Damnably, I was interviewed by numerous magazines for the first time in my life. Maximum publicity was needed at a time when we were about to make our world stage debut at SXSW 2019. Due to the time difference from the United States, interviews were conducted in the morning or dawn even on the moving train. Interviewing the magazines was of course fun and glamorous, but it was also stressful to do interviews in English that I was not good at. Unless a new language called universal common language is born, it will be very basic for many people in the world to use English to communicate with people from other languages. But why does everyone speak English as if it's obvious? I once thought that it

was unfair.

Broke: Everyone around the world is obsessed with Korean pop culture: BTS, Parasite, and Squid Game. Do you consider DBGC to be part of that "Hallyu" or are you operating outside of it? Does Korea's increased "soft power" reputation benefit DBGC, directly or indirectly?

MJ: 아무래도 우리는 인디씬에서 펑크 음악을 하다 보니 K-pop이나 한류와는 관련이 없을 것이라고 생각했었다. 하지만 2018년 인도네시아에 갔을 때 한국에서 왔다는 이유 하나로 pop음악이 아님에도 불구하고 큰 환대를 받았다. 한국이라는 나라가 문화로 유명해지면서 우리가 의도하지 않았지만 한국 기반의 음악이라는 것이 장점으로 작용하는 것 같다.

Since we do punk music in the indie scene, we thought it would not be related to K-pop or the Korean wave. However, when we went to Indonesia in 2018, we received great hospitality even though it was not pop music just because we came from Korea. As the country of Korea becomes famous for its culture, even if it's not intended, all Korea-based music seems to have an advantage.

Broke: Which song on the album do you think is the most important or best? Please introduce it a bit, and tell me anything you want about what inspired it, what it's about, etc.

MJ: Hit the corner : Nth room case로 대표되는 성범죄와 착취에 대해 우리가 연대하여 어떤 자세로 살아갈 것인지에 대해 다루는 곡이다.

"Hit the Corner" is a song about how we will live in solidarity amid sex crimes and exploitation represented by the Nth Room case.

My Second Universe : 현재와 미래의 불확실성에도 사랑하고 서로를 믿는다면 든든하게 이겨낼 수 있을 것이라는 곡.

The song says that if you love and trust each other despite the uncertainty of the present and the future, you will be able to overcome it firmly.

Wish : 험난한 세상에도 불구하고 꼭 죽지 말고 살아내자는 소망과 희망을 담았다. 화를 내고 지치기도 하지만 살아남자는 희망.

Despite the tough world, it contains wishes and hopes to survive without dying. I get angry and tired, but I hope to survive.

Broke: fffffff -- that was a question from my cat. Sorry, I can't translate what she's asking.

MJ: Hi, cutie?

Cat power

Jon Twitch

A couple old friends who left the Korean punk scene about a decade ago started a new band, for the first time together, and I decided that was justification to interview them for this zine, as well as to demystify their fairly intense name.

The band features drums, bass, and keyboard, an underrated combination.

Broke: HÄGÖL is a pretty aggressive name with its two umlauts, and it's even more intimidating if you know what 해골 means in Korean. But...it's named after a cat, isn't it? Can you walk people through how you gave that name to your cat, and then to your band?

D: I thought it would be nice to do something together, like a bingo team, named HÄGÖL and it happened to be our band.

A: you might have met him on occasion.. yeh found on the street as a kitten in seoul back in 2006, we loved that dude.. sadly died a couple of years ago.. umm about the cat name, i remember asking my students at the time what a good name was and they suggested it... i think because i had worn a misfits button to class once and they remarked upon the crimson skull... something like that, or some kind of skull image on my clothing.. dont really remember.

The decision to name the band after the cat was doks idea, and i think its genius, its sounds great, has the right look and kind of honours his memory.. we still miss him daily... seriously he was the best.

also umlauts look fierce and we weren't gonna miss an opportunity to use em in one of the few instances that they are actually warranted.

Broke: The band bio says "angry anti-fascist..." I know about fascism in the US and Canada as well as Korea, but what does that mean over in Australia these days, and in what ways would you say you're fighting fascism?

A: This colony was founded on ideas of white supremacy and it persists. Sometimes overtly, but mostly covertly in the laws and culture.

how are we fighting fascism, well the way i see it, tying our colours to the mast so to



HÄGÖL members wear 해골 shirts (courtesy of A)

speaking, is the absolute barest of minimums... we want to be firmly in opposition to the 'anti PC', i offend everyone equally sort of nonsense. Our view is that if you have any kind of platform you have an absolute obligation to take a stance. it's never enough to just NOT be a jerk, you need to be actively ANTI jerk... right?

So to be clear, we stand against r a c i s m , neoliberalism, colonialism and cis-patriarchy in all its forms. We also acknowledge that we are unavoidably and intrinsically part of and benefit from those very systems we hate. We acknowledge that we are doing all of this on stolen land and that we contribute to and benefit from the ongoing process of colonisation. To my mind, this doesn't disqualify us from speaking out against injustice - in fact it makes it more important.

D: i am anti- so many things, but mostly people with power. power makes humanity rotten.

K: what Doq said. We make music on stolen land. We continue to steal pretty everything from the people who own it, all the time, and most

distressingly, we're still stealing their kids. We have to be anti-fascist, anti-power, anti-white supremacy. And the fact that the 'we' is all of this stuff, like Aaron said, means we gotta be vocal.

Band history of the three:

A: The Emergencies 1999 (DEAD), Transit 2002/3 (DEAD), Chadburger (DEAD...?), Dokkaebi Assault (DEAD), Terania (DEAD), Aperia (DEAD), NÄH! (DEAD), PANGAYAW (crusty swedish dbeat, alive and kicking. Demo coming soon!)

D: schwabing khoal, patients (active), bobby wrestler, I sisters Kelli: Molloy (finished), Surf! Terror! Panic! (on break), NÄH! (finished: bandmate of A)

great band to me. i wanted to honor them as well as my cat with singing in korean because they are all Korean. and other songs have bit of random korean gibberish. i can't help it!

A: there are both Korean and English lyrics. both are hard to decipher. mostly the songs are about how much we loved our cat, how much we hate nationalism, and how gross it is when people breathe on you on public transport.

Broke: Is there much resistance to a punk band with a keyboard? Especially in place of a lead guitar. It actually kind of reminds me a little, not much, of the Patients after Doq left.

D: i think the patients got more like piano player than

keyboards like ben folds 5. and we are more like devo without guitar and fame. we were looking for guitar and we liked kelli more than guitar haha. to be honestly, we thought 3 member is much cooler than 4 members with guitar.

A: haha... well i mean, yeh we get the odd heckle... and i guess it is unique... it was never a conscious decision really, we wanted to do a band with kelli and suggested she play guitar or keys... turns out she couldnt play guitar hahah.. but i mean, with the patients there really is no similarity musically... also, we are much better probably... i don't know, i stopped paying attention when dok left. ahahah, they dont read this do they..? just kidding, ya'll are great!

K: keyboards are punk, right?

Broke: What do you miss and not miss about Korea? Do you dream or have nightmares about moving back here?

D: moving itself is nightmare but moving back to korea wouldn't be a nightmare. i miss friends and food and ondol floor. we wanted to go back to korea but kept changing our mind. never know what's gonna happen.

A: yeh, definitely miss the food sometimes... mostly i miss the life and density of Seoul and the mountains. I

do have nightmares about the winters though. We will probably end up back there one day... when global warming kicks in a bit more.

Broke: Aaron I remember when you were in Korea, you took on a pretty strong American accent for work. How do you sound now? Do you sound foreign in your own country, or have you blended back in? And Doq, how do you sound now?

A: yeh, thats an interesting one... ive always had a consciously vanilla accent, never really sounded 'aussie'. When i moved to Korea i found that teaching or even communicating in english in korea it is very difficult for students to understand what you are saying if you have anything other than an american accent. I guess i leaned into it a bit hard haah. I still enjoy playing with language and turns of phrase and the way things sound. Also there are some australian english terms that are just goofy.. i still prefer 'élevator' over 'lift' and 'batter-y'over 'batry' so .. yeh. I teach a community ESL class here and when im teaching the american comes back a bit.

D: yeah yeah i remember when he have to stay in korea when i spoke to him on the phone he sounded strange. i sound like me after all.

Broke: How is life in Australia?

D: where we staying doesn't really affect us much. we are always having fun and adventures. but there was more of them when we were in korea(and young).

Broke: Is this the first time Aaron and Doq have been in a band together? How's that working out?

A: We did a band back in seoul for a while, BICYCLOPS, didnt get anywhere tho. had a show lined up - but our singer had health problems and we had to cancel.. it kind of fizzled out after that... and then doks back kind of kept her away from it for a while... so this is the first time we have actually played shows and stuff together and honestly, its awesome. even after the first jam it was just amazingly easy to work together its like we can kind of predict where each other are gonna go and

HÄGÖL continued

the songs just form perfectly.

D: it's fun and all but I feel bad for kelli because it looks like us vs kelli. hopefully she doesn't feel that way.

Broke: I know Aaron and Doq, but I don't know who Kelli is as far as I can remember. Can you introduce her? (Or can she?)

A: I played with Kelli in pop punk powerhouse NÄH! .. sadly NÄH! folded in 2020, just as lockdowns were starting.

around the same time dok started getting interested in drumming again and we were working on ideas for something more poppy, but still fierce.. kinda influenced by xray spex, slits, devo, and then screamers, lost sounds , b52s, the clash.

We thought kelli would be a good person to work with as she has legit music knowledge and pop sensibility,... but nah, no korea connection. you will hafta wait till we tour to meet her.

D: oh my god kelli is the most calm person i have ever met. i want to make her lose it oneday.

K: yeah, I met Aaron in NÄH! and then he asked me if I wanted to do a super secret rehearsal and sent me a Devo and a clash song for inspiration. I came in dark shades. Then when I rocked up and saw it was Doq on drums, I was pretty much sold on the project right there. Then some tunes came together pretty quickly and it's heaps of fun, so I'm stoked.

I don't have much punk cred, and I'm not from a pop background either, so obvious choice for the band... Haha. But it's fun for me to play without a guitar and have all the melodic and harmonic control. And I get to yell.

Broke: How is the live music scene doing down there?

D: it was been quiet for a while but luckily Adelaide haven't affect by covid that much. we played few show through covid and yes there is always covid marshall.

A: yeh we have been much luckier than the east coast so far, but shows completely stopped for a long time. things are slowly opening back up now, but definitely no dancing allowed.

K: it's been tough for some musos who rely on gigs, but for us it gave a chance to get stuff together and still play a bit while gigs were scarce. We haven't had it as bad as most.

Broke: When will you bring HÄGÖL to Korea?

(they left this one blank)

Read the unpublished

By Jon Twitch

I interviewed the two members of the newly formed metal band Glimpse the Unseen originally for a newspaper article to run in September ahead of their debut show, which would have been with ADxHD and Dysania, two other two-member bands. But it didn't happen, and currently the article is still unpublished.

Paul was previously in Daegu band Food for Worms, and he has a solo cyber math band called deadchannelsky. His bandmate is Cesar, who comes from Malaga, Spain, where he was a member of Spanish death metal bands Wasting the Genesis and MainBrain.

Broke: Aren't you worried that your band logo is too legible for metal?

Paul: Hahaha! This is an excellent question! We wanted something metal, but something that wasn't quite death metal (because we're not really death metal), and something that stood out. And, as this question proves(!), having a legible logo helps one stand out.

Cesar: It's filthy while legible, a perfect match.

Broke: How did you guys meet and put this band together?

Cesar: We met at local shows at GBN and Club SHARP, and ended up talking music over beers. One thing led to the other, and we found out that we both liked Meshuggah. It was then obvious that we had to jam together.

Broke: How have you been coping with the pandemic while creating a new music project? for instance, staying in contact, going to practice rooms. Is that why there are only two of you?

Cesar: Definitely being a two piece band helped out at the time of organizing ourselves. But that could also be applied to non-pandemic times. We both agree that bands with less members are easier to manage.

Paul: Starting a band during the pandemic has been challenging, but between 2 person practices, and zoom meetings, we were able to make something we're really proud of.

Paul: The two of us have the same vision, dedication, and goals for the band (touring!!!). And because we are both academics, we can work together during school breaks, and because we use the same music software,



Paul is masked up at GBN on 20200815.

👍 0 🗨️ 0 ➦ SHARE ≡+ SAVE ...

SUBSCRIBE

online collaboration is pretty easy. So, we plan to play in this band indefinitely.

Broke: What are your roles in the band? Who plays what instruments? Are any of you multi-instrumental in the recorded tracks?

Paul: Cesar plays the guitar and I play the drums. While we both play other instruments also, we just stick to those for this band. It's important that we be viewed as, "The Black Keys of Death Metal."

Broke: What can you tell me about the songs? I have not been able to understand or track down the lyrics. What are they about?

Cesar: We treat various topics in our songs. "Caged" is a furious expression of the inhibition of our true self. Social pressure, the atmosphere we live in, and even medication can stop us from being ourselves, and we aimed to narrate this in first person through the first track of the demo. "Forget, Create," aims to express the creationist aspect of ending things. Any type of end: the end of a phase, of a friendship or relationship, death, etc., also brings a new, fresh start. Lastly, "The Code," in a more fantasy-oriented theme, narrates the end of the human species as the final stage of a cult's plan.

Cesar: In summary, in this debut demo Glimpse the Unseen talks about being confident in yourself, opening boundaries and overcoming the fear of death, and the needlessness of the human species for "things" to work just fine in nature.

Broke: I'm not sure I

understood "the creationist aspect of ending things." Nothing to do with the dinosaur-denying religious people, right? Might need a less loaded word.

Cesar: I aimed to describe the fact that after something ends, other things start. When there are people passing away, there are also new people coming to this world. More visually, it could be described with the fact of a corpse of an animal in the ground feeding the soil and filling it with nutrients for other life to grow.

Broke: You said something about upcoming plans for the band? Instagram live show in September? Is there more information yet?

Paul: Yeah, our first show will be on Instagram Live, with our good friends Dysania and ADxHD. We want the show to be a kind of Seoul-based, 2-piece Hardcore and Metal band showcase. Dysania is Shoegaze/Doom and ADxHD is Hardcore/Powerviolence. We'll be streaming from Club Steel Face, in Hongdae, on September 19th, and following all corona protocols. You can get updates on the show and watch the performance live on our Instagram @glimpsetheunseen.

Cesar: Through this live show experience, the audience will have a 'glimpse' on the experience of our show. We are very excited to debut as a live band, through an event coordinated all together with close friends, and we can't wait to someday bring our

music to a real audience and feel the real connection.

Paul: And, as always, I'm ready to defend anything I've said in this article, this band, our songs, each and every one of my life decisions. I will fight the readers in the comment section, and I will win.

Broke: Can you expand a bit much on both being academics? It's okay if you don't want to say what universities you're at. How does that career help with music? Do people at your schools know you do music?

Paul: I'm an instructor at a university here in Korea, and both Cesar and I are in graduate school. Being an academic is a good life for a musician. Because teaching classes, preparing for lecturers, and conducting research is so hard, academics are given a lot of time off. We typically teach less classes per school year than at other levels, and our schedules are a bit more flexible. We're given more autonomy. This summer break, for example, I'm still "working," preparing for the upcoming semester, doing research, and peer reviewing articles for an academic journal, but it's unstructured and not from 9-5, and that gives me time to focus on music too. And the predictability of breaks between semesters will allow us to do what we want to do more than anything, touring!

Cesar: It's also about spending whatever free time you have doing things you are passionate about. My life has been studying, working, working out and doing music for the last 5+ years. Moving to Korea wouldn't change that lifestyle, and actually, moving to Korea made me methodological in my self organization so I can get more things done despite moving countries back and forth.

Broke: I also should ask the obvious question: what's the band name mean?

Cesar: The name of the band is inspired by a track named "Glimpse of the Unseen" by the band Oathbreaker. I always liked the power of that name so I proposed it to Paul as the name for our project. Paul removed the "of" and it stayed as Glimpse the Unseen. To me, Glimpse the Unseen refers to the capacity of foreseeing what's about to come, or to the ability to read people better, or the ability of working on a project that you keep pushing until you achieve your objectives because you foresaw them.

Follow fb.com/glimpsetheunseen and listen at glimpsetheunseen.bandcamp.com

Everybody's got the Fever



Jon Twitch

My interview with 18 Fevers was a bit more complicated than normal, considering a couple obvious and less obvious factors. My plan was to write an article about them for the newspaper, but every approach I took felt wrong. Still waiting for the right motivation to hit, but in the meantime, it's well within Broke's format to share the whole interview.

Broke: First here's a really easy, obvious question: Why 18 Fevers?

Matt: Is it not enough fevers for you? I think 18 is just where we start, if people need more we can deliver.

SAAE: Set on fire! Get ready???

Christmas: I don't think our band name has ton of meaning haha we were looking for some words that sounds harsh and strong and 18fevers came up

Broke: How did 'Christmas' become a name?

Christmas: It's not really an interesting story haha. I went to Canada for a year when I was 11, and back then I didn't hate people like now so I was really outgoing. One of my friends thought my personality is joyful like Christmas Day so started to call me Christmas. I obviously liked it very much so just made it my name.

Broke: And why is Mathew spelled so weird? If people call you Matt, are they really calling you Mat?

Matt: My parents were not fans of Math and wanted to pass that down to me. Math? Ew. People always spelled it with two T's and I assumed the extra one is conjured from the void when people need it.

Broke: Garik, are you really just a tailor, or are you still spying for the Cardassian Obsidian Order?

Garik: Let me put it to you this way... Sometimes I overhear things while hemming someone's trousers.

Matt: Deep Space 9 reference? Nicely played. That show was underrated and was overshadowed by Janeway's inept wandering through the galaxy.

Broke: Mat joked that when he visited the underground

park in Hongje, "When I was there the first time in February I said I need to start a band just to take pictures here." How did the band actually come together?

Matt: I was actually enjoying semi-retirement tending to my potato garden and not wanting to play music anymore after the last band's ordeal but Myeongha from Dead Chant suggested I contact Christmas and see if she wanted to start a band. We ended up meeting and drinking a shit ton of beer and deciding to start a band. Finding a drummer was a nightmare. We lost a second guitarist early. Garik entered the picture and soon after Myeongha scored again by introducing us to SAAE. SAAE showed up to our practice to check us out and was playing it all cool just watching and after like one or two songs she was like "Okay that's enough. I'm in."

SAAE: I love being a guitarist for 18 Fevers because it's cool!!

Christmas: Damn that place was so awesome! Saae even got casted to other photographer there and became a model haha

probably most fun photoshoot I've ever had and certainly best.

Matt: Yeah SAAE straight up hijacked another photoshoot. We were just standing around watching her do photos with some photographer. Like that No Doubt video when everyone is butthurt about Gwen getting the attention except we laughed and drank champagne.

Garik: All of us coming together was quite serendipitous. Everyone was available at just the right time. I auditioned for Matt and Christmas, and I was dropping sticks all over the place. I was nervous because I knew they were great musicians and looking for something real. But once I got over the initial nerves, I knocked it out of the park. I know that because they kept calling me back to play more! Once SAAE came in, she really filled the sound exactly how we wanted.

Broke: What can we expect musicwise from 18 Fevers?

Matt: I think we're leaning into aggressive post-punk hardcore garage rock n roll



18 Fevers pose in Hongje Yuyeon, an underground river transformed into an art space. "When I was there the first time in February I said I need to start a band just to take pictures here," one member said. (Courtesy of Jenikah Joy)

with a darker vibe. Post-deathpunkcore? Death punk disco? That looks good on a T-shirt. I wanted to do more post-punk stuff with the previous band but didn't get the chance. Also expect a lot of attitude with this group.

SAAE: We will be the new shit finally or maby????? Honestly I'm so tired all the same structure in Korea

Christmas: Honestly, I can't be sure. Like what Matt said, we want to make somewhat punk rock songs but I don't think we limit ourselves to fit in specific genre but definitely dark and heavy.

Garik: Aggressive. Melodic. Stay tuned!

Broke: Can you tell me about some of the songs and what they're about?

Matt: Actually this is the first time I've written lyrics so I'm not sure I'm doing it right. One song is called "Danse Macabre" and is kind of a modern take on the Black Death from the medieval times (not the entertainment theme restaurant) but you know, COVID. The other one is about dealing with liars and shit talkers that talk a lot but don't have much to say really.

Christmas: There's a song called "Nothing Helps" that we are currently working on

for a Chinese compilation album, it might sound very basic but the lyrics is based on my experience going through a bad breakup. I am not still completely over it yet haha

Broke: Can you please tell me the prior bands of all the members?

Matt: Gumiho was my last Korean band. In the US my most successful bands were probably Tora! Tora! Tora! and KBH. In high school I was in the Guilloteens. We thought that was pretty clever.

SAAE: her collection. not a good memory. I always unlucky person mostly so whatever I don't care

Christmas: I used to be in a band named Yatter Town with Myungha from Deadchant! My first punk band and I loved it. Myungha is actually the one who told Matt about me when he heard Matt is trying to form a band.

Garik: I've been in several bands in USA (Texas and one in Colorado) mostly metal or cover bands. My notable band in Korea was SECTIONS, a 3 piece metal/thrash sound.

Broke: Before, I had never heard of any punk band in Korea that had any members who were open about being sexual minorities. Is the

scene safe and welcoming for LGBTQ?

Matt: Maybe more so than general society but probably still needs some work.

SAAE: yeah. They always treat me like a toy. What do you wanna say? If you don't like it humiliate it. and there are two kind of allies; one is "sex toy" "I admit you so I wanna have sex with you, I'm so curious; but I don't like you"; two is "I will fight for your rights so give me the money." Sorry no offense. But it's true from down here.

Christmas: Korean society in general is very conservative and homophobic. lots of people in scene is actively make that better but I won't exactly say it's a "safe scene" but hopefully we can contribute too and make things better.

Broke: SAAE, how should people react to your status? Should this be celebrated, or should people take the opportunity to learn from you so they can do better, or just act normal like it's not a big deal?

SAAE: when we meet someone else we don't talking about personal issues at first. It's the same. We all have different thoughts and different issues so when we are getting close with



Christmas, Matt, Garik, and SAAE pose after practice, 20211009. SAAE broke her leg working as a delivery driver.

someone else we have to go through that time for getting to know each other.

Of course it's a big deal!!! But it's not gossip!!! Just act normal but it's a big deal!!! Sorry I don't know how to explain it better. But I hope you understand what I'm saying.

Christmas: I'm not speaking for all queers but for me, whenever a non-queer person wants to celebrate my queerness it always ends up kinda awkward hahaha

In some events and as a scene/group, it definitely needs to be celebrated, but person to person, acting like it's not that big of a deal is comfortable for me. We don't go up to cis/straight people and say "oh my god! That's so great and you are so brave" every day right?

Garik: Everyone wants to be treated with respect and dignity right? You can

'celebrate' someone in a simple way of respect and acceptance.

Broke: As far as I know, SAAE was not openly trans before. Why did you decide to come out, and when? How did people treat you differently before and after?

SAAE: In Korea there is no chance for trans people like me to live a normal life. I'm so tired to be a sex toy. I decide to be openly trans so don't touch me like that I will tell everybody on this country. This is my final last defence.

Broke: There are a lot of things that I think shouldn't be said to/about transgender people. For example, "deadnaming" someone, using terms like shemale or trap, and politics around gendered washrooms. Are there any particular boundaries we should not

cross? Feel free to share any anecdotes of people asking or saying the wrong thing.

SAAE: I mostly hate when people say "it's your choice." god for sake. I didn't chose my life. If I can choose my life I don't wanna live like this. I swear. Is there anyone who chose their own gender before they were born? then I will admit. But who's gonna be like that? This is impossible. No one can do that.

Broke: Since this is an interview for an article, I feel the need to pry a bit more. What do you want to share and how do you usually describe your status?

SAAE: First of all I use pronouns as a woman. I knew my birth gender wasn't right for me when I was 7 years old. That's the first time I was realized humans are two kind of gender: women and men. I never thought about "who am I? Am I a boy? Am I a girl?" The only thing I thought about is "how can I survive in this body? How can I run away from my body dysphoria??" That's the only question I've been thinking about even now.

Broke: It seems like feminism is really really unpopular in Korea right now, to the point of fueling a new generation of conservatism. One thing I've heard used to criticize feminism is that it's TERF, although I also think the anti-feminists are themselves probably anti-trans. What's your relationship with feminism?

SAAE: I think in Korea they don't care about us. But there are some issues in common between trans and feminism, it's about women's safety. And I agree with their opinions. I had a time that I had to use men's toilets and other stuff. I was felt it's unfair

at that time but it has to be like that. If there is no guideline, hetero men can go into women's toilet or something whenever they want just because they are wearing a wig and dress. It's creepy isn't it? There's a high possibility that it could be abused. Because I know their habits, I can be more certain. So when I was young I felt it's unfair but soon I realized it's too dangerous. You know what I mean? Sometime we need unnecessary evil.

Christmas: Being openly feminist and queer got me lots of hate. First of all, I do not agree with TERFs at all and I don't think they should even use the term feminist.

Feminism in Korea right now is a very heated topic which I really don't understand, and most anti-feminists don't really know what feminism is about. It's really dumb.

I will always stand for what I believe and always be proud of it.

Matt: I was raised by a strong single woman and my grandma was and still is the strong matriarch of my family. If you are anti-feminist we are not gonna be a band you like. Jog on.

Garik: Half of this band are girls that can rock! Let's get it.

Broke: What does your family think and how have they treated you? Do you ever face discrimination, including employment, housing, or healthcare discrimination? Are (or were) you religious and treated well/poorly in that community?

SAAE: My father is a pastor. And they always said "It's all your choice. Sorry we don't understand you son. We can help you becuz we believe in God. You make us so shy in our neighborhood and family so don't show up. Blah

blah blah." And there are three times employers did something similar, One time they said "We don't need you, go away just becuz you're trans" and "who cares? I pick you up for work. You do your job well then I don't fire you. But you have to better than others. And plus don't expect us to treat you like a woman, you have to do everything," and last one is "I pick you up so you have to fuck me." And I can't work full-time. If you submit your resume, you'll get fired. So I could only get minimum wage jobs at restaurants, gas stations, etc. Eventually, I finished all the surgeries and administrative procedures but now that I'm old, I have nowhere to go. It reminds me the song "rock and roll suicide" by David Bowie.

The interview is getting long, so I'll stop here.

Christmas: I haven't really come out to my family yet. My mom is very religious and one day she was watching a documentary of LGBTQ people. We had a light conversation about that and she was like "They just love each other. I don't get why some Christians discriminate against them" so I got my hopes up and asked "What if your daughter was one of them?" and then she goes "Oh hell no" so I just shut up and never talked about it hahaha.

As in romantic relationships, lots of people here doesn't get the idea of polyamory so whenever I tell someone, they just go "You just wanna cheat and be slutty and are making an excuse" and then right after that ask me would I be up for a threesome. It's very hard to make new friends and be mentally stable at this point but I guess I'll figure out my ways to cope with those kind of situations or the world can be a better place someday.



No country for old punks

Jon Twitch

This zine has printed some contentious stuff over the years. Sometimes it didn't come out like I envisioned, and sometimes I just made errors. Some of these things could have been used against me or any of the people connected to the zine, and some of them already have. Here's a list of things that maybe shouldn't have been published. All responsibility for pu

Broke: First, can you please explain the band name? "할아재 [할 일 없는 아재들] No work old men."

먼저 밴드명을 설명해 주시겠습니까?

***이모템(Vo):** 할아재.. 이름 그대로 '할일 없는 아저씨들'이란 뜻이고, 저희 밴드는 특별한 메시지는 없습니다. '그냥 나이 먹을대로 먹었지만... 계속 펑크하며 산다!'

본인 마음만 변하지 않는다면, 계속 하고 싶다면 하는 게 punk 그 자체라고 생각합니다. 제가 아는 펑크는 누군가만을 위해 존재하는 것도 아니고, 황부로 정의 되는 것도 아닌 '순수한 열정 그 자체'라고 생각합니다.

Imhotep (Jinyong/vocals): Halajae...as the name suggests, it means "middle-aged men who have nothing to do" and our band has no special message. "I just grew old as I age, but I keep on doing punk!"

If you don't change your mind, I think punk itself is what you do if you want to keep going. I don't think of punk as existing only for someone, but something that's defined as pure passion itself.

***한만기리(Gu):** 국제 사회 기준 우리나라는 고령화 세대를 넘어 초고령화 세대로 급속하게 진입하고 있습니다. 그 와중에 함께 출산율 1명대가 붕괴되며 생산 가능인구는 갈수록 줄어든다 그에 따라 1인당 노인 부양 비율은 늘고 경제 생산성은 줄어드는, 생산성 면에서 디스토피아적인 미래를 앞두고 있습니다. 이런 비관적인 미래에 맞서 우리는 펑크 음악을 하기로 작정하였는데 무슨! 생각없이 지은 밴드명에 너무 철학적인 듯 한 질문이 들어와 개소리라고 써부려봤는데 아무 의미없고 그냥 할일 없는 중년들이 있어.. 할일 없는 아재"라 지은 것뿐입니다. 밴드 이름 정할 때 개강이어나가 멤버로 없었는데 그때 만약 있었다면 '할 일 없는 뭐 똥팽이'를 이렇지 않았을까요. 아, 참고로 저는 멤버 내 유일한 '청춘'입니다.

Han Mangiri (Man-gil/guitar): By international standards, Korea is rapidly becoming a super-aed society. In the meantime, the total fertility rate has collapsed, the working age population is decreasing, and consequently the ratio of elderly support per capita increases and economic productivity decreases, ushering in a dystopian future in terms of productivity. "In this pessimistic future, we decided to play punk



Artwork from their first single

music" or something. The name asks a question that seems too philosophical but it was made without thinking, just middle-aged people with nothing to do. When we decided on the band name, Gaekgang was not a member, but if it was, it would be more like "No Work Losers."

Oh by the way, I'm the youngest member of the band.

개강이주인(Ba): 할아재는 사실 <할아버지+아재(아저씨의 사투리)>를 합쳐놓은 신조어입니다 ㅋㅋㅋㅋ

'할일 없는 아재들 No Work Old Men'이라고 의미를 부여했지만 여러분이 알고 계시는 그 할아재 아마 맞을걸요? ㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋ

참고로 저는 세션이었다가 팀명 정해지고 나서 나중에 멤버로 들어왔는데요. 아재가 아닌데 멤버 해도 되는지 살짝 물어보고 들어온건 '안비밀'입니다. ^^;

Gaekgang: Halajae is actually a newly coined word meaning "Grandpa" + "Uncle" in old man's dialect. I gave it a meaning, but I think it's the old men you know. For your information, I was a session musician and later joined as a member after the band name was decided.

수원월드컵갈비(Dr): '할일 없는 아재들'의 준말로 기타의 만기리가 지었습니다! 저는 세소년을 패러디한 '새중년'을 밀었지만 탈락!! 흑흑 ㅠ
메세지는 펑크의 기본 '누구나 할수 있다' 입니다! 잘해서 인정받거나 못해서 욕먹거나 그런건 나중이고 그냥 해보는 겁니다!!

펑크는 꼭 젊은이들만, 그 시절에만 하는 건 아니라고 생각합니다. 저도 그걸 증명 중입니다!!

Suwon World Cup Galbi (Sangwon/drums): It's an abbreviation made by guitarist Mangiri. I pushed for "Se Jung Neon" (New Middle Ageds) as a parody of the band name "Se So Neon" but I was overruled.

The basic message of punk is

"Anyone can do it!" You'll get recognised for doing well or criticised for not doing well later on, just try later!

These days I don't think punk is just for young people. I'm living proof!

***원철이(Gu) (Won Cheol/guitar):** 먼저.. 할아재는 '할일 없는 아저씨' 라는 의미로 알고 있습니다.

사는게 지루하니까.. 펑크나 하자는 취지로 알고 있습니다. 펑크는 늙어도 할 수 있습니다. 밴드 활동은 나이랑 상관 없습니다.

Won Cheol-yi: First, I know Halajae means "old men with nothing to do."

Because living is boring, let's just make punk.

You can be punk even when you're old. Being in a band has nothing to do with age.

Broke: Because of the band name, I'm curious about how old the members are. What are their ages, what jobs do they have, and do they have families?

밴드 이름 때문에 멤버들의 나이가 궁금해요. 그들의 나이는 몇 살이고, 직업은 무엇이며, 가족은 있나요?

***이모템(Vo):** 제 나이는 올해로 40살이고, 용산에서 컴퓨터 부품을 배달하는 배수업을 하고 있으며, 혼자 사는 '홀애비'입니다!

Imhotep: I'm 40 this year, I deliver computer parts in Yongsan, and I live alone.

***한만기리(Gu):** 저는 멤버 중 유일한 청춘을 알고 있습니다. 30대 초반이구요. 직업은 자본주의 노예입니다. 가족이 있냐는 건 패드립인가요?

Mangiri: I'm the young member, in my early 30s. My job is a capitalist slave. Are you asking if I have a family?

***개강이주인(Ba):** 제 나이는 스물+스물입니다.

저는 또 다른 팀을 하고 있는 데요, 거기 친구들은 다른 사람에게 제 나이를 소개할 때 "저는 스무살이고 이 형님은 스물+스물입니다" 라고 합니다. (그 팀 멤버들은 20~22세)



내년이면 나이 세는 방법이 바뀌려나요? 그건 그때 가 보면 알겠조 ㅎ

평일 낮에는 평범하게 회사를 다니고 있고요. 저녁과 주말에는 클럽 공연기획자로 활동하고 베이스 레슨도 하고 있습니다.

결혼은 아직 안 했고 혼자 살고 있습니다. 하지만 싱글은 아니니 설부른 기대는 넣어주세요!

Gaekgang: I'm 20+20 years old. In my other band, they're all 20-22, and they say "I'm 20 years old and he's 20+2." Will we change how we count our age next year? We'll find out when we get there.

I have a dayjob on weekdays, and in the evening and on weekends I work as a live music promoter and take bass lessons.

I'm not married yet and I'm living alone, but I'm not single so don't get your hopes up!

***수원월드컵갈비(Dr):** 나이는 42살이고 직업은 무역 관련 일을 하고 있으며 의지와 상관없이 미혼입니다 ㅠ

Galbi: I'm 42 and I work in commerce, and I'm unhappily single.

***원철이:** 나이는 45살. 직업은 IT 관련 프리랜서로 일하고 있습니다. 미혼이고. 가족은 어머니와 형이 있습니다.

Cheol-yi: I'm 45 and work freelance in IT. I'm single, and my family is my mother and older brother.

Broke: People used to say say you get conservative as you get older. What about you? 사람들은 나이가 들수록 보수적이 된다고 말하곤 했어요. 당신은요?

이모템: 늙으면 끈대죠!! ㅋ ㅋ 나이가 들수록 말을 줄여야 합니다;; 괜히 젊어 보이고 싶어서 내내 진짜 주한 것 같아요;; 개인적으로 분수에 맞게 살면서 끈게 늙고 싶습니다 ㅠ

Imhotep: If you get old, you're a kkondae! You have to speak less as you get older. I think it's really ugly if I flatter myself to look young. Personally, I want to live within my means and age beautifully.

***한만기리(Gu):** 보수적이 되는지는 모르겠고 나이가 먹는 데도 어찌 보수는 늘어날 기미가 안 보이네요.

Mangiri: I don't know if I'm becoming conservative, but even though I'm getting older, I'm not really getting paid more.

***개강이주인(Ba):** 그렇게 안 되려고 노력중인데 잘 모르겠습니다. 제 친구들 상당수가 20대 남자들인데요, 나이 성별 상관 없이 저랑 잘 놀아주는거 보면 다행히 아직 끈대는 아닌것 같아요.

Gaekgang: I'm trying not to be like that, but I don't know. Many of my friends are guys in their 20s, and fortunately I get along with everyone regardless of age or gender, so I don't think I'm a

kkondae yet.

***수원월드컵갈비(Dr):** 나이 먹고 다들 난 항상 젊다고 생각하지만 누가봐도 그렇게 아재가 되듯 항상 진보라 주장하지만 결론은 보수입니다;;

Suwon: Older people think I'm young. I'm an old man no matter what I look like, and I always argue that I'm progressive but the conclusion is conservative.

***원철이(Gu):** 맞는 말 같아요. 난 보수적 입니다.

Cheol-yi: I think that's right. I'm conservative.

Broke: How was Halajae started?

***이모템:** 2021년 5월 8일 (토) 펑크온파이어 공연을 마지막으로 탈퇴하고... 조용히 밴드계를 떠나 싶려고 했는데... 만기리와 상원형이 찾아와 새 펑크밴드를 하자고 설득해 다시 시작하게 됐습니다!

Imhotep: May 8 was Punk on Fire's last show. I was going to leave quietly and rest, but Mangiri and Sangwon came and persuaded me to start a new band.

한만기리: 할아재는 할 일 없이 시작되었습니다.

Mangiri: Halajae started because there was nothing to do.

개강이주인(Ba): 상원형(수원월드컵갈비), 진용(이모템), 만기리(한만기리)는 원래 같은 팀 하던 사이였고, 원철형(원철이)은 진용이가 아는 형 당겨왔다고 들었습니다.

전 진용이가 참치 사준대서 나갔더니 너 와서 베이스 치라던데요 ㅋㅋㅋㅋ (과장이 다분히 섞임)

Gaekgang: The members were originally Sang-won, Jin-yong, and Man-gil, and I heard that Won Cheol made Jin-yong's acquaintance. I joined because Jinyong said he'd buy me tuna, and he asked me to play bass.

수원월드컵갈비: 제가 진용이랑 만기리한테 진정한 아재가 되자고 꼬셨습니다! 로맨틱, 성공적!!!!

Suwon: I seduced Jin-hong and Mangiri to become old men. Romantic, successful!

***원철이:** 밴드 보컬인 진용이에게. 내가 먼저 펑크밴드에서 기타를 치고 싶다고 말했습니다.

Cheol-yi: I told Jin-yong I wanted to play guitar in a punk band.

Broke: Jinyong has a LOT of personality and stage presence. How does the band cope with that? Do they let Jinyong steal the spotlight, or are there other ways to match his energy level? 진용이는 개성이 넘치고 무대 위상이 좋아요. 밴드가 어떻게 대처하죠? 그들은 진용이에게 스포트라이트를 받도록 내버려두나요, 아니면 그의 에너지 수준을 맞추는 다른 방법이 있나요?

이모템: 아이고~~ 부끄러워라;; 솔직히 저는 저보다 멤버

들이 더 스포트라이트를 받았을 좋겠습디다!! 아 그것보다 '할아재는 멤버들 모두 공연 때는 미친 사람 같다!'라는 말을 듣고 싶습니다!!!!^^;

Imhotep: Ouch, awkward! Honestly I hope all the members get more spotlight than me! More than that, I want to hear people saying all the members look crazy during shows."

한만기리: 진용이형은 정진 용입니다.

Mangiri: Jin-yong is Jin-yong. 개강이주인: 저는 개강이주인입니다.

제 캐릭터가 확실하기 때문에 무대에서 누가 스포트라이트를 받느냐는 사실 신경 안 써요.

무대매너, 액션, 애드립 센스, 스타일링 등에서 제 고유 의 바이브가 자연스럽게 우러나길 원하죠.

제가 정한 독자적인 기준에 맞춰 스스로의 가치를 빛내고자 노력합니다. 修身齊家 治國平天下, 일단 저에게 집중해요.

Gaekkgang: Because my character is clear, I don't really care who gets the spotlight on stage. I want my own vibe to come out naturally in stage manners, actions, improvisation, and style. I try to shine my own value according to my own standards. Focus on "Morality to the self, harmony to the family, order to the land, peace to the world" first.

수원월드컵갈비: 진용이가 지금보다 더 날뛰고 새로운 시도들을 하면 좋겠습니다. 그건 밴드의 축복입니다!

Suwon: I hope Jinyong is even wilder and experimental than now. That would be great for the band!

원철이: 철저하게 밴드 위주의 연주로. 진용이에게 스포트라이트를 받게 서포트하고 있습니다.

Cheol-yi: The band supports Jin-yong to receive the spotlight.

Broke: How would you evaluate the current state of the Korean punk scene? 한국 펑크 씬의 현재 상태를 어떻게 평가하시겠습니까? 건강한가요, 아니면 전염병 때문에 힘든가요? 노화인가요? 통일된 건가요, 아니면 사람들이 멀어지는 건가요? 어떻게 도울 수 있죠?

이모텡: 한국 펑크씬?? 옛날이나 지금이나 똑같다고 생각한다. 그냥 각자 펑크를 즐겁게 열심히 하면 된다고 생각한다.

나는 원래 펑크 공연장에서 슬럼프하고 노는 게 제일 행복했던 그저 '관객'이었다.

90년대 말에서 2000년대 초반만 해도 (그때는 지금처럼 장르의 세분화가 되지 않았던 '조선펑크 시절') 장르 따지지 않고...우린 다 같은 펑크 친구!! 같은 느낌으로 재밌게 놀았는데.....솔직히 그때가 그림다. ㅠ

코로나 물러가면 공연도 많이 하고..이것저것 재미난 거 하다보면 한국 펑크씬 다시 활기를 찾을 거라 믿는다. punk not dead!!!

Imhotep: I think the old days are not so different compared to today. I think we just have to have fun and work hard. I was originally just part of the audience and was happiest when I was slam-dancing at a show.

In the late 1990s to the early 2000s (when punk wasn't as divided as it is now), we were all friends regardless of genres. I liked that feeling. Honestly, I miss those days.

When COVID-19 goes away, we'll perform a lot. I believe that if we do this and that, the punk scene will regain vitality.

* 한 만 기 리 :
.....(노 코멘트)

Mangiri: No comment.

개강이주인: 한국 펑크 씬은 코로나로 공연도 많이 없고 힘든 상태긴 하지만, 그래도 하드코어나 메탈코어에 비하면 잘 이겨나가고 있다고 봅니다.

저는 원래 코어 하는 사람이기도 하고, 공연 기획자로 매달 여러개씩 공연을 올리다 보니까 코어vs 펑크 두 장르의 양극과 현상이 너무 눈에 보여서 사실 가슴이 아파요 ㅠㅠ

코로나 감염 위험을 방지하기 위해 좌석 공연만 가능한 지금의 상황에서 코어는 모성과 다이브가 불가하면 아예 공연 자체를 열기가 힘들데, 펑크는 좌석 공연이라도 보러 와주는 관객도 있고 불러주는 클럽도 있다는게 참 다행이라고 생각합니다.

Gaekkgang: The Korean punk scene is in a difficult state due to COVID-19, but I think it is doing a little better compared to hardcore and metalcore. I'm originally a "-core" performer, and since I go to shows several times a month, I can see a deep divide between -core and punk and it hurts my heart. In the current situation where audiences have to be seated, it is difficult to have -core shows at all if moshing and stage diving are not possible. I think it's good that there are people who come to punk shows even if they have to sit.

수원월드컵갈비: 몇년전부터 펑크씬뿐만 아니라 다른 장르들도 공연이나 기획을 못해서 힘들지만 새로운 팀 들은 어찌 됐든 나오고있고 흐름에 맡기는수 밖에 없다고 봅니다.

Suwon: It's hard not only for the punk scene but also for others in recent years, because they haven't been able to perform, but I think new bands are starting anyway and we have no choice but to go with the flow.

원철이: 팬데믹 이전에도 한국 펑크는 비인기 장르였습니다. 펑크를 사람들이 좋아하게 만드는 것은 관심 없고, 내가 즐거워서 하고 있습니다.

Cheol-yi: Even before the pandemic, Korean punk was

unpopular. I'm not interested in making people like punk -- I'm in it to have fun.

Broke: Jinyong, I have a sensitive question about your tattoos. I have heard about your forehead tattoos, but I want your explanation. Can you tell me the story of your forehead?

이모텡: 이마의 문신은 오로지 탈모 때문에 한 거였고.....점점 이마가 넓어지는 게 너무 싫어서 시술을 하게 됐다.

많은 사람들이 내 이마를 볼 때마다 얘기한다. "아 얼굴엔 문신하지 말지...;" 물론 이것 때문에 일을 구하는 게 힘들었고, 부모님을 볼 때도 힘들었다.

그리고 옛날엔 형벌로 죄수들 얼굴에 문신을 새기는 형벌이 있었다고 한다. 그래서 많이들 부정적으로 바라본다.;;

그래도 내 이마 문신 덕분에 탈모에 대한 걱정이나 스트레스는 1도 없다. 내가 고민하고, 선택하고, 행한 것이기에 후회는 없다.

Imhotep: I only got my forehead tattooed because of hair loss. I hated my receding hairline so I got the procedure. Many people look at my forehead and say "Oh face tattoos are a bad idea." Of course it has been hard finding work because of this, and it was hard for my parents. It is said in the past that prisoners had their faces tattooed as a punishment, so many look at it negatively.

Still, thanks to my forehead tattoo, I have no worries or stress about hair loss. I have no regrets because I thought about it, chose it, and did it.

Broke: I remember several years ago, you got a lot of attention for marching in the gay pride parade in your underwear, showing off all your tattoos. Can you tell me about your experience with that? Did you stop at some point? Were there any complaints against you? 몇년 전만 해도 SQCF parade에서 속옷 차림으로 문신을 뽐내서 많은 관심을 받았던 기억이 납니다. 그것에 대한 당신의 경험에 대해 말해줄 수 있나요? 어느 순간 멈췄나요? 당신에게 불만이 있었나요?

이모텡: 그때 그 일은 친구의 권유로 같이 나가게 되었는데....호기심과 재밌게 놀고 싶어서 참여했다.

밴드 크라이스트픽을 할 때였는데...어떤 의상으로 참여할까 고민하다...그냥 공연 때 복장으로 참여했다.

근데 그게 그렇게 큰 일이 될 준 상상도 못 했다. 나의 행진하는 모습이 오마이뉴스 기사 화면에 대문짝하게 "엄마! 나 게이야~!!"라고 실렸는데

그 기사를 접한 몇몇 친구들이 '너 언제부터 게이였어?'라며 두번 다시 연락하지 말라며 연을 끊었다.

그건 참 웃긴 일이었다..ㅎㅎ

이모텡: 리스너 시절만 12년, 밴드는 13년째....저는 마태오/토요미스테리/크라이트픽/토요미스테리와 황금달도/77빔즈/컵케익/H8(에이치팔)/핑크래프트/지옥(G.I.O.K)/핑크온파이어/할아재.

현재는 지옥과 할아재만 하고 있습니다.;;

Imhotep: Mataeo, Saturday Mystery, Christfuck, Saturday Mystery and the Golden Dildo, 77 Beams, Cupcake, H8, Punkcraft, Grotesque Idols of K-Pop (GIOK), Punk on Fire, Halajae

한만기리(Gu): 저는 밴드를 한 지 이제 1년차입니다.

개강이주인: 대학교 동아리부터 따지면 21년 됐는데 인디씬에 나온건 2005년부터니까 17년째네요.

이제까지 했던 밴드가 너무 많아서 다 적기는 곤란하고요, 최근 5년동안 한 팀은 이렇습니다. 신스타인 (메탈코어&뉴스쿨 하드코어), 크리티컬매스 (뉴스쿨, 포스트 하드코어), 엑스큐즈드 듀티 (90s 메탈릭 하드코어), 스토리셀러 (라이브세션, 락, 대한민국 걸밴드 1세대)

Gaekkgang: It's been 21 years since I started with a university band, and 17 years since 2005 when I joined the indie scene. There are so many bands I've been in that it's hard to write them all down. Sinstein (metalcore and new school hardcore), Critical Mass (new school, post hardcore), Excused Duty (90s metallic hardcore), Storyseller (live session): rock, Korea's first-generation girl band)

원철이: 8년정도 활동 하였고, 'wasp sting danger'라는 메탈 밴드를 하고 있습니다. 할아재에서는 세션 기타를 맡고 있습니다.

Cheol-yi: Been active for about eight years and is in the metal band Wasp Sting Danger.

The other two didn't name any other bands.

그 뒤로는 먹고 사는 문제와 밴드 일로 정신이 없어서 쿼어 퍼레이드 행사를 까말게 잊고 지냈다.....;

특별히 무슨 사연이 있거나, 나한테 불만이 있었던 건 아닙니다.

Imhotep: At that time, I went there because a friend brought me. I participated out of curiosity and because I wanted to have fun. It was when I was in Christfuck. I was thinking about what kind of outfit to participate in...I just did shows in costumes.

But I never imagined it would be such a big deal. I appeared in an Oh My News article that said "Mom! I'm gay!" Some of my friends who saw the article said "Since when have you been gay?" and a few ended our friendship, telling me not to contact them again.

Broke: In 2009, you told me there was a belief "펑크가 되려면 밴드를 해야 된다" and you resisted it. Does that attitude still exist? Do you believe it now?

이모텡: 난 원래 공연 보러 다니고, 공연장에서 슬럼프하고 노는 게 제일 행복했던 사람이었다.

그러다 그 당시 동거했던 구여친의 밴드를 도와준답시고 보컬을 맡았다가 지금까지 밴드할 준 나도 올랐다..



A news photo showing Jinyong in the SQCF parade of 2015, borrowed without permission.

Eastern Pride Worldwide

By Jon Twitch

For a few years I'd been hearing about this new afrobeat band Omar and the Eastern Power, but never encountered them. Probably because they live on Jeju. I had a chance to interview Omar for an article, and as you can see we talked about quite a lot. I still have yet to see them live.

Broke: First, I feel bad that I don't think we ever met before, though I did see Surisuri Mahasuri at least once. What do I need to know about you? (this should include where you're from, why you came here, how long you've been here, and what you're doing in Korea, but also anything else you think is important about yourself, your music, or your aims)

Omar: my name is Omar Benassila. Born in Casablanca, Morocco. I've been here now for almost 15 years. There is a long and complex story behind the reason for which I'm here. But let's just say that a love Korea and it made it easy for me to make my dreams come true. And I grew up here with a lot of friends that I consider now as family.

There is a little intro that use sometimes maybe it can help:

Omar Benassila (aka: Seed le Moor), born in Casablanca, Morocco. Raised listening to the multicultural moroccan music. Inspired by the deep roots of african music and the spirituality of sufi music. Started shaping his musical skills through improvisation with multiple talented musicians since young age. When he was 20, he left Morocco in thirst for wider range of musical ethnicities, learned how to play different kinds of



Omar (second from left) and the Eastern Power (Courtesy of Eastern Standard Sound)

instruments in south Asia and India. After settling in Seoul south Korea he became a member of Surisuri Mahasuri band, played sessions with different major bands ranging from classical and jazz to rock music, also worked in multiple improvisation art projects where he could express his interpretation of Music.

Omar is a multi-instrumentalist, performer and song writer, his range goes from acoustics to electronics.

With a concept of "no boundaries in Art" in his mind and a tendency for improvisation.

2010-2013 joined band surisurimahasuri

2011- performed with pianist noh Yong shim at LG art center

2011-2012 performed at ebs kongang and arte tv, recorded album with lee

gun min jazz trio

2011- composer and performer for a collaboration with "now dance company" at ion theater

2012- performance for the opening of Seoul improvisation festival

2011-2012 working at music social company Montant as performer and composer

2012-2013 performance and recording with Yi sung Yeol. Album V

2013- formed the band "white reed caravan"

2015- formed the project band "Majdub"

2016- formed the band Omar & the eastern power

Broke: Please also introduce your prior and other existing bands, ie Surisuri Mahasuri, White Reed Caravan, Seed le Moor, etc.

Omar: when I was I Seoul my first and

main band was Surisuri Mahasuri. We had a project team called White Reed Caravan the last project team was Majdub. Also I played with other bands and musicians as collaboration or session member, Such as Noh Yeong Shim, Lee seung Yeol, Lee Gun min jazz pianist and other bands. I did participate in art residencies in Korea such as Hwaeomsa spiritual festival and also in Morocco such as Music sans frontiers art residency.

Now in Jeju I chose to focus on my main band Omar and the Eastern Power and my solo act Seed le Moor (which is more like electronic music. focused in analogue drum machines and synths mixed with electric guitar and vocals)

Broke: Why did you

move to Jeju? How is it better than Seoul or wherever you were before?

Omar: I think it all started when surisuri mahasuri was invited to play in Jeju a couple times. Since then I had this nice memory lingering in my head about how beautiful and calm and vacant was jeju. Soon after that a lot of our close friends from hongdae community started to move to the island. At some point that time I was going through some hard times in Seoul. Feeling a bit pressured from the busy life in the big city. I decided to move to jeju. And that was a good decision for me. It was a fresh new breath in my life.

Broke: Does Jeju influence the music at all? It seems like a very different environment from Morocco and Egypt.

Omar: sure thing. I believe artists are influenced by their environment and life style. Since jeju has for comfortable setting. It gave us time and space to explore new ideas.

When I just moved to jeju I had little place near Hallim where we used to jam and hung out. The drummer and I stayed there for a whole year. It made our bond stronger and deeper. After that Jinwoo and Tehiun joined our band. Soon afterwards we were playing in the main land and jeju in festivals. We had good memories in that house. Matter of fact many songs were born there.

Broke: Some of your songs are in Korean. Does the language suit Afrobeat music well, or is it a hard fit?

Omar: I believe any language can fit to any kind of music. It just depends how a person can put the words into the

song. I speak English, French, Arabic and a moderate Korean. We try use all the language depending on the feelings of the song or lyrics. Thought we don't use much Korean in Omar and the Eastern Power yet. It is very much tempting.

Broke: Your band bio says "The genre of the Eastern Power is a reflection of the musicians' life and their experience as migrants in a foreign country." First, is "Eastern Power" an actual genre, or am I reading that wrong? And secondly, can you please talk more about the statement's reference to the migrant experience?

Omar: it's a little complex to describe the eastern power music. Since it has many elements from many genres.

We believe music is one. And genres and styles are a little bit like borders to countries. So we try to go beyond them.

Broke: How well has the band integrated, having two North African members and two Korean members? Has it been a smooth process to communicate your life experiences and your musical intentions with the Korean members, or are there any insurmountable cultural differences?

Omar: before we made the band. Back when all the members were in Seoul. Each one of us used to play in different bands or playing solo. Back then we knew each

other as friends and we were all involved in the hongdae scene. But since we all moved to jeju and made the eastern power. We became close to each other. Of course our band is multicultural and from the beginning we had the advantage of a rich diverse musical background. But what helped us a lot is our common enjoyment of some kind of music like desert blues, afrobeat , dub etc...

sometimes it is not easy to explain or understand some certain feels or grooves of music between us. But with time these obstacles disappeared. And made us bond more than ever.

Broke: Your music is very easy to enjoy, and covers a wide variety of genres. Is it intended for easy enjoyment and fun, or should people look deeper?

Omar: we take our time making each song. And they also evolve with time. Sometimes we change the songs into different versions. Because we want to keep them fresh and new for us to enjoy playing them . It's a hard thing to play the same song all the time. all the songs that we made so far are are different in styles and grooves. Each one of them is unique in a way. Some are exciting some are slow and heavy.

Some songs are very easy to understand some songs have hidden messages. And some of them have layered meanings.

Broke: How do you feel about how you're fitting in with Korea's music landscape? What lasting impression do you hope you could make on Korea with your music?

Omar: Since we bring in new feels, colors and inspirations to the music here in Korea. we feel respected by many artists and fans here . Our music is like music for musicians. A bit not mainstream. And very new for the people. Still, music is changing a lot in korea especially these recent years: many styles from abroad and many Koreans are trying new styles from abroad or fusion Ibt them with local music. So we feel that we added our part to the culture.

Broke: With the pandemic crippling live music for the past year, how have you been coping? What are your next plans for the band, and what will you do when the crisis is over?

Omar: the Pandemic changed the lives of the people. Musicians especially had it really hard. Since we can't really play front of an audience. Which I think is necessary to the growth of an artist since there is a direct feedback from the audience when we play live. It has been difficult without it. Also financially it wasn't easy. So many of us had to do other jobs to keep things up. But we survive I guess. And this is also a strong experience that everyone is getting through. I guess everyone is missing the feelings of getting together and enjoying music.

But for now we will focus on making some new tunes. And try slowly to play live, hopefully very soon.

Broke: Can you give me a bit of background info on your drummer?

Omar: Wael was born in Egypt Cairo. His father (Fahmy Ibrahim) is a well known drummer. He

Surisuri Mahasuri

Musical group

Available on

- YouTube
- YouTube Music
- Bugs
- Genie

Genre: K-Pop

Albums: 가자가자, Earth Music 지구음악

Record labels: 긴가민가레코드, BGBG Record

Claim this knowledge panel

Feedback

Surisuri Mahasuri, K-pop group

started playing music at a very young age. He got into drums first. Later on he switched to percussion which he excelled on. In his twenties he moved to Korea to finish his studies. He played with many bands such as : Koulekan , diarabi, roda de samba, sangyul park band, Kim Dahee trio

Broke: I also don't know enough about Jin-woo. Can you tell me what bands he was in prior to the Eastern Power?

Omar: Jinwoo is originally from jeju. He is kind of a legend guitarist here. He had a band called (jeongy sleppa) and did many other acts in jeju. The main recent one was Windy City when he was in Seoul. He also plays solo sometimes.

Broke: What year exactly did you move to Jeju?

Omar: I think I moved here just before we started majdub project. I think 2015

Broke: You mentioned in the bio you included in the first answer that you "learned how to play different kinds of instruments in south Asia and India." Did you live in those countries, or did you come straight from Morocco to Korea? I want to possibly include

other places you've lived around the world.

Omar: yes I was in Thailand, Malaysia ,Hong Kong and China before coming to Korea. After that I went to India, Turkey to explore the music there.

Broke: Is it "Htalen" or "Htaleen"? What does the name mean?

Omar: it's Htalen. It's a Moroccan sentence meaning "until where"

Broke: I'm really curious why the Sunshine video shows Carl Sagan. Is there any significance to that?

Omar: hmmm. we believe in science and experiments.

Broke: How would you describe Surisuri Mahasuri? According to Google, it's K-pop. Also, can you explain the name to me? It sounds like a hybrid of languages, Korean and something else, and I want to know if I'm right.

Omar: the genre I think it's a fusion of world music. But we called it earth music. K pop maybe because it was made in Korea. But I think it's a mistake. The term surisuri mahasuri is a part of a longer mantra. Which is believed to clean your voice channel if repeated.



Carl Sagan appears in the video for "Sunshine"

Other interviews

Statement by William R. Pugsley in response to interview questions from Jon Twitch
May 9, 2021

How do I prefer to be called? You can refer to me as William R. Pugsley (like William S. Burroughs) and Bill to his friends. What's life like in GyeRyong? and Why do I prefer to the big cities? Let me tell you. After first living in a small town outside Ulsan then the concrete sprawl of Incheon, I moved to GyeRyong in 2004. I loved it from the first moment. It's small, pretty and surrounded by countryside and the Majestic GyeRyong Mountain looming in the distance to the north, where, coming from Vancouver, mountains are supposed to be. I was born and raised in a small northern BC, Canada town about the same size as GyeRyong so I felt very much at home here. There's a train station for convenient trips up to Seoul or down to Mokpo. And it's a good Hub to get anywhere in the country. Living in a small town you get interested in small changes as well as the large, good or bad. The expansion of the town has ruined my favorite route into the village over the hill. Development of a proposed IKEA store (not sure if it's still happening as Ikea) and whole new suburb has destroyed some lovely hills and fields. Even the comings and goings of local businesses is noteworthy in conversation. The greatest asset to the town has to be its immediate access to the countryside. It's a five-minute walk into the hills and farmland. By car or bike, it's convenient to the rest of the country without the hassle of getting out of a city first. To the West Coast to Boryoung or south to Jeonju and beyond or northeast to Taebaeksan. The air here is fresh and the people are friendly. For me going to the city is stressful and I feel out of place not to mention the traffic, smell and noise. Gyeryong is peaceful, which is ironic since it's Korea's military headquarters.

At the end of last year. I made the resolution to make a zine of my film photos to get them off the internet and experienced on paper. At that time, I had no idea that it's a popular side project of photographers in Canada and the US to make zines. I used to write for a popular zine in



William R. Pugsley



Vancouver in the 90s which I think we published monthly so it seemed the normal way of things to put out mine every month. I made a list of 12 subjects to focus on and it feels attainable. The print run has been small so far somewhat of a test run. Available sometimes at the Nikon store in Daejeon as well as a few coffee shops. Otherwise, it has been one to one distribution to people I know and meet. I'd love to get a proper place to distribute it. I remember in Vancouver in the nineties the record stores had dedicated space for zines, as well as indie book stores. Live venues as well. Daejeon doesn't have anything like that, and I don't really have any contacts anywhere else. I'd like to grow awareness on some Facebook pages but so far there's been very little feedback.

I offer the zine free within the publishing month and I will be offering back issues for 5000 won including postage within Korea. If anyone is interested they can contact me via email billpugsley@yahoo.com.

Tell me about tell me about the paper the paper the paper.

I get excited when I go into a shop that sells paper of different styles. In Daejeon there's a store that exclusively sells all sorts of hanji. I've bought so many interesting hanji blank books there and other paper, but since it's in Daejeon, I find it inconvenient for monthly purchases. In

GyeRyong, though, at the local mungjeom, I found a nice thin paper called *고궁의 아침* by Samwon paper. The right texture -- on one side smooth, the other rough. I will continue to use this paper until supplies run out. I wanted to use a rougher cut hanji but I couldn't find anything suitable at this particular store

at the right price. The covers I've been trying different papers; different weights, colours, weaves. Still trying to find the right weight of paper for the covers that will hold the ink without irregularities.

Photo adventures

Oh feels alienated does it? Timeless? well thank you very much that's how it's supposed to feel.

There are basically two kinds of photo Journeys (or adventures, as I like to call them) the first is just going for a ride on my 125cc scooter to explore new roads or to see what has changed on well-traveled roads. I'm always looking for something new and exciting. The best is riding and seeing the telltale signs of old rooftops somewhat obscured by trees maybe or maybe in a small valley or village. I walk up or walk around or through the bush to get to it. If it seems inviting, I'll go in. I also look for interesting views: a farm, tractor, dusty road. I never know till I see it. The ride is as much a part of the experience

as the find. Sometimes I'll go back to a place if there's more to discover or to see it in a new light. I'll return to an old house only to find it has fallen down or been removed entirely. Once in awhile I'll find owners returned and restoring their ancestral home. There are also a few locations I'll revisit to get different shots maybe of a train when no train appeared before, or maybe a shot in snow or the bright green summertime. Sometimes a place that I like just like being. Light beside the stream of a hot day, eating a snack on the porch of an empty house or enjoying a drink in the Public Square of a tiny village imagining how it'd be to live there. Living in the same place for years you get to see the changes over time rather than collecting one-off shots. Modern city life is well documented but the off the main is overlooked.

The other kind of photo journey is planned and usually revolves around shooting train stations, especially decommissioned or closed stations (폐역). This has been an ongoing project for several years and I'm trying to collect all the old train stations or even the empty site they once occupied. This takes me places far from home, so these are planned over holidays or long weekends. Some of these stations are no longer on the trainlines, tracks having been moved or the KTX line cutting off the smaller routes. They are magical places for me when a station still stands that once saw steam trains go by and I think of the people waiting in the stations and working there a hundred years ago. To get a sense of this, I recommend Impi station between Iksan and Gunsan.

These adventures can take me to remote areas I would not otherwise find and of course there are so many things to see along the way. It takes some detective work to locate some of these stations but it's a thrill when I find them. I have an old map book -- you remember those? -- which shows train lines before the KTX and I can find locations of stations not found on modern digital maps, though Kakao maps do show most abandoned stations. The map book is also invaluable to find old train line tunnels and bridges which do not appear on digital maps.

So, I guess I would call myself a rural explorer. I try to find the off-the-beaten-path

small villages not accessible by a highway. I don't like the term "Urban Explorer" or "Rural Explorer" but that is what we do. I'm looking for lost time. Ever since I came to Korea I've had a very real feeling of nostalgia for a past I've never participated in. There's a certain feeling I get when I see a certain era of building maybe one storey concrete building with a false front second storey, maybe that blue green / seafoam green of a certain age. Or awkwardly built concrete houses with precariously set stairways to the roof. It reminds me of the seventies, colours of my childhood bedroom, a time when safety wasn't first. I love finding a street of these old buildings; they are lost in time. And if I can go in to get a sense of past lives, the better. I like watching old Korean films to see these places in action, and sometimes I feel like I'm in a KimKiDuk or HongSangSoo movie.

They, as well as some other directors, capture that feeling of the 80s or earlier that lurks in my heart. Small details will catch my eye and tell stories of the past: personal items left in a house like photos, tools or even worn wood where people sat for generations. I'm drawn to farms as well. Tractors, cows, farmers in the field, machinery. Many of my family in Canada were farmers and ranchers so farm smells and scenes remind me of home. Photographers are drawn to old things that have an interesting patina and I'm no exception. Many people love to see old photos which ironically show at that time modern scenes, but I think photographers like myself want to recapture that sense of old. I'm documenting the end of eras.

Train photography and photography in general is from my Dad's influence. It was his pastime / hobby to chase trains and find a good location and photograph them in British Columbia and other areas. Taking stationary shots in Rail Yards. When I was a little kid, he showed me how to adventure, how to wait for and get the shot and not be afraid of venturing into industrial zones or questionably safe areas. He always had a camera and I learned how to take pictures by watching him. Cameras were always around when I was growing up. (being around the big thrumming idling diesel engines and the

Email billpugsley@yahoo.com to try to get copies of Photon Wave Function

metallic crash of rail cars naturally eventually got me into industrial music later in life) so anyway when I moved to Korea, it was easy to photograph trains because of the many rail lines and the number for trains that go by. You can always count on getting a good shot. I do enjoy juxtaposing the KTX or ITX with a rural landscape -- the people who speed past vs the people who live slow.

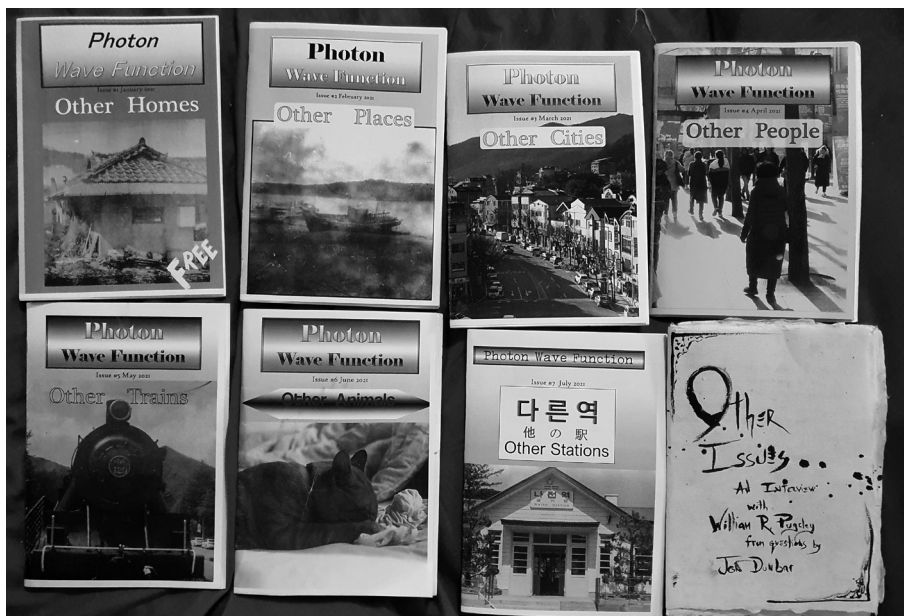
There is of course also a romantic mood of a train going through the country especially the slower-moving Mugungwha train. I imagine the city kids visiting their grandparents on the farm. Or just visiting people coming together from the city to the country. Or if they're going between two cities, how they might wonderingly at the lonely landscape that they're so unfamiliar with pass by their window.

Why do I use vintage equipment?

When I came to Korea I had a 35 mm point and shoot and I can't remember the make and model. That was accidentally smashed. I had to replace it so I went up to Seoul to the used market which, at that time it was by the elevated highway that was being torn down at the time I think it was almost torn down or still going on. I remember the very bad machine smells. At the market I found a Pentax MX. It was a good camera and I bought it at a good price. It was maybe only 30 years old at the time but that was twenty years ago so I guess it's an antique now

After that, when I was in Pohang one year, I ran out of film and couldn't find more, so on a whim I bought a digital DSLR Nikon entry level. I upgraded the camera upgraded the lenses and was part of that scene for about 10 or 12 years and then I thought that's well and done. Pretty easy to take good photos with a DSLR but I missed the slow roll of film. I just wanted to slow back down. Two or three pictures a day, maybe.

A few years later I was on G market and I saw a used Ihagee EXA for sale. It has a very nice art deco look to it. It was made in USSR occupied Dresden in the 1950s and has turned out to be a very reliable camera with a waist level finder for unobtrusive photographing. So I used those two cameras for quite a while and they are almost always in my camera bag. Recently I was given a Graflex Speed Graphic camera and then bought a second from the same person. They are large format 3.25 by 4.25 negatives -- the old



The first seven issues of Photon Wave Function, plus a Hanji zine he sent containing his written interview answers.

press photographer's camera from the movies. I've always wanted one of those it's been on my wishlist and I've been fortunate enough that I got two of them. I also bought a small little box camera. Collecting cameras isn't the end game -- using them is. I try to use them as much as I can because I don't think cameras should be just shelf decorations. So I use vintage equipment because I have vintage equipment.

Why publish pictures in black and white?

well because I take black and white pictures. Shooting black and white is the true representation of light -- "color is just a useful emergent way of packaging microscopic details about the spectrum of wavelength of light" says Sean Carroll. There is no inherent element of colour in light -- it's all about intensity, reflection and shadows. I can process B&W at home in my darkroom, so that's an added bonus, though not the reason, I've always shot mostly B&W all my life.

I feel black-and-white is more isolating, it's not warm and inviting. And of course it's nostalgic or retro -- retro, I don't like that word retro. It's a timeless look. But you know I'm not averse to color film. I've also been gifted a Nikon FM from the 1980s and so I'm only shooting color with that camera. I try to compose and shoot a scene to harmonize with the age of the camera. So older cameras like the Graflex, I use for older houses and maybe no modern things in the background. More modern scenes / buildings I'll use the Pentax, and even more modern (or where colour is important) I'll use the Nikon. The picture can reflect the history of the camera as well

as the scene itself.

What kind of music do you hear in your head. Going on a photo Journey?

When I go out on the bike, punk rock to get going. When I stop and explore a place I'll turn off the music and be in the moment. And it's quiet almost always so quiet. I stopped the real sound in my headphones. And soak in the quiet Solitude of country living. I take the headphones out maybe to listen for people just in case. I listen for animals or people -- don't want to scare anyone. Usually no one's around anyway. And then if I can, I'll sit on a stoop and listen to the silence or as I'm going through the building, listen to the bird chirps and insects. Leaves. Echo of a dog barking. Dog music. As I'm exploring.

So let's talk about "other".

A few years ago I discovered the Russian novel "A Hero of Our Time" by Mikhail Lermontov, translated by Vladimir Nabokov. And I learned of the concept of *lishniy chelovek*, "extra person" or "superfluous man. I identified with that and realized that as a superfluous man everything else is other to me. Or maybe I'm the other. (I made a 13th Personality song and video with that title). Around the time I was thinking about starting the zine, I watched Philip K Dick's *Electric Dreams* episode "Kill all Others" where the protagonist sees things that his neighbours and co-workers don't or don't want to see. He becomes an "other" for questioning the powers that be and trying to point out the obvious. The common theme in my life has been revelling in being "other" -- not in any "in" group. The first issue I named "Other Homes": not the

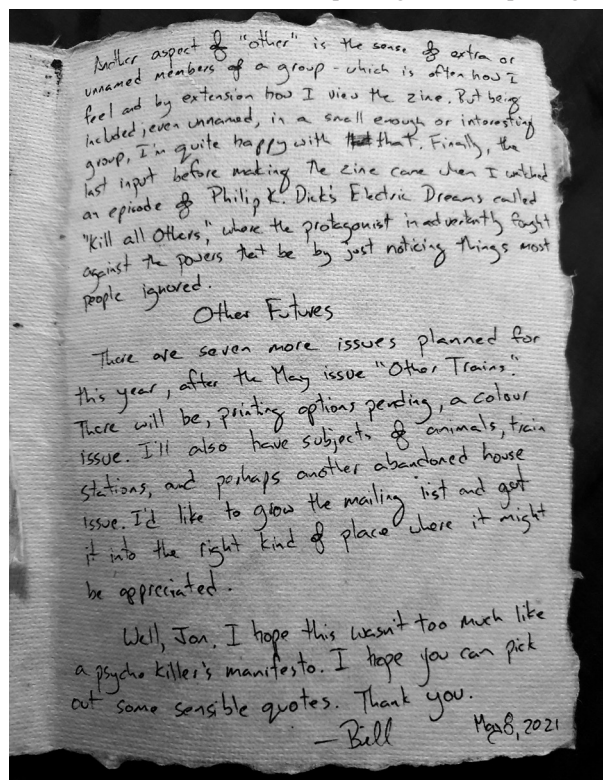
home you live in, nor the one you wish for but the ones left behind. Old abandoned. Also, where I go to photograph is as far from the most popular spots in Korea. Other refers to the locations besides where everyone has seen too often, so even the issue other cities may be in cities well known to people but I hope the images are of uncommon places within the cities or uncommon views. I tossed around the idea of calling the zine, or describing it as "the loneliness of country life". I'm not trying to evoke any isolated isolation feelings as a foreigner but the opposite. I found how similar Country Life is in any country. The cities differ but the feeling of the country is universal. Or maybe it's just the difference between

City Life and Country Life. How many times I'm reminded of growing up in BC when I see a country road or smell the cows or hear the dogs or birds or breeze. Others. Other aspects of other is a sense of being extra unnamed members of a group which is often how I feel and by extension how I feel the zine is. But being included even unnamed in a small enough or interesting group I'm quite happy with that.

Another sense of "other" is being different. Or unique. Be that. Photos. There might be some feeling of familiarity but maybe not something you'd see everyday. Not something modern people would want to look at, maybe.

So the future of the zine, I'll continue on with my list of subjects. Coming up might be a color issue, depending on the printing accessibility, train stations might be a double issue. there. Other Animals, Things (still life) and maybe another "Other Homes" because I keep getting more shots of those. And I hope to get this distributed to more places, and grow the mailing list. I'd like to get more people knowing about it.

Thanks, Jon. Great questions. I wrote answers throughout the week and today used a speech to text app to transcribe it. There were some funny mistakes, and it felt like correcting Korean students' homework. The funniest misinterpretation was the very beginning: "How do I prefer to be called you can call me. Jamar Pugsley. Bill to his friends. Sunday of the pill bugs. I do the pill bugs."



The final page in William R. Pugsley's Hanji zine containing answers to interview questions.

Treasure Hunt



Insadong is a place people like, right? There was almost no attention when a large section of the area was demolished, basically the whole part of the dong adjacent to the north side of Pimatgol. While people were acting surprised about the renovation in Gwanghwamun Square and the archaeological finds uncovered there (specifically some Joseon-

era gutters), a similar process was going on over in Insadong.

I found a good roof nearby where I could overlook the whole plot, pictured above, and then I found a kink in the fence where I was able to access the site and walk among the ruins myself.

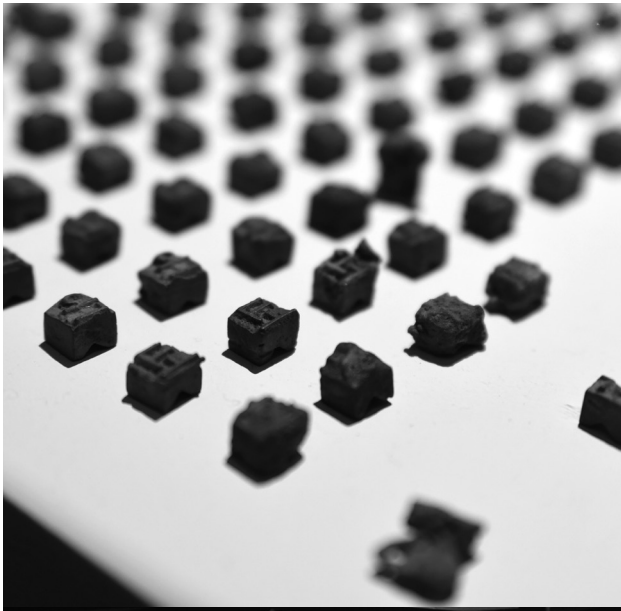
Every significant redevelopment project in central Seoul must

undergo an extensive survey by the CHA, and it's during that process that archaeologists pay clandestine visits.

To my surprise, the survey of Insadong uncovered some of the oldest known movable metal type, some predating Gutenberg, and some representing the oldest known extant Hangeul print blocks.



ing in Insadong



On 20211105, I was able to visit the anarchaeology site, go to the National Palace Museum to see the print blocks on display, and then a week later on 20211112 I visited KOTE in Insadong.

KOTE is a multiuse complex for artists, including event space, gallery space, a cafe, and various other functions. Apparently the landowner decided they weren't getting enough money through rent, and decided to tear it down to build a parking lot, presumably for people driving their cars to Insadong. One of the artists, An Ju-young (Julie), disputed this plan, citing a contract (all of which I'm not going to get into as I haven't had the chance to look deeper and verify anything), and she tried to reoccupy the place when demolition started. Video of her being sprayed with water hoses went online, and the case started getting attention.

When I showed up, I found KOTE was a large multi-building site, and thanks to a description sent to me from someone

online, I knew to go through the cafe and out the back into a courtyard, where there was a construction hoarding set up along the left, which I was supposed to follow up to the corner where there'd be a gap I could squeeze through.

The ground floor was smashed out, and on the second floor was the sit-in. I met several artists, most of them foreign friends of the organiser, and saw a jazz band play.

The whole night, we were monitored and tested. Amazingly, the landowner had hired a bunch of goons to monitor up close, and they had their own corner in the space with their own tent (pictured above in the lower right). At one point, a couple of them started filming us, so the foreign artists there at the time got out their own devices. It looked like a Mexican standoff but with cameras. At least five devices were involved, counting mine. Expect more coverage of KOTE next issue, and visit kote.kr to learn more, or just visit for yourself.



Dog people or cat people?



The game is simple. I asked several people in the Korean punk scene as well as in overseas bands familiar here whether they are dog people or cat people. Now you must see if you can decide which are which.

The Linda Lindas



1. Doq 2. Aaron



3. Mila 4. Bela 5. Lucia 6. Eloise



7. Toby 8. Annie

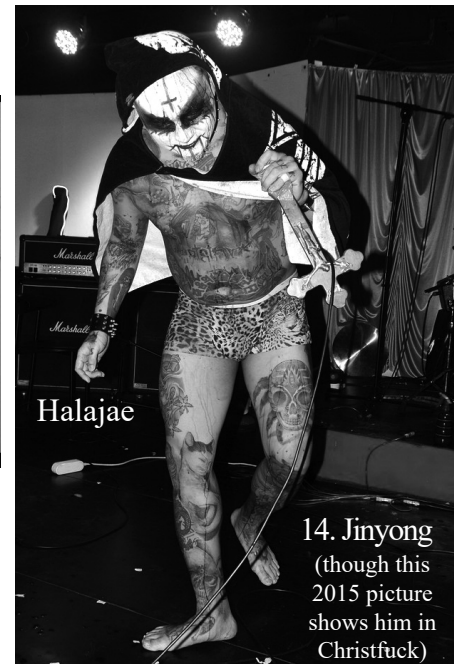
18 Fevers



9. Christmas 10. Garik 11. Matt 12. SAAE



13. Cesar



14. Jinyong (though this 2015 picture shows him in Christfuck)

King Ly Chee



(he's also the Unite Asia guy)

쌍방울 라이더스/SBW Riders



16. Hoyeon 17. Bongsu 18. Docheon 19. Ansang

Adventures in human factors research

Jon Twitch

I've been compiling data on live music venues in Korea, and in last issue I published a comprehensive list I'd made of all known venues, while of course focusing on genres that concern me more, and not paying too close attention to other things like jazz (which I like a lot, but would open up a whole new can of worms that wouldn't really add to the project. Since then, I've added maybe half a dozen venues to the list.

I've given two lectures on the topic, first for GIC Talk (20210911) and secondly for RAS Korea (20210928), with plans to do at least one more for IASPM next year.

In doing this research, I've been trying to be cautious, aware of the hazards of saying too much and getting a venue busted. It's unlikely city inspectors pay attention to RAS lectures, but it's the safest practice to just be careful anyway. But during this process, I had a few odd encounters. While using the washroom at one venue, the doorknob broke off, leaving me trapped inside. At another venue, I went up the fire escape, only to find a gate blocking evacuation -- chained on the outside, with spikes on top. Not the best thing if an emergency happens. I get the need for locking doors and gates, and in the lecture I disclosed that at one venue I knew an easy way to sneak in. Officially I knew because I'd put on events there, but on one occasion I did use it to sneak in, and ended up starting a fight even.

Another thing I've been trying to figure out is the business registration type of venues. There are venues today registered as performance halls rather than restaurants, although this appears to carry tighter rules and higher taxes. At one venue, I noticed a burner behind the bar with a pot on it, and when I asked a worker if they served food, she said no but was clearly very confused by its presence. Next time I visited, it was gone.

It appears around 2015, some kind of rule change was made to ease the restrictions on live music in Mapo-gu, although I haven't been able to find out much about it.

After my second lecture, I had a good conversation with someone who runs a venue/restaurant in Busan. He asked me a few questions and told me a few interesting things. Although Busan has stayed comparatively more open than Seoul throughout most of the pandemic, there was tension among the related businesses. One place even got closed down, simply for having a disco ball. I suppose city officials took one look at that thing and concluded it meant dancing.

In coming up with ways to help venues stay afloat and active, I looked around at some of the other activities that have continued. A big one was "sightseeing flights," where planes take people on circular flights, likely passing over international territory, and returning to the point of origin. An airplane is probably the least safe place to be during a pandemic, but hey, it's good for the duty-free shopping industry. So if live music is shut down but these wasteful sightseeing flights are operating, the solution is simple: let's have a show on a fucking airplane. Then maybe regulators and inspectors will finally show some respect to the live music scene.



Screenshot of a text message conversation on a mobile phone. The date is Saturday, May 22, 2021.

J: Nope

Can't hear 9:27 p.m.

9:27 p.m. Emergency

9:28 p.m. Im trapped in the mens room

J: F. What's up

Hahaha

Ok 9:28 p.m.

9:28 p.m. Knob broke off on the inside

J: [redacted] is working on it 9:28 p.m.

9:29 p.m. And it was the guy before me who broke it

J: It's cool

Just wait 9:29 p.m.



9:30 p.m. This is how I die

J: If only.....

Haha

You're welcome. Well done 9:49 p.m.

Good bookstores around Korea

By Jon Twitch

Walking into Kenektid X Bookstore was like coming home. The first location on the deck of Sewoon Sangga was stuffed with countless zines, all domestically made, on various subjects. I caught onto its first location thanks to J.S. Han, who mentioned they were happy to stock more DIY publications. You can find his zines there, as well as Ryan's The Bulldozed Future and a number of Broke Publishing titles, including Hongdae Fire, Yangban Nation, and maybe some Brokes. It's worth the visit, unless you're broke.

This interview was done with Kim Sung-ho, owner of Kenektid's Seoul operation, ahead of one of their big events, and since then some answers may have changed, especially now that they've opened a second location in Euljiro and seem to be working on a third in Sangsu.

Broke: Can you tell me about yourself?

Kenektid: 저는 세운상가에 커넥티드 북스토어라는 독립서점을 운영하고 있습니다. 서점을 운영하기 전에 인쇄소에서 마케팅을 했습니다. 원래 책을 좋아해서, 독립서점을 다니면서 독립출판에 대해서 관심을 많이 가지고 있었습니다. 그러다가 서점을 운영하게 되었습니다. 음악과 예술과 관련된 것들을 좋아해서, 대학때는 락밴드에서 기타를 치면서 활동을 했습니다. 항상 예술가들에 대한 동경을 가지고 있어서, 관심이 많습니다.

I run an independent bookstore called Kenektid Bookstore in Sewoon Sangga. Previously, I did marketing at a print shop. I've always liked books, so I visited independent bookstores and took an interest in independent publishing. Then I opened a bookstore. I like music and art, so I played the guitar in a rock band when I was in college. I always have a longing for artists, so I'm very interested.

Broke: Can you explain your affiliation with Kenektid in the US?

Kenektid: 2008년에 뉴욕에 가서 1년간 잠깐 살았습니다. 그때 함께 살던 룸메이트들이 커넥티드를 뉴욕에서 창업하게 되었고, 갤러리와, 스튜디오, 디자인등의 일을 뉴욕에서 진행하고 있습니다. 한국에서 인쇄소에서 마케팅과 경영기획등의 업무를 하고 있던 제가 뉴욕 커넥티드 갤러리의 전시 인쇄물들을 제작해서 보내주면서 커넥티드와 시작되었습니다. 그러다가 커넥티드라는 이름과 인쇄 관련된 업무를 결합해서 할 수 있는 것을 찾다가 독립출판물을 좋아해서 서점을 시작하게 되었습니다.

I went to New York in 2008 and lived there for a year. At that time, my roommates started Kenektid in New York, working



Kenektid X Bookstore in Euljiro, second of three locations between Sewoon Sangga and Sangsu.

with galleries, studios, and design. Back in Korea, while I was working on marketing and management planning for a print shop, I started doing work with Kenektid by producing and sending exhibition prints of Kenektid Gallery in New York. Then I started my own bookstore while looking for something that I could do by combining the name Kenektid with something to do with printing.

Broke: What does Kenektid X Bookstore sell that is unique?

Kenektid: 저희 책방은 독립출판물과 아트북, 진, 그리고 다양한 외국서적들을 판매하고 있습니다. 그리고 조금씩 커넥티드 자체 상품들 후드티, 노트, 북클럽, 가방등의 책을 볼때 필요한 라이프스타일 상품들을 만들고 있고, 자체 제작하는 책들도 판매하고 있습니다.

Our bookstore sells independent publications, art books, zines, and various foreign books. And little by little, we are making lifestyle products useful for reading books such as hoodies, notebooks, bookclips, and bags, and we are also selling books that we produce ourselves.

Broke: Is there much of a community or market for zines in Korea?

Kenektid: 우리나라는 진이라는 마켓이 크지 않은 것 같습니다. 진들이 취향이 강해서 브러시컬처물들이 많고보니, 자신의 취향을 뚜렷이 드러낼 수 있는 분들이 많이 작업하십니다. 본인이 좋아하는 문화나 취향들을 자판에 구매 받지 않고 좀 더 많은 사람들과 공유하고 싶어서 진을 제작하는 것이 아닐까라는 생각합니다. 우리나라는 아직까지 언더그라운드컬처를 즐기는 것을 받아드리는 것이 좀 어렵지 않나하고 생각하는데, 그럼에도 불구하고 좋은 진들이 많이 나오고 있어서 재밌게 보고 있습니다.

I don't think Korea has a big market for zines. There are many subcultures with many people who can reveal their interests through

zines. I think they are making zines because they want to share their favorite culture or tastes with more people regardless of finance. I think it's still a little difficult for Korea to accept underground culture, but nevertheless, there are a lot of good zines coming out, so I'm enjoying it.

Broke: I've noticed a lot of zines are about cats, and about travel overseas. What kind of zines do you personally like? Don't worry, I won't take offence if you don't say "Broke in Korea."

Kenektid: 물론 'Broke in Korea'를 가장 좋아하죠. 저의 책방에는 고양이나 여행관련된 진들을 많이 받고 있지는 않아요. 여행관련된 진이라고 해도 주제들이 뚜렷한 책들을 받고 있고, 그런 책들을 좋아해요. 'utopia' 시리즈와 'salad' 시리즈등 출간하시는 주수한 작가님의 진들을 다 좋아해요. 일단 대학교 다닐때 뉴메탈과, 이모, 스크리모 밴드에서 기타를 쳐서 그런 평크관련된 사진들이 있는 책들이 너무 좋고, 그 외에 그들의 시작에서 보는 도시 풍경들이 그것들 가지고 주수한 작가님이 이야기하시는 것들을 좋아해요. 그래서 'Broke in Korea' 다음으로 주수한 작가님의 책들을 좋아합니다.

Of course I like Broke in Korea the most. Our bookstore doesn't get a lot of cats or travel-related zines. Even if there are travel-related zines, I'm receiving books with clear themes, which is what I like. I like all of the works of J.S. Han, who publishes the Utopia series and Salad Days series. When I was in college, I played guitar in new metal, emo, and screamo bands, so I like books with pictures related to punk, as well as other urban landscapes from their beginnings like what J.S. Han is doing. So, after Broke in Korea, I like J.S. Han's zines next.

Broke: Why did you decide to open a store in Sewoon Sangga?

Kenektid: 인쇄 회사를 다닐때, 독립출판제작 프로모션을 기획해서 진행했습니다. 시장

조사로 독립서점들을 찾아다가 회사근처인 세운상가에 있는 서점을 알게 되었고, 그 서점을 찾기 위해서 세운상가를 처음 오게 되었습니다. 그때가 해가 질 무렵이었는데 남산 위로 넘어가는 해가 너무 좋았습니다. 그래서 여유롭게 책도 보고, 야외에서 행사도 하면 좋을 것 같다고 생각해서 세운상가에 자리를 잡았습니다. 서울 안에서 가장 복잡한 곳 중에 한 곳인 을지로와 종로에 위치하고 있는데, 고립되어 고요하고, 평온한 느낌을 많이 받습니다. 그래서 책을 소개하는 저희에게 좋은 장소라고 생각하고, 더 많은 사람들이 휴식을 취할 수 있는 곳으로 찾아오셨으면 좋겠습니다. 서점에 오셔서 책도 많이 사주셨으면 좋겠습니다.

When I was working for a print company, I planned and conducted promotion for independent publishing. I visited independent bookstores for market research and found out about a bookstore in Sewoon Sangga near work, so I came to Sewoon Sangga for the first time to find the bookstore. It was around sunset, and I loved the sun going over Namsan. So I thought it would be nice to read books and hold events outdoors, so I settled in Sewoon Sangga. It is located in Euljiro and Jongno, one of the most complex places in Seoul, and is isolated and feels calm and peaceful. So I think it's a good place for us to introduce books, and I hope more people come to a place where they can relax, and buy a lot of books.

Broke: What are your thoughts on the Dasi Sewoon urban regeneration project there?

Kenektid: 세운상가를 정비해서 다시 사람들이 찾을 수 있는 공간으로 바뀐 것은 좋다고 생각하나, 기존의 것과 새로운 것이 조화할 수 없는 형태가 되어가는 것 같습니다. 먹거리와 아티스트들이 들어와서, 작업을 하는 것이 기존 상인분들의 생업과 얼마나 연결되는 것이 많지 않습니다. 기존의 상인들과 현재 변화된 사회 시스템의 조화를 이룰 수 있는 소프트웨어의 부재가 아쉽습니다. 단순히 공간의 정비와 유동인구의 증가가 도시재생사업에 맞는 모으겠습니다. 제 생각에는 절반의 성공으로 시간이 좀 더 필요하지 않을까 생각합니다.

I think it's good to rejuvenate Sewoon Sangga and change it into a space that people can rediscover, but it seems that the existing and new things are becoming incompatible. Food and artists come in, and their work is not very connected to the lives of existing merchants. It is regrettable that there is no software that can harmonize the existing merchants with the current changing social system. I don't know if simply space maintenance and the increase in

the floating population will fulfill the urban regeneration project. I think more time is needed for it to be half successful.

Broke: What's your preferred name for 세운상가 in English? Sewoon Shopping Center, Makercity Sewoon, Seun Plaza, Seun Sangga, etc?

Kenektid: 저는 그냥 Sewoon 이 좋습니다. 세운상가에서 상가라는 이름을 영어 번역했을때 그 느낌을 살릴 수 있는 단어가 없는 것 같아서 그냥 Sewoon 이라고 하는게 좋은 것 같습니다.

I like just Sewoon. When I translate the name Sewoon Sangga to English, I don't think there's a word that can capture the same feeling, so I think it's good to just call it Sewoon.

Broke: Are you optimistic for the future of the publishing industry? 출판 산업의 미래를 낙관하고 있습니까?

Kenektid: 출판 산업의 미래는 잘 모르겠습니다. 지금이 과도기인 것 같습니다. 책이라는 매체를 위협하던 디지털 기술때문로 인해서 누구나 책을 만들 수 있는 시대가 됐습니다. 그래서 꼭 출판사를 통해서 작가들이 책을 내는 것이 아닌 시대가 된거죠. 사람들은 누구나 자신의 이야기를 하고 싶어하고, 그것을 책이라는 형태로 공유하고 싶어하는 것 같습니다. 그렇게 만들어진 책들을 어떻게 많은 사람들과 함께 할 수 있는지에 대한 질문이 해결된다면 출판 산업의 미래를 밝힐 것이라고 생각합니다. 출판 산업이 책을 만들어서 판매하는 것이 아니라, 판매한 후 추가적인 서비스들까지도 진행되는 형태가 된다면 말이지요.

I'm uncertain about the future of the publishing industry. I think we are in a transition period. Because of digital technology threatening the medium of books, it's become an era where anyone can make books. So writers don't necessarily need publishers to release books anymore. Everyone seems to want to tell their story and share it in the form of a book. I think the publishing industry will have a bright future if the question of how to share these books with many people is solved. If the publishing industry does not make and sell books, but offer additional services after sales.

Broke: What kind of bands were you in?

Kenektid: 림프비즈킷이나 콘, 데프트톤즈같은 음악의 밴드로 시작해서 핀치, 더유즈드, 마이케미컬로망스와 같은 음악과 스크리모 계열의 밴드에서 기타를 쳤습니다.

I started with a band playing music like Limp Bizkit, Korn, and Deftones, and I played guitar in bands that sound like Finch, the Used, and My Chemical Romance, and a series of screamo bands.

Top performances

Let's honour performances of all kinds.



15. Rooftop Santa

When I was taking Santa pictures on 20201220, I used a ladder to go all the way up to the very top of my building. From up there, I was high enough that people from farther away could see me, dressed as Santa, prowling around on this roof space. As I was packing up and getting ready to climb down, I noticed a young boy watching me from a bus stop that's not normally visible from my home. Knowing I'd probably messed this kid up permanently, all I could do was wave, and he waved back.

14. Collapsing stool

Sometime in July, Coetzer came over to my home for some rooftop drinking. He went to sit on a plastic stool, and the thing collapsed into several pieces, making a sound like a folding fan on the way down.

13. Sudden demolition

On 20210608, I came home for lunch, only to hear a lot of noise outside as a crew of workers were putting up curtains around a small cluster of old houses across the alley from my rooftop home. The day after, I snuck into the houses for a look around. And then one day later, an excavator came in and knocked it all down. From my roof I got a good

view of all the gory action. It was like a ballet performed by noise musicians. Oh yeah, I should mention this was also the morning after a building collapsed during demolition in Gwangju.

12. Reburying excavated ruins in Gwanghwamun

Throughout the first half of 2021, I watched closely as Gwanghwamun Square underwent extensive renovations. In particular, one section located at the northwestern corner of the former square got a lot of attention when pictures of a drainage gutter unearthed there went viral. All of the ruins were uncovered, and the city offered a limited number of citizens the opportunity to tour them up close. Then after that, workers started filling in all the excavation sites with sand, reburying the ruins again. Watching this action was one of the more bizarre performances I've seen by construction workers.

11. Entering "Great Japan" Hanok in Samseon-dong

On 20200531, I met up with a group of urban explorers and artists in Samseon-dong to visit an abandoned Hanok site Ryan had found, where some of the tiles were so old bore pro-Japan messages. The way in involved climbing up on a ledge and



Broken stool

leaping over a moderately high gate, which some of the people there were unwilling to try. Sarah, one of the people who made it over, decided to take her anger out on the gate, lashing out at it, only to knock open a seemingly secret panel in it which afforded easy access to everyone. There had been no indication that it would be so, but the gate itself had a smaller gate within it that we could easily open.

10. Noryangjin water fight

On 20200221, the last remaining evictee merchants of the old Noryangjin fisheries market, only about 70 or 80 still remaining, were expecting a hired goon attack on their protest camp at Noryangjin Station. I showed up around 3am to witness what was happening, as well as to see hired goons for the first time. After an eerie calm, several hundred hired goons appeared and surrounded the fortifications. They then began tearing their way in, one tent at a time, in horrifying fashion, while the merchants fought back by flinging water. As the confrontation proceeded, it was clear both sides were observing specific rules of engagement, while the riot police stood by, like a platoon of referees. The conflict played out more like a sport, a gamified version of violence rather than the pure carnage you would imagine. Not that this excuses the state-sanctioned violence used against the merchants, who themselves were certainly lethally armed with accelerant and who knows what else, in case the hired goons managed to storm their last stronghold. Ultimately, they held their line and repelled the hired goons, and when I returned 12 hours later they had rebuilt



Reburying Gwanghwamun-area ruins, 20210623

the protest camp in the plaza in front of the station.

9. "Cats on Keyboards" promo photo shoot

I was doing a photo shoot with Yangbantal for his new book "Yangban Nation," but then Millie came over and placed herself right next to him, so she could show off a copy of her own co-written book, "Cats on Keyboards." It really seemed like she knew what was going on and she wanted to show that she can sell books also. And she probably has been outselling Yangbantal anyway.

8. Masked spectators at Ryan Bulldozerbile's "The Bulldozed Future" lecture

While Ryan Berkebile was lecturing on urban redevelopment and some of the crazier things he's found while urban exploring, there were two viewers in the Zoom audience, one named Quack and the other 선비탈, wearing masks the entire time. They didn't disrupt the event, just watched raptly while drinking heavily.

7. Ryan Berkebile's "The Bulldozed Future" lecture

Ryan Berkebile gave his first RAS Korea lecture, titled "The Bulldozed Future: Exploring Korea's Urban Redevelopment," on 20210810, viewable on YouTube. His lecture style is self-reflective, not very slick, and he takes you on a ride each time he speaks. He also has a lot of interesting stories and pictures to show off. Honorable mention to Ryan's long-time co-collaborator Isaiah for his GIC Talk, which he seemed sheepish about giving.

6. "빨간글자" 밴드 흥 / "Red Letter" by Band Heung

I'm not quite sure who Band Heung is, but the music video for their song "Red Letter" features Hahn Vad walking through an abandoned neighbourhood in Hwigeong-dong. The video's in black and white until near the end, when he changes into a hot pink costume (superhero? pro wrestler?) and erotically climbs atop an



Two audience members for Ryan's "The Bulldozed Future" RAS Korea talk, 20210810.



A panel in a metal gate gives way easily, 20200531



Buster watches demolition, 20210610.

of the pandemic era



Millie's doing her part to sell books.

excavator.

5. BLM Solidarity March

When Ji-hoon (of Huqueymsaw) organised a march to show support for Black Lives Matter on 20200616, with help from friends in the scene, it did not go without opposition. A lot of people took issue with his messaging, and in many cases they had him dead to rights. Also, an image seeming to quote an unnamed conscript cop accusing him of being a fake devastated his credibility further. The event proceeded without any major problems, with somewhere between 100 and 200 participants, supporters, and lookers-on, which wasn't overwhelming as far as demonstrations go. But since then, when people talk about Korea and racism,

they acknowledge there was a BLM march here, even if they inevitably congratulate K-pop idols without knowing it was underground musicians doing everything.

4. HOOLA World's "Pandemic City"

This group of artists has been putting together some really amazing music videos, apparently with Daegu City money, filmed at urban renewal sites. The first video features Kim Hyo-seon playing accordion and singing "Milord" while she breezes through a demolition zone in a one-take video, and the second has Kim Seok-kyun singing in a traditional style while sheet-clad ghosts perform interpretive dances in abandoned apartments. Not



Ji-hoon leads the Black Lives Matter solidarity march, 20200606.

since the UE Kingz has a music video incorporated urban exploration so well.

3. "My Girlfriend's Ass" by Hahn Dae-soo

When I interviewed Hahn Dae-soo in November 2020, a great moment in my life, he spontaneously broke into song while he was answering a question. "See, songs come out when you're naive, when you're clean in your heart, see? Like when I was 18, I'm touching my girlfriend's ass, I'm going home and sing a song about my girlfriend's ass. 'My girlfriend's ass, she is so soft. I love to touch her, oh yeah, let me lick on your finger baby baby oohh.'" He was announcing his intention to retire from songwriting, but if he really does call it quits, then this

will be his final composition. Oh, and I have it recorded on my phone.

2. All live music

I don't want to make anyone fight over whose performance has been best during these trying times. Every band that performed, and everyone who took the calculated risk to come out, deserves recognition.

1. "Fuckers are Everywhere" sign language interpreter

The Seoul Queer Parade held online on 20210627 was accompanied by a sign language interpreter. He

remained active throughout the entire program, including musical performances. At one point I saw him miming the instruments being used by a gugak group. And then came Deadbuttons, performing the beautiful song "Fuckers are Everywhere," in which they repeat the titular lyrics at least 41 times. And this interpreter just kept on signing all the way to the end, drilling into everyone's head some filthy sign language vocabulary. Deadbuttons are a great band and the song is great, but the interpreter's performance was legendary.



Noryangjin scrimmage, with hired goons on the left and riot police on the right, 20200221.

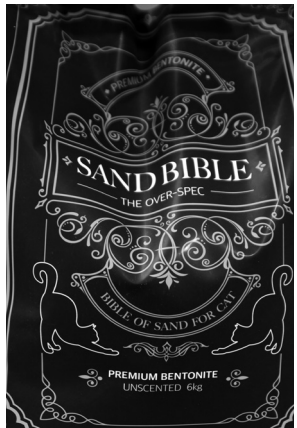


The SQCF sign language interpreter prepares for Deadbuttons' "Fuckers are Everywhere" (screenshot from Seoul Queer Culture Festival YouTube channel)

Good ideas for you to get rich with

Kitty litter brands: A lot of my ideas this time had to do with kitty litter. This started when I edited an article at work claiming the "remains" of Japanese war criminals are "enshrined/interred/housed/etc" at the Yasukuni Shrine. In reality, there are no human remains there, the same as there are no human remains of Joseon kings kept at Jongmyo. Yet the claim has become so deeply embedded, that it requires a lot of work to dismiss it. And of course, the Yasukuni Shrine memorialises all of Japan's war dead, from class-A war criminals to unwilling Korean conscripts. So, how about this? Yasukuni Shrine kitty litter, which is claimed to be taken from the cremated remains of Japanese war criminals? For your cat to bury dumps in. And we could come up with various timely ideas, like Roh Tae-woo's ashes brand kitty litter.

After noticing trends in Korean foreign restaurant names, I also came up with "Pizz Sand." It's actually kind of glamorous sounding, and you could market it as a luxury product for Korean cats. It's not as stupid as "Sand Bible."



So this exists. Seen at Lotte Mart Seoul Station 20211026.



This is your own personal digital mattress, under which you can stash your Broke Coins.

Brokecoin: This seems like either a really bad time to start a new cryptocurrency, what with tightening regulations on their trade shutting down crypto exchanges, as well as plans being discussed to tax virtual currency transactions. Or, it could be a really good time, considering all the digital coins that are going to be vanishing soon.

So, I introduce Brokecoin, the virtual currency of Broke in Korea the zine and/or Broke Publishing. Brokecoin is so virtual, that unlike other cryptocurrencies that require servers running and wasting energy, it exists entirely outside the internet. Brokecoins are minted in your mind. And when you create one, instead of storing it in some online portfolio or digital wallet, you slip it underneath this Brokecoin virtual mattress, pictured here on this page for your convenience. So go ahead, pluck those coins out of your mind and slip them under that mattress. But probably don't let anyone see you doing that.

Fake animal parts for rituals: When I did my gosa last year for the start of Broke Publishing (as pictured in Broke 28), I didn't want to have an actual pig head, so I bought a mask, which

I stuffed with towels to give it shape. There are vegan and vegetarian shamans out there, so why isn't there an alternative for them to use in rituals? You should be able to buy animal carcasses, heads, limbs, whatever, made out of animal-friendly products, for cruelty-free use in shamanic rituals.

Shoe sellers at funeral homes: The first time I went to a Korean funeral, I spent a lot of time hanging out in the dining area, which at that funeral home was floor seating. Somebody must have walked away with the wrong shoe, because one funeral guest discovered one of his shoes was missing. So he stole someone else's shoe. And then that person noticed he only had one shoe left, so he stole someone else's shoe. A large number of people walked away from that funeral wearing mismatched shoes.

So how about setting up a chain of shoe-selling kiosks at funeral homes, so you can go pay your respects, help yourself to unlimited free jokbal, nuts, and alcohol, and then buy new shoes when your own shoes go missing. You're welcome, person I just made a millionaire.

Star Trek/Wars spelling bees: Sure, there are trivia contests,

but has there ever been a spelling bee centered around all the weirdly spelled names in both? Sure, you know Wookiees don't come from Endor, but can you remember how to spell Kashyyyk when you're in front of a crowd?

Tl;dw YouTube recaps: Too often, people share just a YouTube video that sounds like an interesting topic or might answer a question I was wondering. But the actual information needed can't be scanned for in a text, and I don't really want to sit through a video made by who knows who, so I usually just give up. But what if there was a service where you could send them a video link, and they would either give you a thorough recap, answer your inquiry, or reveal the wisdom teased in the title, all without you needing to interrupt your life to immerse yourself in a video.

Truce between Christians and LGBT: Everyone's trying to figure out how to make churches more inclusive for sexual minorities. Which is sort of like asking a mugger to see past their biases and rob everyone equally. So how about churches show their tolerance and penance by just leveling with sexual minorities? Just take them aside and say quietly "We support you, and in that spirit, I feel the need to inform you that this religion is a total scam, and you're better off sleeping in on Sundays and keeping your tithes to yourself." **Problem solved!**

SNS validation for paper: FB disappeared for a few hours in early October, seemingly when they decided to take their ball and go home when it was coming to light that FB is in many ways irredeemably evil.

I thought about what I would do if it never came back. I'd have to track down a few people I needed to communicate

with, which would have been difficult. And then I'd have to think of who was out there that I would like to keep in touch with, and whose names I could be forgetting. I don't know what that would be like, but I could see it being rewarding to suddenly have to rediscover your own social network. I also think it could benefit the punk scene; we might all have to head to Hongdae to scan streetpools for show posters again.

During the blackout period, I would periodically click away from whatever I was doing on my phone and check FB, receiving an image of the last load of updates downloaded before it went inactive. It didn't matter that things I hadn't opened, like comments replying to someone's post, would not open now; I could keep doing this even consciously aware I was looting at a dead list. And what about the endorphins-delivery system that is social media validation? Likes, favourites, thumbs-ups, hearts, whatever gets you off.

If we need to wean ourselves off FB, a good way to start would be with replacing some of those functions. Probably some new kind of fidget-spinner could replace the need to go doomscrolling, and we could do away with the need for social media validation with booklets filled with little identical heart stickers, or thumbs-up stickers, or the FB "care" sticker, even the long-sought barf sticker. And then we could go stamping those on everything: books we're reading, newspaper articles, stray cats that let us pet them. Why the hell not?

I added little social media validation symbols on the articles in this zine, and you can practice by colouring them in on your own.

Bimonthly Bootfuck



There is, not too surprisingly, very little demand from publishers for punk fiction. But add a prefix onto that, and you'll find tons of cyberpunk, steampunk, solarpunk, nanopunk, postcyberpunk, clockpunk, atompunk, and so on.

"Steampunk, Dieselpunk, Decopunk, Biopunk, Steelpunk, Islandpunk, whatever your favorite flavor of punk, we want your punk stories!" a publisher said in an online solicitation for submissions.

Rather than just saying fuck it to all of these, how about I come up with some story ideas using my own characters?

Atompunk: The air-raided siren is sounded and everyone

believes North Korea is starting a nuclear war. The members of the punk scene take refuge in Slammer and decide how to spend the last moments of their lives.

Biopunk: When In-cheol receives chromosomal therapy to help him recover from his fire injuries, he taints the treatment with a hair sample from his deceased best friend Ick-jae, hoping to clone him back to life.

Clockpunk: After Jae-ak is arrested for hooliganism, he is enrolled in an experimental program intended to brainwash him into being a decent human being.

Cyberpunk: Hyun Sang-beom takes refuge in a PC room, fearing the army is after

him.

Decopunk: A 1920s retro fad hits Hongdae, and only the punk scene stands against it.

Dieselpunk: You-hwan and his dad are out at sea fishing, when their boat runs out of diesel. They come ashore at reclaimed land on Songdo and must find fuel to get home.

Elfpunk: The Tigers of Yuinmak are booked to play a cosplay convention, but they're told they have to perform in costume.

Islandpunk: Muui Island hosts a new beach punk festival, and the organisers use island-based technologies to make the festival work.

Lunarpunk: During Chuseok, 6kyung sees a rabbit in the moon, and climbs

through a hillside slum trying to get a closer look. She ends up finding a crashed experimental aircraft, and the military doesn't appreciate witnesses.

Mythpunk: I haven't figured out what this one is.

Nanopunk: Nope, not feeling it.

Nowpunk: The punk scene suffers a mass outbreak of COVID-19, and 6kyung must figure out from quarantine who is responsible.

Postcyberpunk: After being kicked out of the PC room for masturbating, Hyun Sang-beom must sneak back inside to retrieve his pants.

Raypunk: The Tigers of Yuinmak are invited to play

a show on a USFK facility developing top-secret weapons.

Rococopunk: Skip.

Solarpunk: When the power goes out, the members of the A-Bombs, unable to practice their songs or use modern entertainment, challenge each other to a stare-at-the-sun contest.

Steampunk: 6kyung is sent to report on a murder at a gay bathhouse.

Steelpunk: When Bam-Bam gets a job at a steel mill in Pohang, he discovers it really is exactly like that one Simpsons episode.

Stonepunk: 6kyung goes on a date with a weed dealer.

Korean Misnomers

There's a lot of leeway in how Koreans romanise their names, as at least two main romanisation methods (McCune-Reischauer [MR] and Revised Romanization [RR]) are both in wide usage, and while RR replaced MR in 2000, most people didn't update their names. Quite a lot of surname spellings today don't conform to either system, and may either come from old forgotten systems or were individuals' best guess at proper pronunciation (especially Rhee, but even Park doesn't really totally fit MR). And on top of that, we have people coming up with more creative ways to spell their names (looking at you, Doq-suun). Ultimately, at the end of the day, the correct spelling is however the individual chooses.

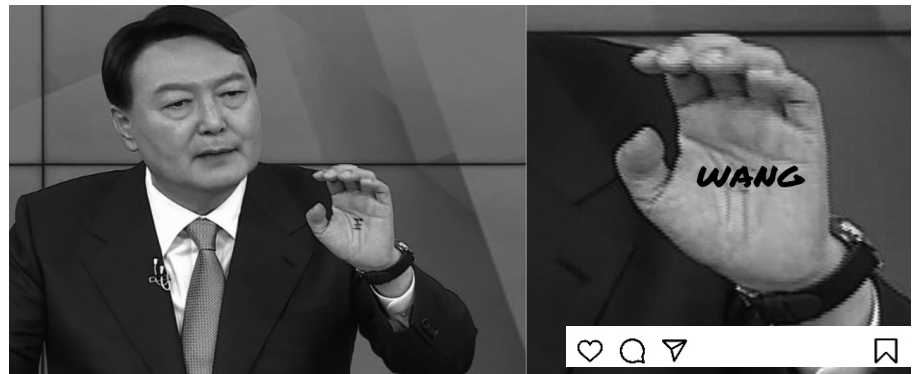
But all too often, the official spellings people choose for their names end up immortalising errors, misconceptions, and stylistic poor choices. Below is a list of many of these from notable people.

Korean name	Official romanisation	Apparent name	Who?
김명수	Kim Meong-su	김명수	Supreme Court chief justice (he seems to have since de-barked his name)
박형준	Park Heong-joon	박형준	Busan mayor
윤주경	Yun Jukeyng	윤주킹	National Assembly politician
박정	Park Jeung	박증	National Assembly politician
정세균	Chung Sye-kyun	정세균	Former prime minister
유승민	Yoo Seong-min	유성민	2017 presidential candidate
심상정	Sim Sang-jeung	심상증	Justice Party presidential candidate
이기권	Lee Ki-kweon	이기귀언	former labor minister
이억원	Lee Eog-weon	이억위언	Finance vice minister
이승엽	Lee Seung-yuop	이승유엽	Baseball player
기성용	Ki Sung-yueng	기성유엥	Pro footballer
김연경	Kim Yeon-koung	김연궁	Olympic volleyballer
신재환	Shin Jea-hwan	신지환	Olympic gymnast
오몰	Oh Muel	오몰	Filmmaker ("Jiseul")
자(차?)두형	Cha Du-hyeogn	차두혀근	Rand Corporation expert
이호근	Lee Ho-guen	이호권	Daeduk University professor

Anti-Feminist Discussion Bingo

Conscription	Body-shaming or other stereotyping	"Anti-feminists are pro-women's rights!"	"Radical feminism!"	Megalia
Sex crimes by women	Men's rights	WOMAD	Bathroom politics	Pinchy finger gesture
TERF	DCINSIDE		Anti-gay feminists	Abortion
Hardcore Christians	Short hair	Low birthrate	Lesbians	"Women hate feminism too!"
Abolish MOGEF	"Equality already achieved!"	North Korea	"Females"	Feminists preferring foreign men

☆ ↻ ⬇ myfreebingocards.com

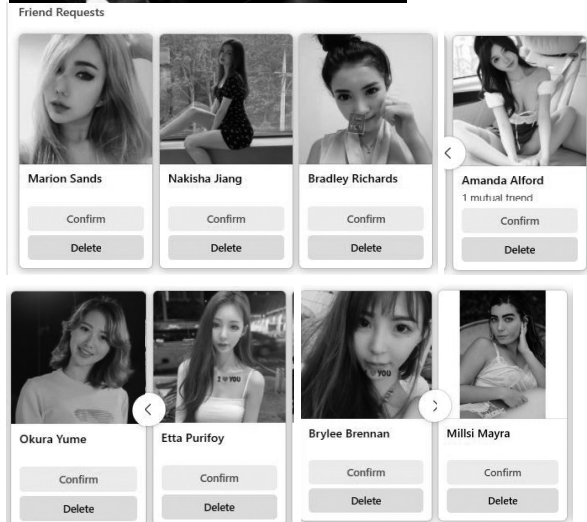


Despite anything you see on this page and my own well-documented anti-conservative leaning, I also am not fond of Lee Jae-myung, the DPK presidential candidate -- he's just not really memeworthy.

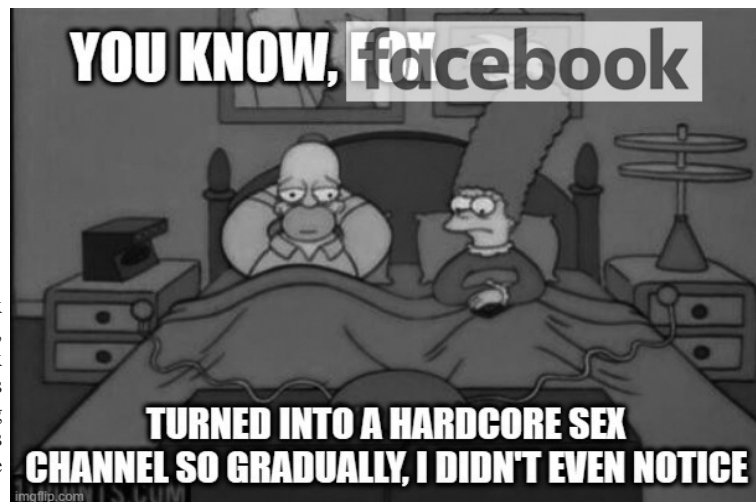
This is shaping up to be just like the 2007 presidential election, when none of the candidates were particularly good, and the one that made the most sense ended up being Huh Kyung-young. At the time, he promised to marry Park Geun-hye if he won and offered everyone \$1 million to solve poverty.

This time, he is taking credit for UBI, as well as apparently claiming to be an alien, doing a lot of "Squid Game" stuff, and promising to create a "Huhtopia." It's also well-known that he acts like a cult leader, and there is video of him groping enthusiastic followers in a way that would make Trump blush. He also has been circulating a signed picture of himself meeting Trump, which is widely believed to be a complete fake. He seems to own a valley in Jangheung, a township of Yangju, where there are various buildings branded with his name and face and the future site for his "Heaven Palace," so the guy's rich, even if not Trump rich. Oh yeah, and he came in third place in the Seoul mayoral byelection this year, with over 52,000 votes, or 1.07 percent.

So when I say he's worth considering in the presidential election next year, I do so with a heavy heart.



Note: Facebook sex bots are scammers, not real sex workers. The names probably belong to hacking victims and the pictures are models.





Enter the K-backrooms

I became seriously ill last year (not COVID-19) and was hospitalised for a month. During that time I was physically immobilised, hallucinating, and had three surgeries. Having just learned about liminal spaces, backrooms, and noclipping, I'm starting to see how much it all applies to my life experiences, which are pretty extensive because I'm an urban explorer living in a foreign country.

To prepare me for surgery, the nurses remove all items from me including phone and glasses, move me from my hospital bed to a special stretcher, then a special nonmedical worker I call the "wheelman" wheels me a long distance through unending nondescript interior hallways and at least two rides in an elevator large enough only for my stretcher and maybe two more passengers. The surgery ward is in another building, but we don't go outside -- we either take a pleasant pedway where I can see the sky and many other people, or we take a trip through a winding underground passage where we're unlikely to see any people casually hanging out; each time, I hope for the former. My hospital bed is far from the window, so the only chance I have to see the sky is when I'm being brought somewhere -- but I'm never allowed to stop and enjoy the view. Finally after over 10 minutes we arrive at a huge sliding door where I'm left alone.

Someone from inside retrieves me and brings me in. The room inside is the most alarmingly liminal space I've ever seen. The interior is soaked in a ubiquitous weak light blue to



simulate daylight, I guess. No visible light source. It's a Christian hospital so there is a huge glowing Bible quote high on the wall or on the ceiling, somewhere a person lying in a stretcher can see. I think it was a passage from Peter about how you're never alone, but I can't remember more specifically. It seemed like a lie. I imagine this is what the rooms at a hospice for terminally ill patients with no family are like. Probably several people have died past this room before me.

The people working there are all short, matronly old women, and they ask questions about health condition prior to surgery but don't speak English well. They always want to know the condition of my teeth because a ventilator will be shoved down my throat while I'm asleep. The third trip there, we spent extra long debating what kind of anaesthesia I'd receive -- general or the spine tap kind where it immobilises your body so you can be awake but not feel pain while they operate. We went with GA on my insistence, because I didn't want to

be conscious here any longer than necessary and I was already familiar with the effects from the first two times.

Then I'm wheeled into the operating room, which is exactly what you imagine it's like except the air is chilly and walls are a drab green, like hospital scrubs. There is an uncountable number of doctors rushing around me, but always a junior one is singled out to comfort me and make conversation. Because of the surgery I'm naked except for compression stockings and a sharply primary-coloured shirt, but



K-escape room

June 7, 2017

So I tried my first Escape Room tonight. It was the "Escape from Seoul Station Handicapped Washroom" escape room. I walked in and the floor was flooded with a thin layer of water. There were two toilets, one adult-sized, one baby-sized, and the latter was filled with urine. I thought about going out and just using a regular people toilet but the way out wasn't readily apparent. So I from a distance pissed in the wide open baby toilet.

Then I tried to get out. To get in I pressed a button on an open door/close door panel outside, but there was no such panel here. Where was the way out? I tried sliding the glass door open but no dice. I figured maybe it was puzzle-based so I flushed both toilets. Nope.

Then I got a phone call from Kim Jong-un, telling me the whole station was closing down and I was going to be trapped if I didn't escape in 30 seconds. The pressure was on!

Glancing back at the sink, I only then noted the enter/exit buttons. I desperately tapped both buttons unsure which applied to me. After some experimentation, I got it right and the glass screen slid away, leading out into the now empty subway station hallway.

I ran out, spotting the slowly closing gate in the distance. Up ahead was the last boss, Kim Jong-un...



after weeks in the hospital I have no remaining humility and I don't want my lower half to be covered with a blanket because moving it around could cause pain. After a few minutes, I'm given an oxygen mask, an injection, and told to count down from 10. My arm starts to tingle like there's an unstoppable train travelling up it and I interrupt my counting around 7 or 6 to tell the doctors I'm already on my way out.

I think there are dreams but I don't remember them. All my dreams in the hospital take place in a communal society where there's no private property or personal spaces. Sort of like grade school camping trips except we're always inside vast indoor

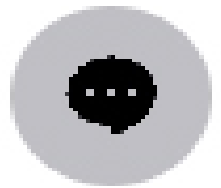
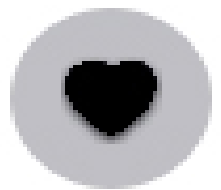
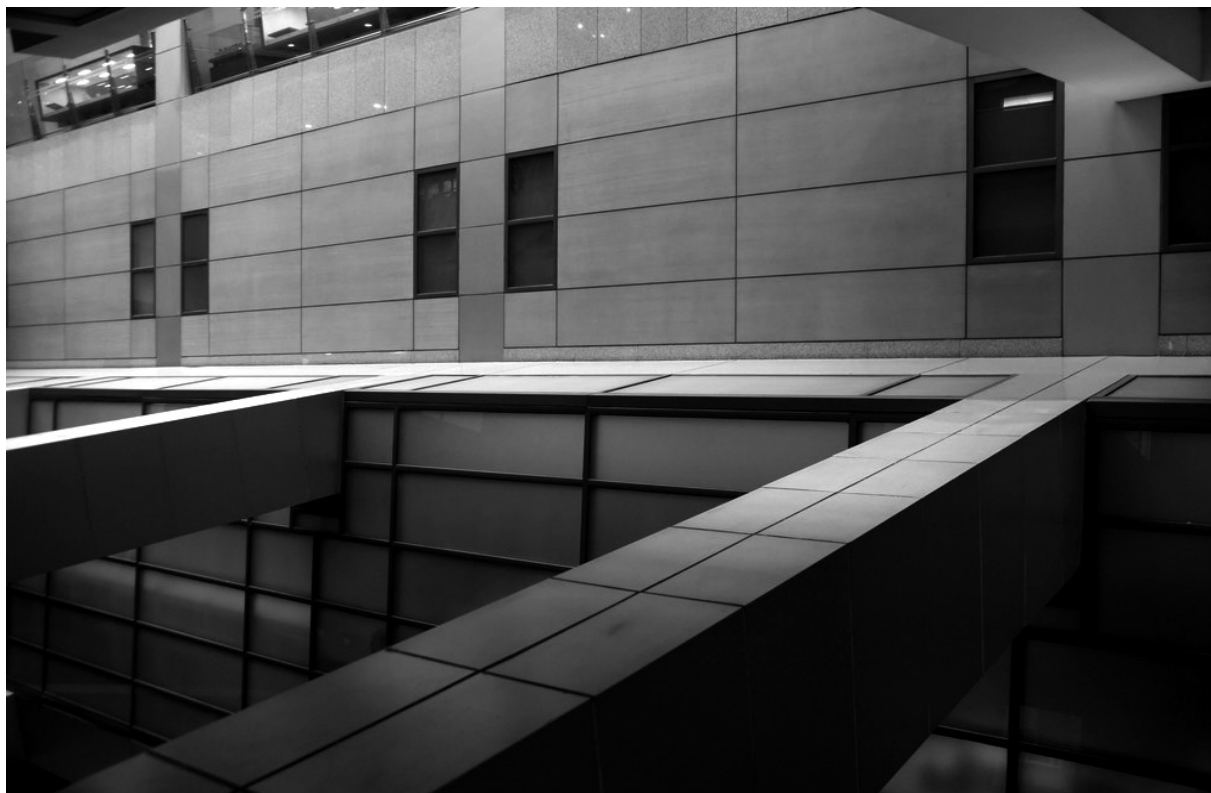
structures and we don't have bags of personal belongings with us, and no leadership structure is visible. Just people lining up against a wall and possibly never sleeping -- probably because we're already asleep. In some dreams there is a large creature that attacks us,

Next thing I know, I come to in a large room that feels like a loading bay for human bodies, with an uncountable number of bays for recovering patients like me. Unlike the previous rooms it's colourless, and at least one person, maybe more, is watching me. My throat hurts from the breathing apparatus and I have to concentrate to remember to breathe. The first time, nobody there was qualified to tell me if

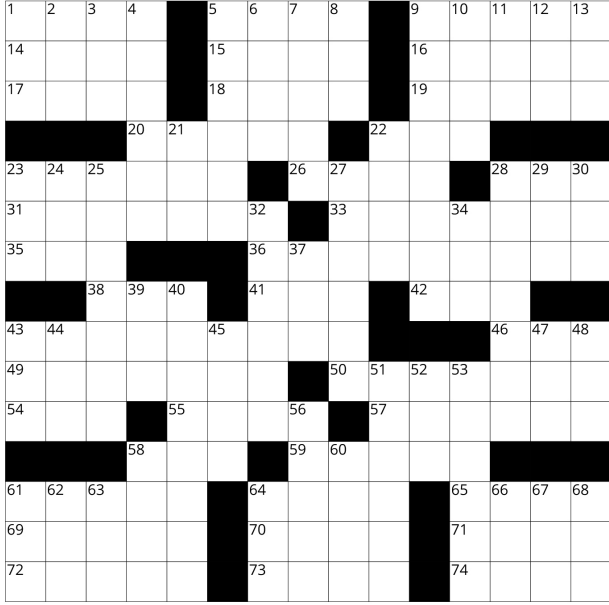
the surgical procedure was successful, or nobody wanted to give me the bad news. I have to regain autonomic control of my breathing before we can move on.

After what seems like 30 minutes, someone finally tells me it was successful and I'm carted off back to my crowded ward where they close a curtain around me, leaving me alone with my glasses, my computer, and my phone where I can plug back into what has become my life.

I kind of want to revisit these places on my own with my eyesight working and a camera, but I couldn't trace the paths I took to their destination, and there's no way I would ever be allowed through the huge sliding doors.



Broke Crossword



- ACROSS
- 1 Go ___ yourself
 - 5 Mixed race
 - 9 Band in Australia
 - 14 The Eastern Power's leader
 - 15 The world's second-most-popular urban exploring clown
 - 16 Mediterranean country
 - 17 Go ___ bag of dicks (2 words)
 - 18 Noise of sexual pleasure
 - 19 ___ deux (2 words)
 - 20 Toss Bank competitor
 - 22 Jung-min's former band
 - 23 Glimpse the ___
 - 26 Mongolian tent
 - 28 The Special ___
 - 31 Disease
 - 33 On pins and ___
 - 35 Goes with ginger or pale
 - 36 Neuromancer genre
 - 38 Cathy's catchphrase
 - 41 Joseon physician
 - Jun
 - 42 Justice Party's Sang-jung
 - 43 ___ Animals
 - 46 Lil ___ X
 - 49 Associate with something (2 words)
 - 50 One of Korea's oldest punk bands (2 words)
 - 54 "My Girlfriend's ___" by Hahn Dae-soo
 - 55 Korean cigarette brand
 - 57 18 ___
 - 58 Top three universities here
 - 59 Korean frying pan maker
 - 61 The ___ Japan Hanok
 - 64 1901 to Caesar
 - 65 Death announcement
 - 69 Jegi ___
 - 70 Scholar Hyunjoon
 - 71 Complaint about long article
 - 72 Destined
 - 73 王 in English
 - 74 Public school system in Seoul

- DOWN
- 1 Enemy
 - 2 Actress Thurman
 - 3 Millie or Buster
 - 4 "Release the ___"
 - 5 People
 - 6 ___ Flux
 - 7 ___ Blinders
 - 8 "Atlas Shrugged" Rand
 - 9 Trend-followers
 - 10 "Empire Strikes Back" walker
 - 11 Fuel
 - 12 "Dirty ___ town"
 - 13 Caustic hydroxide
 - 21 Honey maker
 - 22 Major Canadian First Nation
 - 23 International Union of Architects
 - 24 Disputed maritime border
 - 25 Creeps
 - 27 Still a fetus
 - 28 Female graduates
 - 29 Photographer
 - Robinson
 - 30 Question
 - 32 Dullards
 - 34 Measure of resolution
 - 37 Hong Kong cinema's Derek
 - 39 Ho ___ Minh
 - 40 Euljiro zine store
 - 43 One ___ time (2 words)
 - 44 Fleur de ___
 - 45 ___-bitsy spider
 - 47 Atmosphere
 - 48 Social media
 - 51 Assassinating
 - 52 Golden Girls' Arthur
 - 53 Places for motorhomes
 - 56 ___-sketch
 - 58 Choi Chi-won, the solitary ___
 - 60 Close to G Maj.
 - 61 UNFCCC fund found on Songdo
 - 62 Feminist artist Hye-seok
 - 63 Masticate
 - 64 Well-educated social worker
 - 66 What Ji-hoon's rally last year supported
 - 67 Words at a wedding (2 words)
 - 68 Green Day drummer
 - Cool

Mad Libtards: Hongdae (music genre) Scene Sounds (adjective 1), (adjective 2)

I dug up an article recently from 20061213 about the punk scene, written by (person's name) _____. It was so awful it actually inspired me to write "Korean Punk for Dummies" in Broke 3. I introduced him to various people who he interviewed, and he was pushy to all of them and misquoted everything. It's not fit for a full reprint, but here's a Mad Libs version.

adjective 1: _____; verb 1: _____; adjective 2: _____; noun 1: _____

Everyone sees Hongdae glistening with neon (adjective 1) _____ eateries and walk-up-off-the-street boutiques (verb 1) _____+ing (adjective 2) _____ wear and ruddy (noun 1) _____.

beverage: _____; verb 1: _____; adjective 1: _____; noun 1: _____; noun 2: _____

The place doesn't sell (beverage) _____ and doesn't allow (verb 1) _____+ing inside to accommodate its all-age shows. You can bring in your own drinks of course and most everybody does. The bands with names like Strikers, (adjective 1) _____ Bone, Dirty Small (noun 1) _____ and Bad (noun 2) _____ start as early as 5 p.m.

verb 1: _____; person's name: _____; country: _____; material: _____; clothing item: _____; academic subject: _____; music genre: _____; type of people: _____

I got there closer to 9 and (verb 1) _____ into (person's name) _____ from (country) _____. He is zipped up and down in (material) _____ and spikes and though he often, "Puts on a (clothing item) _____," when he teaches (academic subject) _____, he also sometimes plays (music genre) _____ for his (type of people) _____.

verb 1: _____; noun 1: _____; type of musician: _____; nationality: _____; pejorative noun: _____; verb 2: _____; beverage: _____; body part: _____; adjective 1: _____; type of art: _____; verb 3: _____

I got in for the encore song of (verb 1) _____ (noun 1) _____. The (type of musician) _____ Paul Brickley is an (nationality) _____ and self proclaimed army (pejorative noun) _____. His reputation for (verb 2) _____+ing empty (beverage) _____ bottles over his (body part) _____ matches his (adjective 1) _____ attitude towards his band's (type of art) _____, "(verb 3) _____ everything. Drink and play music."

type of establishment: _____; adjective 1: _____; profession: _____; animal: _____; color: _____; body part: _____

The alley in front of the (type of establishment) _____ was hard to control with full-blown (adjective 1) _____ musicians, punk students, punk (profession) _____+s and even a few punk (animal) _____+s with (color) _____ pirate patches covering one (body part) _____.



Irishman Aaron Morony, an English teacher, enjoys punk rock on the weekends. (Nationality) (proper name), an English (occupation), enjoys (artistic endeavour) on the weekends.

The following is an actual message from Aaron remarking on this article, and requesting we Mad Lib him.

adjective 1: _____; noun 1: _____; noun 2 (something similar to noun 1): _____; country: _____; proper name: _____; music genre: _____; period of time: _____; intransitive verb: _____

goddamit haha I as just thinking about this he other day.. being thankful that it was pre social media proliferation. Heh welp. That (adjective 1) _____ caption..too much man.. that'll teach me. Also I always thought that was a classic (noun 1) _____ patch but it's actually a (noun 2) _____. Nothing makes sense anymore hahahahaha More Aaron m mad libs!! Ummm how about... '... In (country) _____, (proper name) _____ born and raised on the (music genre) _____ where I spent most of my (period of time) _____ ... Ahh let it (intransitive verb) _____.

What you say?!

By Jon Twitch

"천하태평/No Life No Cry" by 망각의 동물/Alzheimer Animals

For whatever reason, I decided to look closer at this song. Maybe the weird title with Korean and English parts that don't match, or maybe it was the dogs barking (guest vocals by 가을이 and 연두). Dog barking is a colloquialism in Korean that has the same meaning in English as bullshit.

"When I make a song, there are times when I write it for a reason, but there are times when I suddenly think of a word and what to do it with it, and this is one of those songs," Jaehyeon told me.

오만데 쏟아지는 개소리 또 개소리에 난 존나 관심이 없다 (Oi Oi Oi)
The sounds of dog barking pouring all over the place
I'm not interested
친구도 가족도 또 동지도 내 사랑도 다 결국엔 짐덩어리다
Friends, family, comrades, my love too
In the end it's a lot of baggage
Watch out!
or die

오늘도 쏟아지는 개소리 또 개소리에 결국 난 죽어버렸다
Today also the sound of dog barking pouring all over the place
I ended up dead
친구도 가족도 또 동지도 내 사랑도 내 등쪽에 칼을 박았다
Friends, family, comrades, my love too
Put a knife in my back
Watch out!!
or die
존나 태평이다
난 존나 태평이다
천하 태평이다
It's so peaceful
I'm so peaceful
Everything's so peaceful
오만데 쏟아지는 개소리 또 개소리에 난 존나 관심이 없다
The sounds of dog barking pouring all over the place
I'm not interested
친구도 가족도 또 동지도 내 사랑도 다 결국엔 짐덩어리다
Friends, family, comrades, my love too
In the end it's a lot of baggage
Watch out!
and die

A band by any other name

Broke: I'm surveying bands about "rejected band names. Could you share any band names you considered but rejected? 나는 "거부된 밴드 이름"에 대해 밴드들을 조사하고 있다. 당신이 고려했지만 거절당한 밴드 이름을 공유해 주시겠습니까?

Jaehyeon (the Kitsches): Punctuation, the rudies(maybe?)
Yang Pong-pang (various): I have no fun story. Just ordinary story

The Linda Lindas: The Quiet Ones, Cat Food for Grandma, The Cactus People, Discarded Stars, Youth Explosion

Jeff (...Whatever That Means): I've always joked about changing our name to "Jeff Moses and the Lessers" but that always gets shot down. We hate our name. But we're stuck with it.

Annie (Love X Stereo): The Party. Toby thought of a silly name like Andrew WK style.

Skrew Attack: Captain Crunch (lol)
18cruk: the original name they thought was 가투 (meaning 아름다운 투쟁) because they were sort of in the 운동권 scene when they were in high school yrs. But Toby says, 18cruk is also a silly name without no particular meaning. 18(시팔) + cruk (made up word).

Riz (King Ly Chee): Honestly, when I was forming King Ly Chee the only thing I wanted something that represented Hong Kong. So I was even considering the names of different parts of Hong Kong as names! Seriously. Places like Causeway Bay, Mong Kok,

etc. Thank GOD we didn't do that. Hahahaha...

Matt (18 Fevers): As for unused band names, we didn't have many. We toyed around with Scavenger because I felt like I was going around scavenging pieces from dead bands. We decided we weren't glam enough for that name.

Jinyong:
Mateo: 여의도 순대볶음 교회.
Christfuck: Green Jesus.
G.I.O.K.: 이 밴드 이름은 리더 형이 바로 지어서 낸 거라 탈락한 밴드 이름 없음::
Halajae: 새 중년.

도천 (쌍방울라이더스): 밴드명 후보는 이것저것 있었는데 가장 기억에 남는 이름은 "부랄탄 사나이" 예요. 근데 봉수 형이 너무 남자 성기에 집착하는거 아니냐고 해서 기각됐어요. (이전에 사이닝 콕스라는 밴드를 했었거든요.) 지금은 쌍방울 라이더스라는 이름으로 정해졌지만 부랄탄 사나이는 노래 이름으로 쓰고 있습니다.

Docheon (SBW Riders): There were several candidates, and the most memorable was "Buraltan Man." (Bural is testicles, and Buraltan seems to mean Beta C-Mag twin-drum ammo magazines used for various firearms, which add kind of a testicular motif to the barrel). But Bongsu rejected it because of concerns over obsession with male genitals (he used to play in a band called Shining Cocks before). The band is now SBW Riders, but Buraltan Man is in the name of the song.



Dog people or cat people? Answers

- 1 and 2. "although we do love dogs we are definitely cat people"
- 3. "Cat!"
- 4. "Cat!"
- 5. "Cat. I'm the only member of the band that owns cats, and I've written songs about both of them: Monica and Nino."
- 6. "I'm obsessed with cats but am allergic to them."
- 7 and 8. "dog people! We have a big labrador named DeeJay :) rescued from a dog meat farm in Korea. Nothing against cats tho. Toby's allergic sadly."
- 9. "damn hard question. Do you accept "I love them equally"?"
- 10. "Dogs AND cats! If they are well behaved and want to be pet, I like both! I see people the same way."
- 11. "I think you know I have three cats but previously was a dog person. But I'm wondering if you have a running tally of the cats in the Korean punk scene. I feel like they outnumber dogs by quite a bit."
- 12. "May I say homunculus person?????????"
- 13. "Why choose, we love all animals."
- 14. "나는 고양이!! 고양이가 좋다!!!!!!" "I'm a cat!! Cats are good!!!!!"
- 15. "I like good friends, who stick with you through thick and thin. As I get older the amount of these friends keep dwindling down to just a select few - but I hold these close. So - I'm definitely a dog person."
- 16. 저 역시 개를 좋아합니다. I also like dogs.
- 17. 전 항상 개나 고양이보다 특이한 동물을 키우고 싶었어요. 펭귄이라던가..? I've always wanted to have a unique animal rather than a dog or cat. How about a penguin? (but later when labeling the picture, he claimed "dogs" as his official answer)
- 18. 저는 고양이 파예요. I like cats.
- 19. 강아지를 무척이나 좋아합니다! I really like dogs!

Offensive band names

- 15. Rusty Belle
- 14. Fuckers Everywhere
- d. Slant
- 13. Samchung
- 12. Suck Stuff
- c. Any "18" band
- 11. Skasucks
- b. No thinking no idea, mouse shit, face is dog's shit
- 10. Salsa
- 9. Durchfall
- 8. DickPunks
- 7. Cockrasher
- a. Tokki Jot
- 6. Shining Cocks
- 5. Brothers of the Hole
- 4. Cunttlefish
- 3. Christfuck
- 2. Konorea
- 1. Rapercussion

In Broke 12 (spring 2011), I ranked the top 10 most offensive band names, and then in Broke 22 (December 2015), I updated it, adding seven names. The list looked mainly at the Korean punk and more general underground scene but also a bit of splashover from other things. One was a Japanese name, Booted Cocks, that I decided to de-list this time. Another was DickPunks, which was notable for being a kind of gross name for a non-punk, mainstreamish band; they're still listed. I decided to do another update, this time adding four new entries, although none of them rate particularly high in offensiveness.

Same as last time, the numbered entries were already on the list, and the lettered ones, a to d, are new additions discussed below:

d. Slant: It comes from a racial slur about East Asian people's eyes. It is a little diminished in offensiveness because there is also a "The Slants." Obviously it's hard to rank its offensiveness higher considering the context of ethnically Asian people hijacking the word.

c. Any "18" band: 18 Cruk, 18 Fevers. The 18 is obviously supposed to elicit a Korean swear, even if neither band named seem to use it for a particular purpose beyond just sounding profane. Of course there's also the neo-nazi terrorist group Combat 18, in which the 18 stands for Hitler's initials.

b. No thinking no idea, mouse shit, face is dog's shit. I saw this band play once, back in November 2004. The Korean name was very long and the translation was not official. I would like to remember the original name, and maybe this might move up. If you know it, please share.

a. Tokki Jot: This slots in among the four penis band names midway through the chart.



Terminal Velocity



J. A. Dunbar

The building's exterior was covered with a metal lattice; it practically welcomed climbers.

What started with grabbing one handhold led to a shoe on a foothold, and without thinking about it, almost unconsciously, You-kyung lifted off the sidewalk where she'd been lined up with her classmates for too long.

Below, she could hear their girly voices chatting and cackling, still oblivious to her ascension. She thought about doing something like flicking snot at them or swinging down and stealing their backpacks, but more than she wanted revenge, she wanted to be free of them, out of their reach. She hated being sent to the big city for middle school, and she hated that it was an all-girl school.

Even more than that, she hated wearing a skirt for school. It forced her legs from opening all the way as she ascended the wall.

Back in elementary school, she used to wear a comfy pink sweatsuit, and her brother had a matching blue outfit, and they swapped every year for April 1 which her teachers always thought was cute. But now in middle school, everyone had to wear the same uniform, even the same underwear.

By now, she was high up enough that nobody could see up her skirt to notice that she was wearing nonregulation underwear, and she could move a little more freely.

The wind was chilly even for late March, and her handholds were getting cold to the touch. But around the fourth floor she ascended out of another building's shadow to where the sun warmed up the metal lattice pleasantly.

Had nobody noticed her missing yet? She risked a look downward, expecting to be overcome by fear, but only felt giddy at seeing the black heads of her classmates lined up below, waiting for the bus to take them back to school at the end of a miserable field trip. Even the teachers were off to one side, talking with each other and not paying close attention.

How tall was this building? Looking up, she estimated it could be at least eight storeys, maybe 12, but no more than 16. Still, the top seemed far more inviting than the bottom.

The grid on the building's face consisted of metal crosshatching, with the gaps between bars about 30 centimeters wide. She thought about how most of the shapes of Hangeul characters were simple enough that they could be found in the grid of a traditional lattice. She imagined they were individual letters and she was making words as she grabbed them.

Now she was up high enough that the city sounds drowned out the schoolgirls about eight floors below her. From here, she could see a stream or river in the distance; it reminded her of her home in a remote island off Incheon.

But she couldn't pause to admire the view for long; although she hadn't given much serious thought about being sighted once she'd climbed out of reach from the teachers, she

was still very exposed out here, to anyone who happened to look up or out a window at the right moment. And peering through the cracks in the lattice, she could see through a window that she was indeed clinging to the exterior of an office building. Inside, people were working at desks, their heads down just like everyone down on the street. She climbed on before anyone could look up and notice her.

When she got to a safe spot not in front of any office windows, she paused her ascent and hooked an arm around the lattice so she could reach for her Walkman in her backpack. One good thing about living in the city was she could visit flea markets looking for old punk albums, and she was currently working her way through the Clash's discography. She had a craving to listen to "London Calling" while she climbed.

But when she popped open the device, only to see it was loaded with "Give 'Em Enough Rope," it slipped out of her hands, and she only caught it by seizing the earphones. Its little cassette door still hanging open, the Walkman dangled below her fingers, saved only by the earphone jack.

She reeled it up carefully, aware that anything dropped would fall all the way back down to her classmates, likely alerting them to her climb, maybe even injuring someone. Which wouldn't be so bad, but could get her in serious trouble.

It was a long way down, and nothing deserved to ever fall from such an unnatural height. She had to cling to the lattice for a moment while she collected her wits by reciting Clash lyrics.

The Walkman ended up back in her bag, since she already had the songs stuck in her head. She resumed her ascent mumbling the words to "Death or Glory," at least the parts she could remember.

Had she been listening on her headphones, she might not have heard the shrill voices of her teachers being carried up by the wind, shouting from the ground for her to come back down. The jig was up, and now everyone was alerted to her daring escape.

The teachers were moving students away from the building, probably out of fear she'd fall, maybe even worried she'd jump. Maybe she could have entertained that notion earlier when she'd started out, but by now she'd never felt so alive.

Nothing the teachers were shouting made sense. It was hard to hear the exact words, but they seemed to want her to climb down, even though she was by now much closer to the top.

It was only another floor and a half, so she powered on up, one hand or foot at a time. Her arm and leg muscles were starting to ache after all the exertion of climbing 10 storeys straight up.

When she was almost at the top, a hand reached over the side, offering her a lift.

"No, I got it," she replied, hooking her arm over the edge of the roof. For this last part, she scrambled to get herself up, not caring about her skirt or

how she looked. Hands helped pull her up, and she didn't mind.

She tumbled onto the flat rooftop, at the shiny polished leather boots of two soldiers. They were both old, but younger than her dad and younger than her teachers, maybe even closer to her age than their ages, and they were almost as surprised to see her than she was to see them.

"Where am I?" she asked, her eyes locking on the anti-aircraft cannon set up behind them aimed at the clouds.

"Where were you trying to go?" one of the soldiers asked her. He seemed like the friendlier one, wearing glasses just like her brother.

"I dunno," she replied, "up."

"Then congratulations, you've arrived," Glasses-oppa told her.

"How did you guys get up here?" she asked them.

"We took the elevator," he, looking over the side and marvelling at the pure athleticism of the feat she'd pulled off.

She sniffled -- the climb through the brisk air had made her nose runny.

The other soldier offered her a tissue, but she declined. So he pulled out a pack of cigarettes and offered her one.

"Hyeong, she's a schoolgirl!" Glasses-oppa snapped at his buddy.

"Thanks," she said appreciatively. "But any second a teacher will come up here after me and I'll be in a lot of trouble."

Her dad used to smoke, and while she didn't like the smell, it was better -- cozier -- than the smell of the city and air pollution.

"Suit yourself," Cigarette-oppa said, lighting one for himself. The breeze up here made it difficult to get his lighter going, so he had to shield the flame with his hand.

She noticed his hands shaking. Was he cold up here? Scared looking down over the side? Come to think of it, her hands were shaking too.

"You guys are lucky," she told them "not having to go back to school, not having to wear school uniforms, just spending all day up here."

"We still have uniforms, see?" Cigarette-oppa retorted, gesturing to his fatigues. "What are we even camouflaged from up here? Who are we kidding?"

"And besides," Glasses-oppa added, "after I'm done my service, I still have to go back to Gukjagam University and finish my degree."

"Someday, I want to have a job like you," she said.

"You probably won't, being a girl," Glasses-oppa told her.

"But my brother might!" she replied.

They seemed a little put off by her mentioning her brother, like it reminded them she was just a girl.

"But he's not here now," she added. "Have you guys ever heard of the Clash?"

"What is that, a hockey team?" Glasses-oppa asked.

"No, it's a metal band," Cigarette-oppa corrected him.

"Punk band," she corrected both of them, while trying to think of more ways to extend her stay up here on this roof and delay having to face her angry teachers and jeering classmates.

"Should we call somebody for you?" Glasses-oppa asked, as if reading her mind.

"Hey, have you ever fired that thing?" she asked, going over to their artillery cannon.

"Only once, during training," Glasses-oppa said.

"Not from here," Cigarette-oppa added.

"What happens when the bullets come down?" she asked. "Wouldn't they kill somebody?"

"They wouldn't," Glasses-oppa explained. "The rounds coming out of this thing explode 1.3 seconds after firing."

"But where do the fragments land?" she asked.

"I dunno, they'd probably just dissolve in the air, wouldn't they?" Cigarette-oppa said. "Or the pieces would be so small that they wouldn't hurt anybody?"

"And this is why you need to stay in school," Glasses-oppa laughed, addressing both her and Cigarette-oppa simultaneously.

She grabbed it by a handle, looking for how to aim it and how to fire. It seriously felt powerful just to be near, looking out over the cityscape from their perch up on the roof.

"Guns guns, guns on the roof!" she sang in English. "Guns guns, made to shoot!"

"But seriously, you shouldn't be handling that, just in case," Glasses-oppa said, laughing as he pulled her away.

"You really want to shoot that thing, don't you?" Cigarette-oppa laughed.

"Don't you?" she replied.

"Well, I don't want to have to," Glasses-oppa admitted, "but yeah."

"So what do you guys do up here all day?" she asked. "Do you have any porn?"

Just then, a door flew open, and a squad of cops raced onto the roof, followed by You-kyung's homeroom teacher. Someone threw a blanket over her shoulders, and they escorted her back down.

"Nice seeing you, little sister!" Glasses-oppa called after her.

"Come back and visit sometime!" Cigarette-oppa added.

The elevator ride down felt like it took longer than the climb up. Her teacher lectured her about staying together with the group, and the worst part was she knew she had to listen to this advice, at least for a few more years before she could find her own rooftop to retreat to again to watch over the city.

When they came out of the building, she expected to see her classmates all circling around her, staring accusingly and teasing her mercilessly, but instead she was confronted with a mob of police, firefighters, paramedics, and other rescue workers. Behind them were the reporters, and behind the reporters were her classmates.

"I just want to go home!" she groaned as she passed a news camera.

The next day, the newspapers ran front-page articles about her climb, with sensational headlines like "Desperate schoolgirl's cry for help" and "Let me out of this city!"

You-kyung will grow up and return soon for "Rooftopping Olympics" (Broke Publishng)

The K-Iceberg

Easy to see

Difficult to see

K-RIBBON

K-beef K-cancer K-film K-apps K-Technology K-Star k-contents K-girls
 K-ETA K-alliance K-cinema K-ARTS K-school K-brands K-culture K-chip
 K-shipping K-artist K-IPSS K-Taxi K-tour K-MUSIC K-cable
 K-fall K-Frail K-imaging K-TPSS K-Taxi K-sciabors K-sauna K-roads K-hospital
 K-place K-labor K-economy K-auction K-products K-market K-certified K-beer
 K-critic K-insider K-pharma K-magic K-ice K-musical K-uncom K-fashion K-TV show K-medicine K-ground
 K-ranking K-vase K-fun K-sool K-mountains K-lab K-stage K-tradition K-cash K-basins
 K-vegan K-BEIT K-sport K-innovation K-classic K-smile K-celeb K-shoes K-pub K-comic K-DVD
 K-burger K-yeast K-talk K-ballet K-opera K-side dish K-PPP K-police K-pop K-SBS K-growth
 K-semiconductor K-monster K-momentum K-life K-indie K-fiction K-rap K-cat K-COPS K-lover
 K-junta K-influenza K-cooking K-water K-herd K-expo K-blog K-hip hop K-cat K-COPS K-growth
 K-green K-jeans K-chorus K-league K-ropies K-classics K-literature K-hip K-hip K-shopping K-youth
 K-tattoo K-healing K-coddie K-delivery K-EDM K-Diz K-town K-shuffle K-poet K-study
 K-EGG K-satellite K-street food K-bang K-bank K-fan K-beauty K-pocket K-weather K-religion K-white K-teps
 K-pan K-streetbets K-corn dog K-entertainment K-ICT K-award K-people K-consortium K-digital
 K-shaped K-recovery K-walk-thru K-games K-waxing K-love K-store K-sale K-smart city K-safety K-forest
 K-school uniform K-system K-developed K-chopsticks K-secu K-daily life K-forest food K-anonymity
 K-rack K-promotion K-studio K-coal K-subway K-rio K-auto K-style K-city K-people K-consortium K-digital
 K-medical K-beautician K-cover K-character K-lecture K-academy K-statistic K-design K-cosmetics K-nights K-PET K-billing
 K-Maestro K-YouTubers K-seafood K-Telco K-bags K-EBG K-ARMY K-MOOC K-OTC K-issue K-sireum K-metaverse
 K-leading men K-wellness K-care K-winter K-storytelling K-animation K-chicken K-squid K-wings K-boy K-move K-cohabitation
 K-friends K-display K-story K-heritage K-website K-check card K-fried chicken K-gourmet K-farm K-overnight K-unboxing K-로제
 K-RE100 K-CPAC K-meetup K-experience K-phile K-health K-trades K-petro K-jobs K-architecture K-gVote K-farm K-overnight K-unboxing K-로제
 K-lamchi K-social brands K-healthcare K-live K-lifestyle K-penguin K-mermaid K-food K-voting K-passport K-HAI K-로제
 K-finance K-mas K-bio singularity K-fresh K-comedy K-international K-boat K-sports K-punk K-creative K-dazzler K-opt
 K-micro energy grid K-berry K-smoke K-franchise K-sports K-doctor K-pipette surgery K-cycle K-sign K-textile K-boutique K-skin K-souvenir
 K-costume K-nel K-halal K-mush K-somersetwicket K-Guesthouse K-performance K-art K-eg K-Taekwondo K-baby K-OST K-ocean route
 K-ride K-GMP K-X UCAD K-VETERAN K-dress K-GEA K-family K-cuisine K-yard K-print K-dig K-pop K-Pack K-motions K-generic K-dazzler K-opt
 K-rangers K-sing K-travel K-premium brand K-Art Market K-hot food K-hot K-Label K-magazine K-EduTech K-로제
 K-brief K-圖書 K-Buddhism K-dream K-convention K-incentive K-hotel K-soap opera
 K-GAAP K-calligraphy K-idea K-consumer K-Exciting K-MICE K-fish K-Twin Towers K-platform K-horror K-baroque K-Cineflex
 K-sound K-consulting K-gastronomy K-jazz K-wedding K-zombie K-shamanism K-together K-num K-ginseng K-cinepeople
 K-voic K-edu K-lounge K-IP K-forensic K-route expedition unit K-baduk K-traditional K-basic income K-crowdfund K-Cinestory
 K-economic measures K-inaction K-seed K-UAMK K-base K-kids K-World K-caspioy K-homeconomy K-Trap K-knowledge
 K-square K-spot K-FAIR K-facility K-DATA K-smartfactory K-education K-talkshow K-traditional games K-series K-short film
 K-경제도 K-비대면 K-camp K-global K-champ K-maker K-solid K-renewables K-medical K-disease K-contemporary K-Flowers
 K-주식 K-voucher K-tech fair K-challenge K-doll K-marine K-commerce K-medical literature K-merce K-comparison K-uz
 K-로스트 K-주방 K-activities K-harobok K-인공지능 K-tech K-networking K-battery K-wind K-fusion K-vlog
 K-로스트 K-양과파 K-intangible heritage K-문화 K-패션 K-day K-illustration K-fiddle K-liquor K-lager K-interview
 K-예제형 K-예형 K-원격교육 K-제조업 K-weed K-UNESCO K-news K-museum K-hidden charms
 K-meditation K-robot K-administration K-bench K-delivery food K-trivia K-crossword
 K-artificial intelligence K-water cannon K-supporters K-badge K-stang K-word chain
 K-taxonomy K-dragon K-recollection K-value creators K-burton K-global vaccine hub
 K-smart logistics K-recipe K-safe dance K-respiratory system K-venture K-carol K-ladies
 K-cravings K-heart K-agricultural machinery K-vaccine K-goodie bag K-digital credit
 K-fave K-ching K-cyber quarantine K-culture entertainment K-digital healthcare
 K-corporation K-invention K-wetland K-Filmfest K-Odyssey K-update K-digital training
 K-ecitement K-tomato K-entertainment industry K-hair salon K-fellowship K-policy
 K-foodies K-report K-Islam K-Explore K-educator K-hairstyle K-fine arts K-vote
 K-light K-pitch K-리듬 K-ariquette K-Dancer K-Gorea K-logistics K-traditional arts
 K-founderz K-cinematic cravings K-gym K-Jason K-sensor K-heat bod
 K-cartoon K-HALLOWEEN K-cybersecurity K-soft power
 K-monitor K-infectious disease K-regenerative medicine
 K-smart construction technology



Hey kids it's me, Redboi, life coach, spiritual leader, and all around great guy. A lot of people wonder how I became such a laid back, care free guy, while still maintaining this massive ego. Well my friends, I'm going to let you in on the secret of my success:

Go Fuck Yourself. That's it. My (should be) patented system of GFY can get you into. Or out of any situation in life. Want to get backstage, but security wants to see your pass? Tell 'em "Go Fuck Yourself" like they're interrupting your day and keep on moving!

Neighbor wants to talk to you about the length of your lawn? Jehovas witnesses at your door? "Go Fuck Yourself!" Don't believe me? Ask some of my students how the GFY system has worked for them! "Are you talking to me? Go Fuck Yourself!" — Sara F

For more information about this life changing system, ask me!

CAUTION: when you turn the page, there will be clown porn. You've been warned.

Introducing update 70 of the K-Iceberg. Yet again, I've had to expand it after running out of space. When I do this, I simply keep the text the same size and expand the background image, so technically nothing's being shrunk down, even if the version on this page is smaller and harder to read. I don't even know how visible this one will be in print. These days, new entries come to me either via Facebook sponsored posts, or I have to scour government websites looking for press releases

and speeches. Quite a lot of them start off with a politician mentioning them, and they trickle down from there. Most of these originate from the bad ideas of notable and powerful enough individuals, especially civil servants. I especially like the dumb ones that take things Korea is not known for, like K-Halloween or K-vaccine. I've also been collecting statements about why the K- is used, which are usually pretty revealing and delusional.

Visit daehanminddecline.com/k-iceberg for the latest version plus sources



The Guy with 7 Names

Jon Twitch

In 2005, when we started planning this zine, it was decided we should have pennames. Paul became Paul Mutts, based on his love of dogs and his mixed-race heritage. He suggested Jon Blink for me because of my incessant blinking, but because I'm not a fan of Blink 182 I suggested Jon Twitch. We also handed out a few other nicknames to people around that night, naming Jong-hee of Rux "Rip" based on his habit of taking naps around Skunk Hell (ie Rip Van Winkle) as well as his lean but toned physique. Hyun-bum of Couch became Urchin based on his colourful spiky hair as well as a vaguely transient impression we got from him. And we tried to name a skinhead there "Ogre," but he convinced us to change it to "Orc" based on Starcraft. Now over 16 years later, I'm the only one still using any of these, probably only in the making of this zine.

Edmonton's greatest urban explorer

More of a persona made under my real name, really. During my first year in Korea in 2004, I spent a lot of time chatting with friends on MSN Messenger, both new friends in Korea and friends back home, many of whom were new people I was meeting through our local punk message board, Indecline. One guy I talked to a lot was Kyle. Some of his friends brought him urban exploring, and he shared with me some pictures they'd taken of him. It got me interested in urban exploration, and the following year when the opportunity presented itself, I started exploring and I've been at it ever since.

Back in these days, while we were still talking, I still had not yet ever gone urban exploring, but I was trying to learn everything I could about it.

Kyle told me about something that was bothering him: a suspicious stranger had added him on MSN and was asking a lot of nosy questions about urban exploration. Apparently the guy said they had just met on a particular day the previous week, but when Kyle said he didn't remember that, the guy told him he seemed pretty drunk and maybe had forgotten.



UEey the Clown turns an abandoned apartment into a clowncar in Anyang.



But Kyle knew he hadn't been drunk that night. So this guy kept grilling him on abandoned sites to explore, and asking for more contacts within the local community. We had two theories: cop or journalist.

I was safely over here in Korea and had an alibi if ever accused of any crime. So with my permission Kyle introduced me as a leader of the local exploring community and this suspicious guy added me too, starting the exact same conversation: pumping me for sites and for names, while also being receptive to whatever bullshit I wanted to tell him. No alias, just me being a fraud.

I told him I was working on accessing a drainage tunnel under the provincial legislature, feeding him a bit of information each day, about how I was going farther and farther in each attempt, and there was something mysterious about the tunnel. For the next chapter in this story, I was going to tell him I found a dead body, which I expected would get a suitable reaction out of him revealing if he was a reporter or a cop.

But the day I logged in to continue my tale, I found that his screen name had been changed: "THIS ACCOUNT HAS NOW BEEN HACKED."

I found out through Kyle that some of the real explorers had, somehow, figured out this guy's identity, I'm assuming/remembering imperfectly by finding him in real life and accessing

his account not-remotely. Turns out he was a private detective, hired by a property owner who was sick of urban explorers trespassing in an abandoned building on his property, so he wanted to get them all punished in whatever way Canadian law calls for.

Almost a decade later, in 2013, I visited my hometown and met up with some of the local urban explorers, and I explained to them how I was a former fake leader of the local UE community. Nobody from those earlier days was still active there, and nobody I met remembered anything about that incident. They didn't have that many sites to explore, especially compared to all I've been able to see in Korea, but they were all very experienced at counter-security and identity discipline, which was necessary considering how seriously the hobby was policed over there.

Dances with Skinheads

Back in 1990, around when I was 10, the movie "Dances with Wolves" came out, changing my life forever. I didn't care that much for the movie, but the main character played by Kevin Costner had almost the same name as me (give or take a John/Jon). And the movie doesn't hold back on my name ("John...Dumb Bear?"), with Costner's character eventually forsaking my name and taking on the name from the movie title. Fortunately the movie wasn't that popular at the schools I went to, so sometimes people who were

as nerdy as me would tease me about it, but that was it.

When I was working as a reporter in university, I had one potentially disastrous problem because of the name. Someone accused the Faculty of Native Studies of racism for not offering courses related to certain tribes or something, so I called them up and left a message. They never replied, so I wrote that they couldn't be reached for comment. I was almost finished the article, when I decided to call those racists one last time. Only this time, someone answered, and explained away the racism complaint easily. He also added that when he heard my message, and specifically my name, he figured it was a prank. I came close to publishing a defamatory article based on a misunderstanding over my name.

In 2006 in Korea, when I booked the Slackers to come here, I put on two DJ parties at DGBD in an attempt to raise funds for the tour. I later did a third one ahead of Chris Murray's 2008 tour, inviting various DJs, including Beom-ju who I think had his DJing debut, and Verv who was scheduled to end the night by playing a set of bbongjjak. The event was kind of lukewarm, right up until Verv took the stage and dropped that bbongjjak sound, which got everyone still inside dancing. For that event, he gave me the DJ name, Dances with Skinheads.

UEey the Clown

Around 2013, I was going strong at urban exploring in Korea, when a challenger arose. Some other person started offering group tours

of abandoned sites, a really bad idea. Plus, sponsored by Groove Magazine.

The first one we heard about was at Yongma Land, back before it was really open for all visitors to pay 5000 won and have permission to run all over the place; apparently when the owner saw 30 mostly foreigners show up, he freaked out and nearly called the cops.

I was outspoken at the time trying to convince them to stop, and the main organiser had a real vendetta for me, banning me from relevant pages and spreading lies that I was jealous. I had enough friends to back me up, and I coordinated them delivering the simple message: "It's not a clown car."

The organiser announced the next event would be at an abandoned neighbourhood in Anyang, next to Anyang Station. So I headed down there first, on 20130324, aiming to see it for myself and get a sense of what this group tour would do to the area. I brought along two friends, and the entire time we were there, we could see local neighbours eyeing us with suspicion.

I had prepared by buying a clown mask and putting together a clown outfit. There was a dark striped T-shirt that didn't quite cover my gut, a bright yellow sweater, and the pants were shorts, something I never wear. Oh and steel-toed boots. I didn't walk around like this, of course, only changing into costume while hidden away in a dark corner. I became UEey the Clown, "the world's second favourite urban exploring clown" (out of two).

I would set up my tripod, and then take multiple exposures of myself in multiple poses in multiple places, later stitching them together in Photoshop so I created the effect of a room filled with identical clowns. I posed in a few different abandoned apartments, and then I posed in front of a parked tour bus, leveling my criticism at what was then a rising trend, poverty tourism bus rides. Later, in an abandoned sauna, I sent my friends on their way so I could stay behind and get shots of myself wearing nothing but the clown mask (maybe the boots too?). These pictures still probably exist somewhere. Anyway,

the point was made, and I'm still here exploring while my would-be arch nemesis is who knows where.

I only ever got a few more uses out of UEey the Clown, though. When I went to Canada that year, I didn't want to bring any of my Korean costume stuff, so I brought my UEey costume and did some photo shoots centered around drainage culverts. I also wore the costume to a Halloween show at Club Spot that year. My next time as UEey the Clown wouldn't be until 20150622, when I went to Jeju expecting to explore an abandoned circus. UEey fit the vibe for it, and it was my most portable exploring costume, so it worked out.

After that, the mask just kind of melted and tore open, to the point where I wouldn't call it wearable anymore. Maybe it would be worth it to show that horrifyingly disfigured face, but while visiting a toy store in Dongdaemun more recently, I discovered an identical clown mask on sale there. I didn't buy it, because UEey was that mask, not that mask design.

Unnamed Halloween punk

Back in Edmonton, sometime between 2001 and 2003, I went to a large Value Village (Savers in some places) second-hand store to see the local punk band Lord Anus play a show there. It was as weird as it sounds, and I remember them covering "Where Eagles Dare" singing "I ain't no gosh darn son of a witch" because of kids there.

While at the store, I found a wig that can best be understood as a bald cap with hair plugs in the shape of a mohawk. So of course I bought it, and wore it for Halloween that year.

I put together a pretty good costume, borrowing a ton of crust punk patches from a friend to pin to my jean jacket, and pairing that with red plaid pyjama pants and a black T-shirt someone had bought for me as a souvenir in New York.

There was a punk house party, I think at the House of Absoludicrous. These parties always had a "Most Offensive Costume" contest,



and people would show up dressed as abortion doctors or murder victims, with one guy winning one year for dressing as Punky Gustavson, a girl who had been raped and murdered at age 6 in our city, a crime that was finally solved in 2003 (I think a few months after this story took place). I had no chance of competing with this kind of costume, so I showed up in costume, staying in character, although most people there probably knew who I was.

While a band was setting up in the living room, I tried to start a mosh pit. When I was out of beer, I went to the fridge and tried stealing a beer belonging to a random partygoer. Turns out, said random partygoer was a large skinhead I'd never met before, who was standing right behind me while I stole one of his beers.

Later, when I was walking home in costume, I noticed quite a lot of people yelling at me, calling me Sid Vicious (who didn't look anything like me) and getting a little aggressive. Not something I'd like to live with every day.

DHMDsucks

My aforementioned would-be arch nemesis decided one night the time for being civil was passed, so they began slugging me off on Twitter using the hashtag #DHMDsucks, with DHMD standing for Daehanmindecline, an

You were warned there would be clown porn.

abbreviation I don't think I'd thought of before that. I recall one of the claims was that I couldn't find sites and was begging them to share theirs. I wasn't on Twitter, so I registered the account @DHMDsucks, and posted a reply mentioning I had a screenshot of comments where I told them the exact opposite, to be careful with location details and not give too much away. Next I checked, all the #DHMDsucks posts were gone.

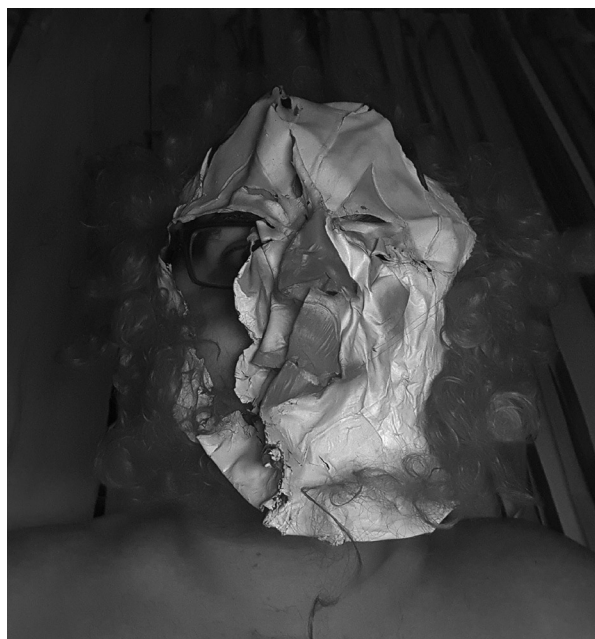
Daeth

Way back in the 1990s, my friends and I had the opportunity to help set up my high school's first internet-connected computer lab. In appreciation, the

teacher in charge designated computers for each of us.

In those days, we were all playing the multi-user dungeon (MUD) game Ancient Anguish, a wholly text-based predecessor of MMORPGs. Four of us chose the names of the Four Horsemen of the Apocalypse, but because those names were unavailable, we used misspellings. We were well-known in the game, largely because we were linked in the real world and could play the game while speaking to each other in person. We also had a reputation for causing mischief, and I think a lot of other users considered it cheating to be in verbal communication with other players.

There was a pink



♥ 💬 🚩 The UEey mask today. 📌

- CROSSWORD ANSWERS
- ACROSS
 - 1 FUPK
 - 5 HAPA
 - 9 HAGOL
 - 14 OMAR
 - 15 UEY
 - 16 ITALY
 - 17 EATA
 - 18 MOAN
 - 19 PASDE
 - 20 KBANK
 - 22 CST
 - 23 UNSBEN
 - 26 YURT
 - 28 AKA
 - 31 ILLNESS
 - 33 NEEDLES
 - 35 ALE
 - 36 CYBERPUNK
 - 38 ACK
 - 41 BEO
 - 42 SIM
 - 43 ALZHEIMER
 - 46 WINTO
 - 49 NOBRAIN
 - 50 NSRAIN
 - 51 ASSP
 - 52 ERSF
 - 53 SKY
 - 58 TEFAL
 - 61 GREAT
 - 64 MCM
 - 65 OBIT
 - 69 CHAGI
 - 70 SHIN
 - 71 TLDR
 - 72 FATED
 - 73 WANG
 - 74 SMOE
 - DOWN
 - 1 ROE
 - 2 UMA
 - 3 CAT
 - 4 KRANKEN
 - 5 HUMANS
 - 6 AEON
 - 7 PEAKY
 - 8 AYN
 - 9 HPSTERS
 - 10 ATAT
 - 11 GAS
 - 12 OLD
 - 13 LYE
 - 21 BEE
 - 22 CREE
 - 23 UIA
 - 24 NLL
 - 25 SLEAZES
 - 27 UNBORN
 - 28 ALUMNAE
 - 29 KEN
 - 30 ASK
 - 32 SCHMOS
 - 34 DPI
 - 37 YEE
 - 39 CHI
 - 40 KENEKTID
 - 43 ATA
 - 44 LIS
 - 45 ITSY
 - 47 AIR
 - 48 SNS
 - 51 OFFING
 - 52 BEA
 - 53 RVLOTS
 - 56 ETCHA
 - 58 SAGE
 - 60 EMIN
 - 61 GCF
 - 62 RHA
 - 63 EAT
 - 64 MSW
 - 66 BLM
 - 67 IDO
 - 68 TRE

elephant item available in the game that enabled the possessor to use more commands, nothing of any real consequence, just descriptions of doing something to someone else, albeit a bit racy.

My best friend wanted a pink elephant, and he found a wizard (in-game administrator and developer) named Athena willing to give him one. So in gratitude he used one of the pink elephant commands, typing "jeans Athena," which would have displayed the text "You sneak your hands into the back pockets of Athena's jeans, pull her close and give her a deep, lingering kiss."

She did not like that, and accused him of sexual harassment. This was the last straw for our group, apparently. So our freenet ISP we'd all been using was sitebanned.

In frustration I logged onto the game's message board where I complained about being part of the siteban despite not doing anything, and I said "If you know someone on your ISP who is going to get everyone sitebanned, kill that person."

Sometime later, we heard told the FBI had called the school. Apparently someone had posted death threats from our computer lab. What's more, it came from my computer. I was pretty sure I knew who was responsible, since the computers were reserved for us but others could still use them, and I'd seen one shifty kid using it once. But whatever -- what was the FBI going to do to people in Canada?

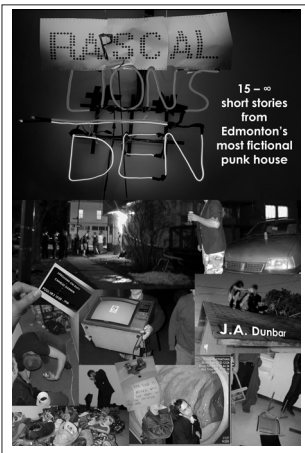
Months later, we discovered another way to telnet onto Ancient Anguish through an internet browser without the need for our phone-based freenet accounts. So one of the other Horsemen and I logged onto Ancient Anguish for the first time in months.

At that moment, the computer lab teacher passed by, saying "Oh, Ancient Anguish, I don't trust them. They're the ones who called the FBI on us."

My friend and I both figured it all out at the same time: the FBI had been after me all along.



Books from Broke Publishing are printed and available in Korea now, or in ebook format worldwide.

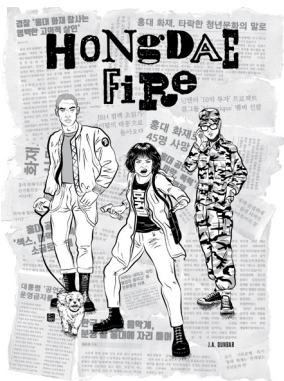


1. RAPSCALLION'S DEN

-print: 10,000 won plus any delivery or distribution charges
-ebook: 10,000 won (available in PDF for the "Choose Your Own Adv - I mean Path" story)

2. HONGDAE FIRE

-print: 12,000 won plus any delivery or distribution charges
-ebook: 6,000 won



3. YANGBAN NATION

-photo book
-currently out of stock
-follow-up coming soon



4. CATS ON KEYBOARDS

-either 10,000 won or 1 can of cat food
-print only

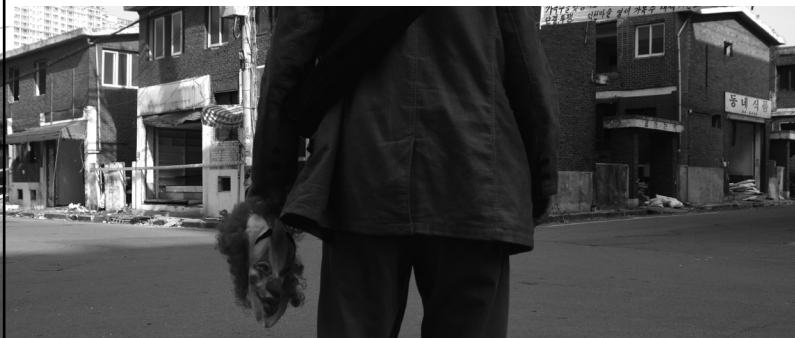


To order, email brokepublishng@gmail.com (and watch that spelling; the people over at Broke Publishing hate us) or message fb.com/brokepublishng with your order, payment method, and delivery method if applicable. Payment is available in physical cash in person, Korean bank transfer, or Paypal.

COMING SOON



KOREA URBAN



EXPLORATION



Sometime later this year or probably in 2022, Broke Publishing will release a guide to urban exploration in Korea, crammed full of practical tips, meandering anecdotes, and historical information.

Also in the works are "Seonbi City" (a follow-up to "Yangban Nation"), a second edition of Kyle Decker's "Cannon Fodder," and a first-hand account of the Korean punk scene circa mid-2000s titled "Yes, There's Punk in Korea."

저희는 "홍대화재"를 조만간 '원조' 한국어 판으로 번역할 수 있을 정도로 경제적으로 실현이 가능하길 바랍니다. 브로크퍼블리싱(퍼블리싱 아닌)은 이러한 작업을 위한 국내 출판사와 협업을 계획하고 있습니다. 또한 크라우드펀딩의 방법으로 소규모 출판사로서의 기회를 찾기 위한 노력을 할 수도 있습니다. 자립출판사 브로크퍼블리싱에 대한 많은 관심과 응원 부탁드립니다.